

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1500/A

Ergo p[ro]p[ter] q[uo]d in
R[ati]o. ad p[ro]p[ri]etate[m]
p[ro]p[ri]etate[m] in p[ro]p[ri]etate[m]



Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1500/A



Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1500/A



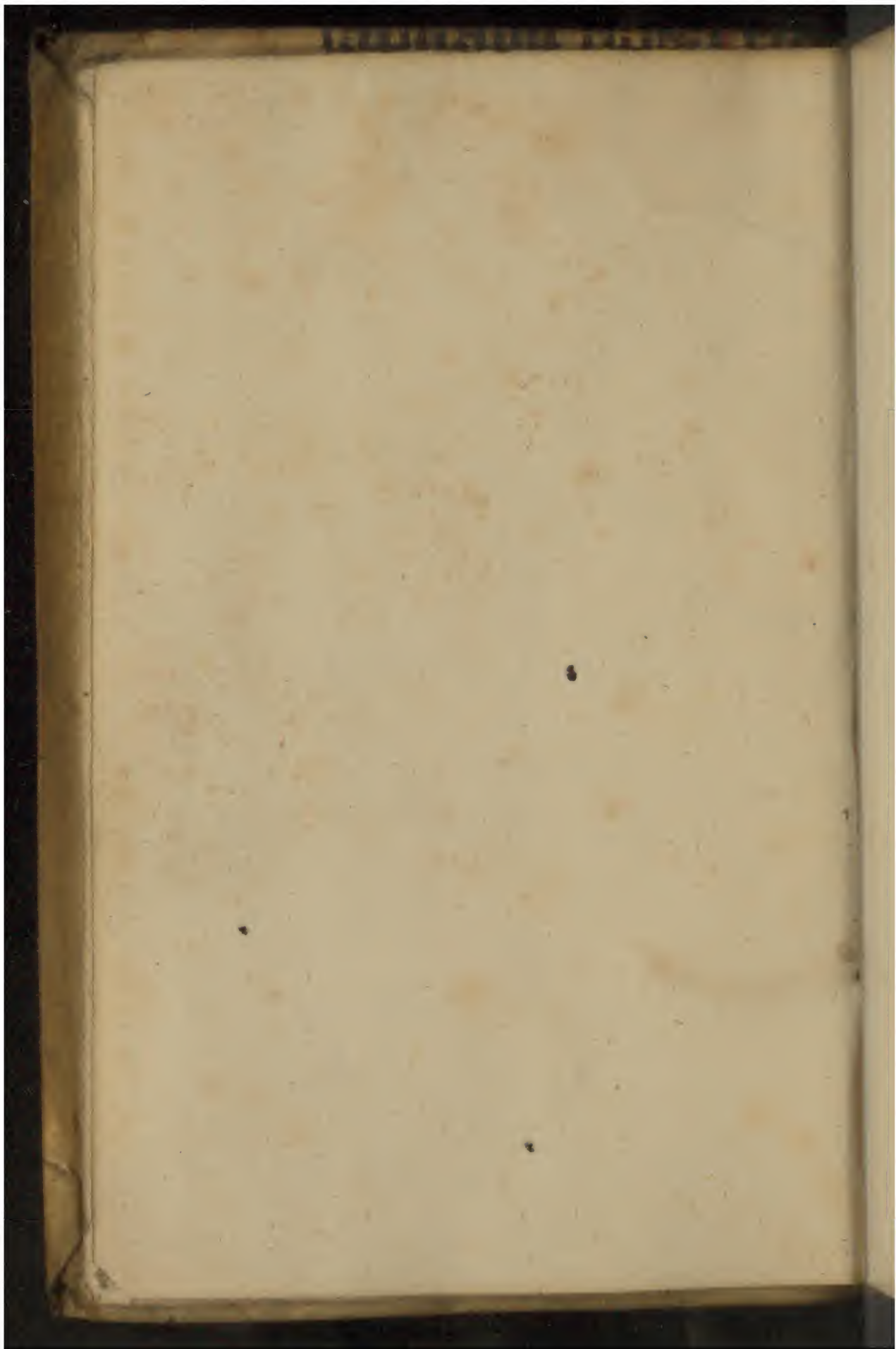
Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.
1500/A

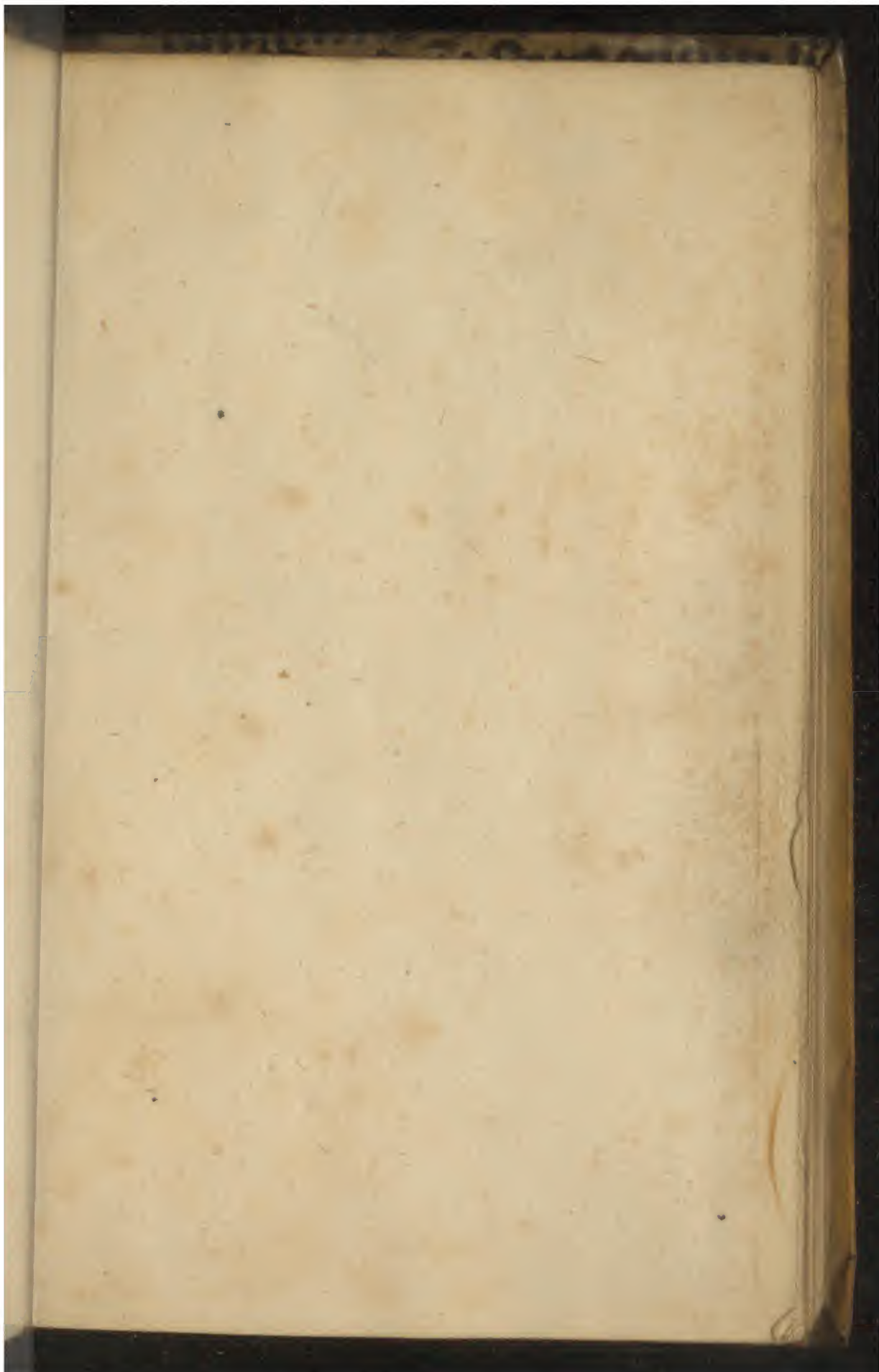
1500

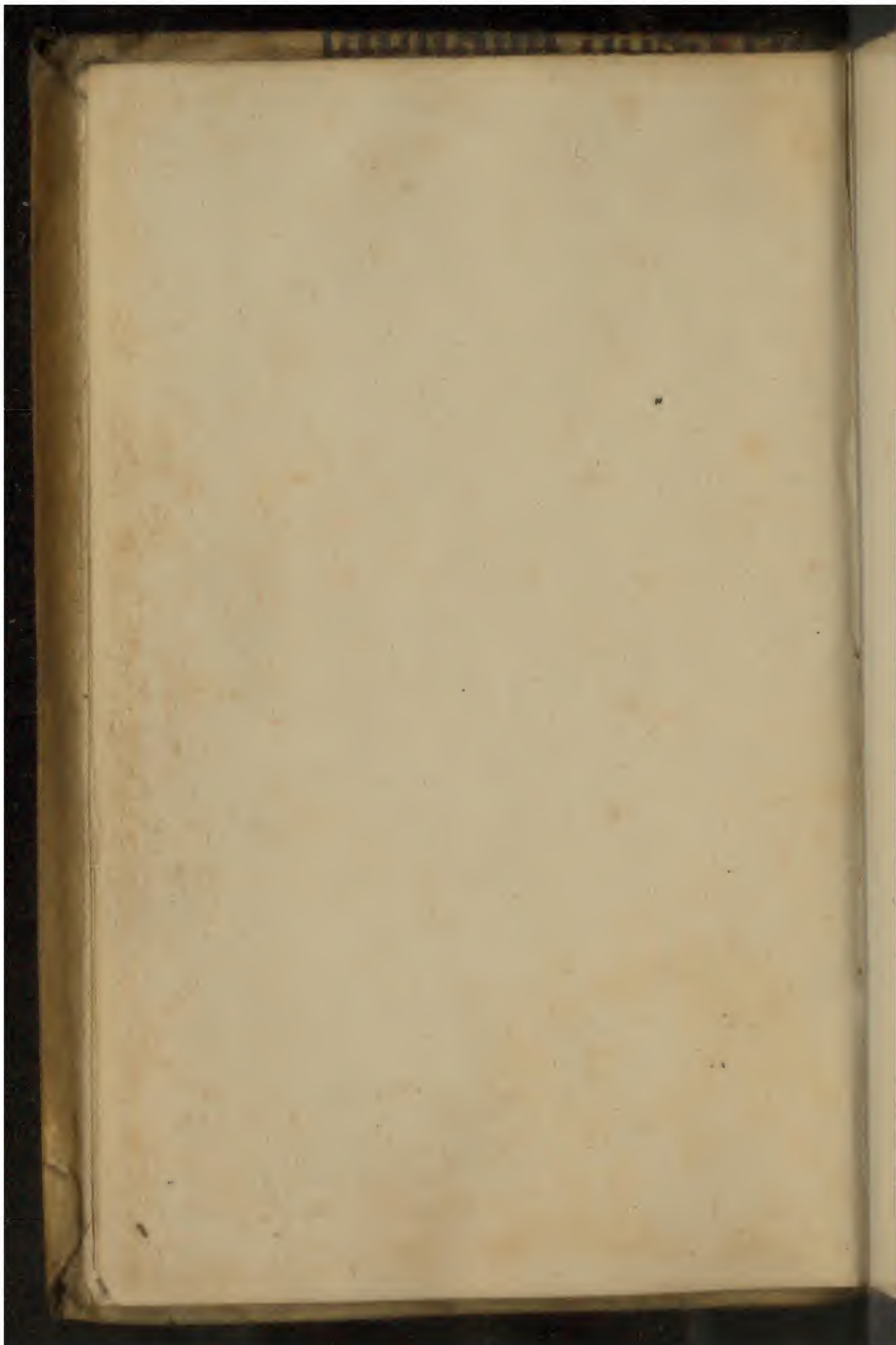
A

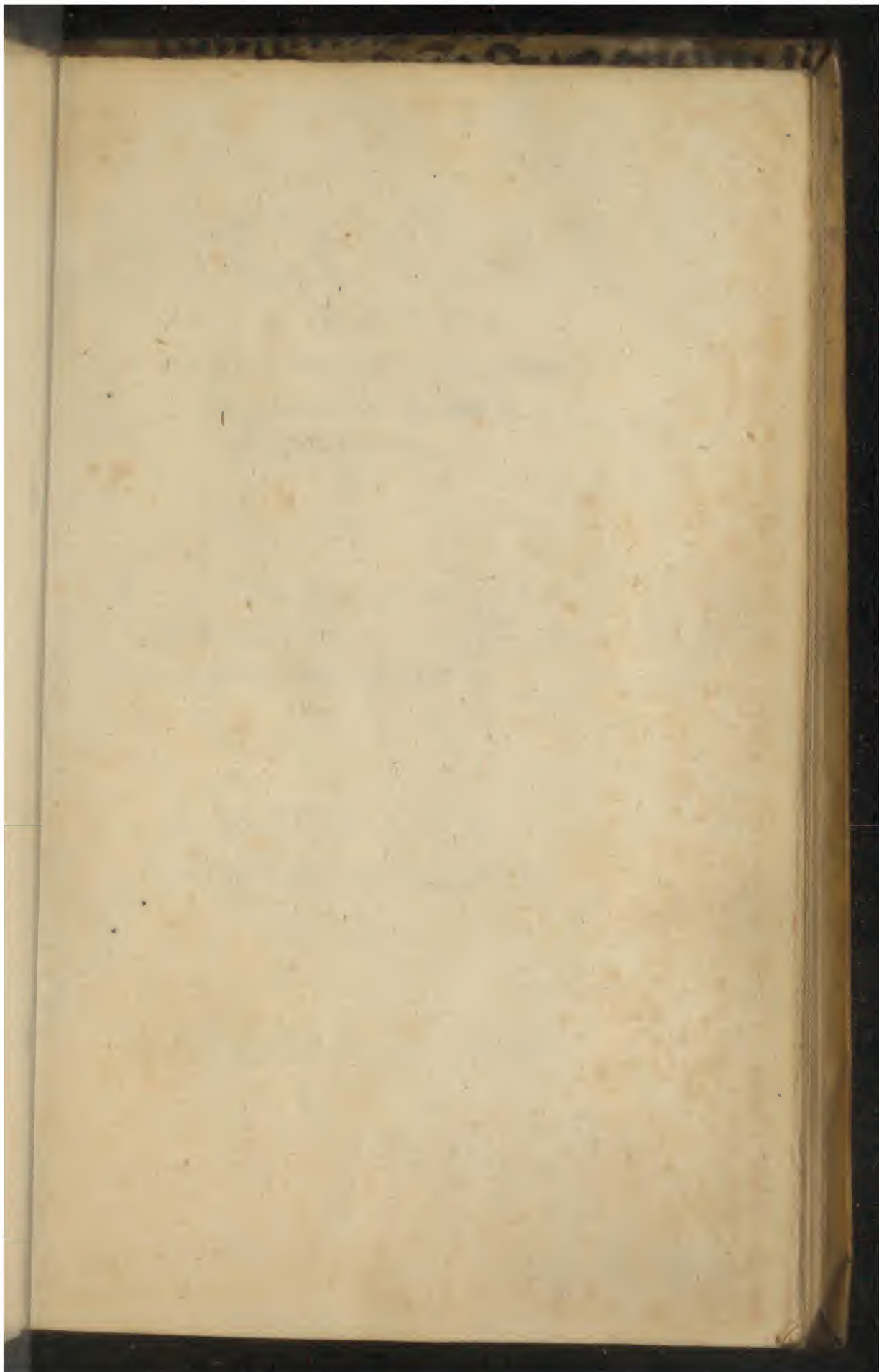
R. 15.
14/1/99
653

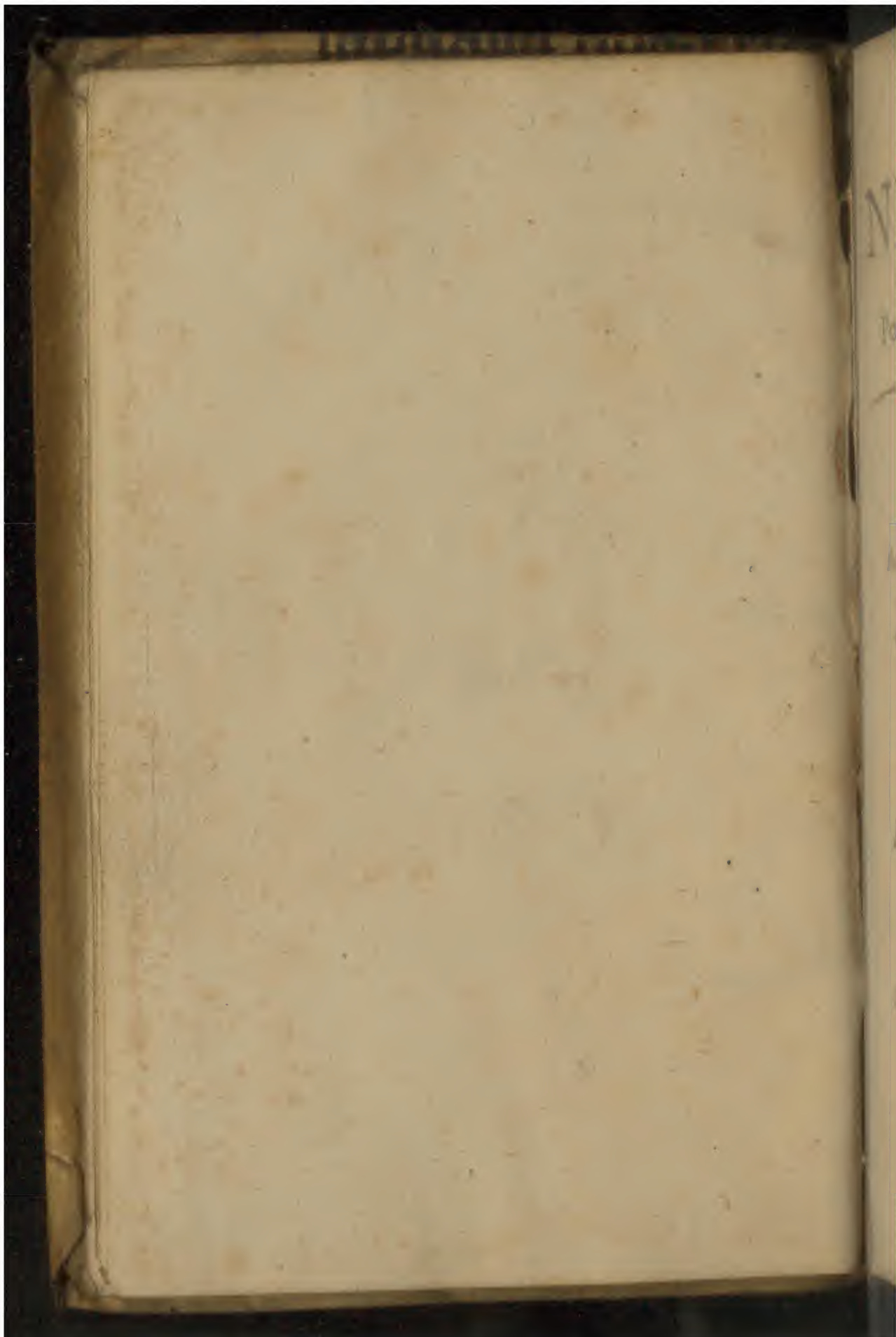
26253^m











NICOLAI

CLENARDI

Peregrinationum, ac de rebus
Machometicis epistolæ
elegantissimæ.



*Accescere autem supra priorem editionem
aliquot epistolæ ut amcenæ ita salsæ, sed
citra gentis alicuius offensionem.*

LOVANIJ,
Apud Martinum Rotarium,

1551.

Cum privilegio Cæ. M. sign. de Lens.

NICOLA

DE

DE

DE

DE

DE

DE

E

TH

DE

DE

DE

DE

DE

DE

DE

DE

DE

DE

DE

DE

DE

DE

DE

DE

DE

DE

DE

DE

ERVDI=

TISS. PRVDENTISSIMOQVE

viro D. Francíscó Houerio
Mechliniensi,

Iacobus Latomus Iunior, S. D.



TANDEM tibi redeunt
Clenardi epistolæ do-
ctissime Houeri, quas
nuper vt legeremus, no-
bis cōmodaueras. Atq̃
vt tuum istud beneficiū aliqua ex par-
te pēsasse videremur, quod accepimus
haud ingrato (quantum arbitror) fœno-
re cumulauimus. Adiunximus enim
eiusdem Clenardi epistolas ad Lato-
mum patrum meum: Quæ quanquā
tibi placere minus posse videantur, q̃
si ad te scriptæ fuissent peculiariter: ta-
mē eiusmodi sunt, vt sperem in eodem
cum tuis gradu posse consistere. Quin
potius maiorem etiā gratiam inuen-
turas esse confido, vel eo nomine, quia
ad Latomum fuerunt missæ. Is enim

A ñ tuus

EPISTOLA

tuius est candor vt quod amicis tuis fit
& gratius tibi , maiorisq; momenti
esse soleat, q̃ si in teipsum conferatur.
Quæ tua beniuolentiã cum sit erga
amicos omnes , nihil addubito quin
maxime sit erga charissimos , inter
quos Latomum tuum non dubitanter
numero . Scimus enim animo ipsius
quantopere charus fuerit Houerius :
adeo vt haud sciã, an quenquam mor-
talium coniunctius amauerit . Certe
memini illum postremis bellis, trepi-
dantibus hic omnibus expectatione ho-
stis, cum alioqui amicis, ijsq; fidissimis
abundaret , te tamen vnum præ cæ-
teris omnibus idoneum iudicare , cui
ea crederet quæ in rebus suis habebat
charissima . Cæterum vicissitudinem
tuæ erga illum voluntatis, quid attinet
dicere? Quum in nos etiam, quia reli-
quæ ipsius sumus , tanta studia hacten-
us contuleris, vt nemo hodie viuat,
quem iustius, veriusq; queam amicum
appellare . Qua de re parcius scribo,
quod te eo esse ingenio non ignorem ,
vt tua

DEDICATORIA.

vt tua beneficia sentiri malis, q̃ com-
memorari. Iam non vereor ne mihi
succenseas, aut tibi iniuriam a me fa-
ctam esse putes, quod epistolas quę pri-
uata possessione tuæ solius erant, eas
passus sim fieri iuris publici: noui enim
animum tuum longe ab omni inuidentiā
alienissimū, & qui potius soleat utilis
esse velle q̃ plurimis, q̃ quicq̃ studio-
rum commoditatibus denegare. E-
quidem cū quæ apud me extabant epi-
stolæ magna bibliopolæ cōtentione ad
prælum expeterentur, & amico nega-
re non possem, præsertim honesta po-
stulanti, non potui quin tuas quoq̃ ea-
dē opera excidendas adiicerē: confi-
dens fore, vt non dilutior voluptas ab
rerū exoticarū, tam loco, q̃ cognitione
a nobis semotarum varietate, q̃ utilitas
e neglecto quidē illo, sed puro interim
sermone capiatur. Nō negauit illi inge-
niū summā in scribendo, loquēdoq̃ po-
litiē, sed negotia, studiaq̃ Arabismi a-
demerūt, quæ nihil tēporis ad curā La-
tine linguę, elaborationēq̃ permisere.

A iij. Extrem-

EPISTOLA

Extemporarius tamen, vel simplicitate ingenui sermonis, vel diuite rerum peni lectorem tenet, atq; oblectat. Extemporarium enim est quicquid vides. Req; ipsa frequenter verum esse deprehendi, quod de se ipso quibusdam in locis testatur: Omnia ipsi sub calamo nasci consueuisse, nec prius meditari solitum quid scriberet, q̄ ubi ad scribendum iam consedisset. Sed tamen difficile sit summis etiam laboribus, multaq; meditatione id consequi, quod illi nullo omnino negotio ex tempore promptum fuit effundere. Ex quo facile intelligitur, quid fuerat præstaturus, nisi indigna mors destinata animi ipsius, pulcherrimosq; conatus abrupisset. Iam vero quis tam est tetricus, quẽ ioci, facetiæ, lepores, quos passim inspergit, non omni animi hilaritate perfundant? Sane utcunq; afficientur alij, de me ipso illud vere possum affirmare, nunquã me istas epistolas legere, quin incredibilem animo sentiam delectationem. Ac mihi certe iterum atq; iterum

DEDICATORIA

rum easdem relegenti nunquam satietas, quæ suum fastidium rebus assidue repetitis iniicere solet, oborta est. Iuuat enim opes illas dictionis contemplari: Iuuat res procul a nostro orbe positas, tanquam præsentis intueri: nec denique satiri possum iocundissima illa sermonis festiuitate. Neque dubito quin tui mi Hueri, eisdem quoque rebus ipse commoueat: eoque magis quam ego, quo melius, doctiusque descriptis eruditorum hominum, quam ego iudicare potes. Omitto hic pietatis fructum commemorare, quem lectione harum epistolarum facile consequamur, si considerantes Machometistarum miseriam, grata mente cogitabimus, quam singulare beneficium Diuina nobis benignitas præ illis contulerit, quæ passa non sit, ut tam foedis erroribus inuolueremur. Quibus de causis tametsi per sese satis commendabiles, ac tutæ, in lucem edi posse videbantur, tamen quo securiores essent, maluerunt sibi patronum adhiberi: & illum præsertim, cuius

A iij sub

EPISTOLA DEDIC.

sub nomine Clenardus ipse olim Græ-
canicas institutiones foeliciter euul-
gasset, adeo vt in tanta multitudine,
nullæ frequentiores hodie Græcantium
manibus terantur, aut bibliopolarum
tabernis appareant. Igitur quicquid
est harum epistolarum, tibi humanissi-
me Houerî, pro mea erga præcepto-
rem pietate diligenter commendarem,
nisi iâ pridem cum re ipsa, tum ipsius
etiâ autoris nomine scirem esse com-
mendatissimas. Etenim quemadmo-
dum tibi amicus fuit intîmus, ita quo-
que mihi præceptor fuit optimus.
Quo magis dignitati ipsius ac rebus
omnibus impense faueo. Bene vale
eruditissime Houerî. Louanio.

An. M. D. L. 12. Calend. Aprilis.

N I C O L A V S

Clenardus Domino Iacobo Latomo
præceptorî obseruando,
S. D.



NON dubito charissime præceptor, quin sæpius discipulū accusaueris, quod toto quadrien-
nio uix binas literas miserit. Si
factum id putas obliuione tui,
audacter ipse uicissim iudicium tuum damnabo, qui
longinquitate loci amicitiam dirimi putaueris. Cur
ergo alios, inquires, crebrò salutasti, me uix unquā?
Cur etiam anno superiore, cum fratrem germa-
num dimitteres, Latomi tui non meministi? Hic
enim iam omnem præcidit causationem, de inopia,
uel perfidia tabellariorū. Accipe ergo excusatio-
nem non peccati, sed silentij. Cum primum ueni Sal-
manticam, et futurum uidebam, ut ibi aliquandiu
subsisterem, nihil magis erat in uotis, quā ut te
præcipuè de rebus meis certiolem facerem. Verum
homo ut scis ipse, domesticis parietibus magis dele-
ctatus, quā luce publica, nullam prorsus reperiē-
tium commoditatem. Aberat aula Cæsaris
Methynnæ, unde propter ueredarios spes aliqua

A v nobis

nobis affulserat, in ipsa uero Academia ferme solus
erā ē nostratibus, & quotquot amicos nactus eram,
Hispani erant, nec desiderio meo conducebant.

Quid igitur facerem stupidissimus homuncio, qui
tquam plumbeus semper uixerim in huiusmodi
humanis negotijs, scilicet expectabam dum felix
aliquis incideret casus, quando consilio uiam inue-
nire non poteram. Et ecce subito Minorita quidam
me nihil tale suspicantem, ultro adiit, iubetq; literas
expediam: se enim intra biduum abiturum in Flan-
driam. At uide quā sinistrē fuerim usus tam bona
occasione, dum studeo plurimis sedulus satisfacere,
uiles modo schedas effudi, quod tam multis amicis
iustis literis salutandis, ne octo quidem dies satisfac-
rant. Retalias tu festiuit sane, & per eundem
tabellarium, chartulam remisisti, abiectam alioqui
nisi fuisset tua, & honore ac titulo præceptoris
commendaretur. Agnoscebam protinus culpam
meam, & exprobratam ridebam contractiorem
epistolam. Distuli tamen placare offensum fortē
animum tuum, quod iam tum cœperant res meæ ut-
cunque nutare, & modo uidebar sedem stabilem ha-
biturus Salmanticæ, propter linguarum trium pro-
fessionem: nūc contra de adeunda quidam somnia-
rant Italia, quo propediem abiturus erat discipulus
meus,

meus, filius Proregis Neapolitani, & animus erat
 tibi omnem uitæ meæ fabulam conscribere. Dum
 sic suspensus aliquandiu cessassem, & iam parū de
 tabellarijs cogitarem, menses aliquot labuntur, depo-
 sito penitus scribendi animo, donec certius quippiā
 de statu meo contingeret. Quid ergo tandem fa-
 ctum est? Amicorum precibus dedi, ut profes-
 sionem publico salario susceperem, cum longe alia me-
 cum agitarem. Vix duodecim credo abierant dies,
 cum ecce mihi adest legatus è Lusitania, proposita
 conditione Regis, & ocio copiosissimo. Quod ego
 ulnis obuijs arripui, mirante uniuersa Salmantica,
 quæ tamen abeuntem honesto prosecuta est uiatico.
 Hic rursum excluditur propositum meum, & pro-
 fectio Lusitanica literas isthuc proficisci uetuit: ni-
 mirum ut simul atque huc uenissem, omnia ad ple-
 num tibi per ocium scriberem. Vbi Eboram perue-
 ni, dedi aliquid literarum ad amicos, sed in præsens
 non memini, nisi quòd deinde laborauerim eadem
 inopia tabellionum, & si quid scripsi, in casum po-
 tius misi, quàm spe certa futurum ut literæ redde-
 rentur. Sed hæc omnia, inquires, pensare poterat
 tuus frater. Audi quæso & hanc infelicitatem.
 Putabam hominem hic permansurum, nam ex meo-
 rum literis suspicabar ea gratia missum à parenti-
 bus

bus, ut apud mercatorem quempiam negotiorum rationem perspiceret: effeci hic facile, ut meus hospes D. Iohannes Paruus, fratrem commendaret Carolo Correo mercatori Gallo, qui agit Vlyssipone. Verum ego imprudens, confectis epistolis, disco fratri intotum displicere Lusitaniam, de quo certe non magnopere dolui, tum propter adolescentem ipsum, quem uidebam in perditissima iuuenum colluione uersaturum: adeo perditè uiuit iuuentus Hispanica, aut ut uerius dicam nostras iuuentus, postquam huc sese contulerit, tanta est flagitiosæ uitæ licentia, maximè Vlyssiponæ, ubi fratri uiuendum fuerat: tum ergo ipsius nomine, tum mei quoque gratia sic satis gaudebam, qui turbam aliqui metuere debebam, & aliquantisper deuorare molestias fraternas. Ad hunc modum spe retinendi hominis præcisa, consilium fuit, ut tamen si redire statuisset, potius tamen interim dum aliqua solueret naus, inter mercatores uiueret, & uel obiter quid disceret, quàm hic in ocio & tædio sine fructu hæreret. Unus credo exactus iam erat dies, cum audimus appulsas naues, & quasdam adornare abitum. Ibi uerò nihil prius fuit, quàm ut quamprimum frater discederet Vlyssiponem, & raptim unam atque alteram epistolam conscripsi ad parentes, & ad patrum: nimirum

mirum per ocium omnes amicos salutaturus, & fasciculum grandem missurus ad fratrem: neque enim credebamus tam cito illum abiturum in patriam. Verum ut ubique sim à literis mittendis exclusissimus, simul atq; ingressus est ille ædes Caroli Correi, nunciatur nauta Zelandus abiurus. Pernoctavit itaq; Vlyssipone, & postridie profectus est. Habes molestas rationes taciturnitatis meæ, verum condonabis, & quando uerbo fastidium nos scribimus literas, non sententiosas, è multitudine & inepta uerborum congerie, saltem epistolæ scribendæ uoluntatem colliges. Pergamus igitur in fabula, & ineptiamus ad saturitatem, apud humanissimum præsertim uirum, quiq; ut coram me nugantem non solebat reijcere, ita etiã per epistolam confabulantem æquis accipiet auribus. Facit, facit optime præceptor, perspecta mihi tua facilitas, ut abutar patientia tua, & alioqui tam longum silentium loquaci aliquo calamo pensandum erat. Suggestit etiam libertatem atq; adeo libidinem garriendi, tam profunda studiorum meorum tranquillitas, ut res, inquit Comicus, sese dant, ita magni atque humiles sumus. Cum olim me uideres miserè contabescere, quod iudici N. adulandum esset, & procuratores ambiendi, profectò non potuissem sic inolescere, & tam delicate cum charis ludere.

Nunc

CLENARDVS

Nunc nos Deus respexit, & eam traducendæ uitæ
commoditatem largitus est, ut ocio plane abundem.
Quid faciam nisi ut cum charissimo mihi Latomo
paulisper animum recreem? Gaudeo mi præceptor,
rogo fer me. Utinam aliquando me Dominus tibi
restituatur, utinam saltem sedem tecum morituriens
habere possim, & præsentis ocij fructum apud
præceptorem meum deponere. Est sanè hæc mihi
uita tam commoda, ut nunc demum mihi uiuere cre-
dam, propterea quod nihil tracto præter literas, sed
alia exilij bona, alia patriæ. Nisi quod atrociora hic
quotidie nobis obnunciantur, quàm ut illic iam uiue-
re liberet. A quibus omnibus tumultibus adeò hic su-
mus alieni, ut facilius Christiani quidam futuri sint,
quàm hæretici. Eia nimium istud mordax est Cle-
narde: Semper morsicat ueritas, semper tamen sunt
qui non metuant uerum dicere: missam si libet fa-
ciamus hanc camarinam, tantum indicare uolui, quod su-
mus hic tui à factionibus, quæ indies magis ac ma-
gis isthic increscunt, adeò ut si nihil aliud, uel hoc cer-
tè non nimis displicere queat mihi hæc præsens pe-
regrinatio, ut interim omittam bellicos istos rumo-
res, quos nescio quis hic nuper sparserat, rursum re-
ges illos inter sese committendos, utriusque ditionis
luculenta clade: cum hic nobis in utramque aurem
securos

fecuros dormire liceat, quod ad hanc causam atti-
 net: magis cum Indis & Aphris bellum gerimus,
 qui & si quid moliantur quotannis, non tamen
 tam latè malum grassatur, ut Lusitani sentiant:
 tantum in confinio præsidia quædam subinde Mau-
 ri incessunt, & quod olim perdiderant, recuperare
 student: quos ego hostes sic metuo, ut non semel
 in mentē uenerit adeundam mihi tandem esse Afri-
 cam. Audio enim in urbe Fessensi mirè florere stu-
 dia Arabica, ad quæ dum Salmantica uiuerem ma-
 gnum animum adieceram, nec meus resipuit ani-
 mus. & si iam ferme biennio ipsum studium ferias
 habeat. Expecto libros quosdam è Murcia, qui si
 (ut spero) uenient, rursus in illud pistrinum reuol-
 uar, neque enim conquiesco priusquam foelicem il-
 lam Arabiam penetrauerō. Est nobis hic medicus
 eius linguæ callentissimus: homini molestus sum
 futurus, cum istos quos dixi libros accepero. Non
 hinc distat ciuitas Fessensis nisi leucas circiter cen-
 tum, & celeberrimum est emporium Africae, quo
 crebrò nostri mercatores commeant. Faxit Deus
 ut aliquando hanc tanquam appendicem & obiter
 profectiōibus meis adijciam. Nam de Italia nec
 dum despero: scilicet ut per Germaniam, germanus
 erro recurrā Lonanium: Itæ nim per iocum disce-
 dens

dens dicebam & forsitan eueniet. Cras si dabitur
locus, pergam tecum fabulari. Tu mi colende præ-
ceptor bene interim uale, & me ut facis, ama.
Eboræ. 24. Martij. Anno. 1535.

Clenardus Latomo suo S.

PVTO temi præceptor, iam nuper audisse,
quo pacto relicta Salmantica uenerim in Lu-
sitaniam, uocatus à rege. Placebat sanè cele-
berrima illa mihi Academia, nec paucos amicos mi-
rè candidos, & doctos nactus fueram, quibus nihil
æque studio fuit, quàm ut me si possent, penitus in-
aurarent: & uel hoc lenocinio perpetuò in gregem
suorum, externum hominem cooptarent. Et omni-
no futurum uidebam, si illic hæsissem diutius: adeò
magnum apud plurimos fauorem emeritus hic fue-
rat tuus ineptus discipulus, nulla re magis insulsus,
ut nosti, quàm si quid palpandum est, & assentan-
dum. Diuulsit tamen me subito conditio regia, non
quòd rem hic nummariā pluris æstimē, quàm pro-
uentum illum in Academia, quod lucrum illic forsi-
tan futurum fuerat uberius: sed quòd mihi alieno
semper à strepitu & solitudinis amico, commodior
uisa est præsens hæc uitæ ratio, & maiore cū ocio
coniuncta. Illic in luce uiuendum erat, & cum mul-
tis aut

tis aut simulanda aut ineunda quotidiana ista & vulgaris amicitia, quæ mutuis salutationibus cōstat: quæq; ut semel aperto capite conciliatur, ita cōtra si secus obuiam minus obserues, in perpetuum dissoluitur. Stupidus autem ego, & natu iam grandior recudi non possum, & non est admodum facile, tam insigniter fieri civilem, hominē præsertim Campinensem, crassoq; sub aëre natū. Erat & aliud quod receptū est in his regionibus, & inter Italos quoq; obtinet, statim peracta lectione, professores tanquam oracula quædam passim à quouis adeuntur, & quicquid illud tādē fuerit, quod arcadico inueni in mentem & buccam uenerit, nisi clementer præceptor excipias, & tanq̃ de re seria cum homine uerba facias, negligere uideris dominum tuū. Et si postea cathedra quæpiam uacauerit, ulciscetur miser in turba, quē solū nō timeas, fraudaberis multis suffragiis, nec quicquā insignis tibi profuerit eruditio. Vidisti ne circulos istos Louanij ante tabernā librariam Iaspæ, quā illic uocant Cancellariam nouorū? Quot sunt Salmanticae professores, totidem cogites te uidere discipulorum coronas, quarum in medio conficitur miser sæpe maiore molestia, quā in ipsa docendi hora. Quin insuper gaudent etiā miseria sua p'æque, quando illis tãquā certis signis ad futuri

B

certa

certaminis brauium praeunt. Multitudo enim unde
 pendente calculi, istis facillimè ducitur. Et quis non
 desunt qui hoc ambitu non nitantur, maximè qui ià
 maximas cathedras obtinent, nec alias magis opimas
 suspirant, tamen ita inualuit ista consuetudo, ut om-
 nes obnoxios habeat. Et alioqui lege quoq; cautum
 est, ut quisq; Cathedriticus (sic uocant) à lectione
 pro foribus sese dubijs discipulorū offerat. Quare
 & meum docendi munus, compedem eandem habe-
 bat comitem, nisi quòd cernerent mihi fabulam non
 perinde gratam, & non assueuisse istiusmodi mori-
 bus. Ita enim iam ante animi mei speciem prae-
 ram, priusquā stipendio auctoratus essem, & iuuen-
 tui respectu prodissim in publicum, Verum ut ab-
 horrerem plurimum, ut libertatis plurimū ipse mihi
 in prouincia decreta sumerem, & arrogarem, facile
 tamen futurum uidebam magis me expositum iri po-
 pulo, quàm uel umbratili homuncioni gratum esset,
 quàm etiam studijs meis domesticis conueniret. Su-
 scepi proinde quod ultro mihi ne suspicanti quidem
 obtulit Lusitania, semperq; hoc nomine gratias ago
 Deo meo, qui animum confirmauit, tota praesertim
 admirante Salmatica. Sum enim red:ctus in ocium,
 & tranquillitatem, quam ne uotis quidem optare fas
 erat. Adeo principem Regis fratrem, stata quadam
 hora

hora tertia aut secunda pomeridiana. Mox perfun-
cto officio, recipio me domum, nec quicquam habeo
præterea quod agā in aula: labor ipse qui me alit,
multo minor est, q̄ ille centum philippeorum: nisi q̄
philippeos dabat patria, ducatos Lusitania, eosq; du-
plices, & aliquanto plus. Quanquam non admo-
dum rei pecuniariæ causa gloriari libet, ut quā nec
dum immodicā affecutus sum, nec adhuc admodum
requiro, nihilq; prius habeo, quā ut præsentibus
semper sim bene contentus, quando iam ablata sunt
quæ me in patria cruciare solebant. Quid? in-
quies, quingentos renenses tu tam parui ducis? Hæc
enim summam conficiunt centum milia nummorum
Lusitanica. Omittam in primis nullam esse regionē,
ubi tanta sit rerum omnium caritas: non dicam plu-
ris esse renensem Louanij, quā hic ducatum aureū:
eō demittam orationem, unde propius scopum pere-
grinationis meæ colligas. Si usquam neglectui ha-
bita fuit agricultura, id potissimum locum apud nos
habet. Audis principio præcipuos populi nervos
admodū debiles, deinde si qua gens ignauo ocio de-
dita est, nisi sit Lusitanica, nulla est prorsus. Loquor
de nobis hic potissimū, qui ultra Tagum incolimus,
& Africā propius olfacimus. Quod nisi externo-
rū & nostratum turba, mechanicas istas artes hic

B ij. exerceret

exerceret, puto agrè uel calceariū, uel tonsorem ha-
beremus. Sed commodum mentionem tonsorum fe-
cimus, hinc enim uel maximè res nostras aestima-
bis. Audi ergo non è tonsrina de lippis fabulam,
sed q̃ damnosam mihi barbam fecerit Hispania, &
quemadmodum olim quidam è barba metiebantur
philosophos, ita è barba tu mea, sapienter coniectu-
ram facito, q̃ onustus & beatus isthuc recurrat.
Cum essem Salmanticae. Verum praestat, opinor, ut
ante omnia ratione numismatis cōstituamus, deinde
mittes in digitos, quot ego hic emitto è loculis. Du-
catus in Castella, ualet undecim regalia, hi nummi
sunt argentei: forsitan Eudæus quatuor aestimaret
sesterijs: non datur Salmanticae minus q̃ semirega-
le, cum ego quondam Petro Formoso tonsori octo-
narium praeberem, qui tamē multo tenerius, & blā-
dius caput mulceret, & multo lenius duceret noua-
culam, quae mihi hic subinde lachrymanti nonnunq̃
nimium sonat, scilicet ut sit musica in luctu. Non
miror plures esse barbatores in Hispania, q̃ sint in
Flandria. Pergamus tamen & numeremus dispen-
dia barbae. Ducatus Lusitanicus aestimatur quatuor
Testonibus: nummi sunt isti argentei, quales apud
nos qui uocantur Dormitores, isti Testones conti-
nēt uigenos quinq; nummulos paruulos, qui plus mi-
nus ha-

nus ualeant stuferum duplicē nostratem. Dicti sunt autem q̄ numulos æreos faciant uiginti: hic ergo uigesima pars nummi uigeni, regale uocatur. Quota men nomine Castella undecimā partem uocat sui ducati. Diuidam adhuc, quia forsitan usui erit si fabulari perseveraui. Regale Lusitanicum continet sectilia sex. Epilogum faciam, Ducatus, testō, uigenus, regale, sectile. Quid ergo tibi, ais, Lusitanica abstulit nouacula? Hebdomadis singulis sesquiuienum: hui nimium est. Subducatur ergo ratio more nostrate, & omisissis minutijs leui brachio rē æquemus. Sesquiuienum intelligo tres stuferos: protinus efficio quotannis sex Philippeos, & ut magis rem exaggerē, septem Renenses & semis. Deinde me cōfero ad patruū meum quæstorē Diestensem, & imputo barbæ meæ quindecim florenos annuos: quem censum multorū nō æquant patrimonia, & tamen ita fermē annū hic uixi, nā minus si obtuleris, denuo nō redibit, hoc est, ut propius adhuc hāc gentem cognoscas, iterū etiam rogatus non ueniet. Nō est hic tanta opificum copia: nec receptum ut merces suas offerant. Prece & precio fermē constant hic omnia: & ita his moribus intincti sumus, ut oblata omnia sordescāt: nec carnes uolumus, nisi quas post duas aut tres horas sperantes in macello tanq̄

B iij. extor-

C L E N A R D U S

extorsimus. Verum nondum audisti catastrophem
fabulae tonsoriae, si radi uelis, praemitte ministrum,
qui oret ut ueniat. Quidtum postea? Tandem ex-
pectatus adest, non ut nostras, onustus ipse sua pel-
ui & aquario. Non enim decet, ut uir quispiam ho-
nestus aliquid manu gestet. Tuus, tuus inquam mini-
ster necesse est ut peluim ferat cum aquario, & idē
referat, alioqui manebis intonsus Apollo. Omnes
enim hic sumus nobiles, & magni probri instar est,
aliquam profueri ariem. An tu credis matrem famil-
adire forum? emere pisciculos? parare holusculum?
Nihil habet quod usui sit, praeter linguam, & quo
tuetur nuptiarum titulum. Etiam si quartam census
mei partem largiar, non assequar mulierculam, quae
more nostrae mihi curet familiam, aut rem domesti-
cam. Quomodo ergo ais isthic uiuere? Mancipiorū
plena sunt omnia, Aethiopes & Mauri captiui, om-
nia obeunt munia, quo genere hominum tam est re-
ferta Lusitania, ut credam Vlyssiponae plures esse
huiusmodi seruos, & seruas, quam sint liberi Lusita-
ni. A Egre reperias domum, quae non saltem ancil-
lulam huius generis teneat, ea foris emit quocun-
que opus est, lauit uestes, uerrit pauimentum, fert
aquam, effert suo tempore feces domesticas & hu-
manas, & breuiter seruam agit, & praeter figuram
nihil

nihil differt à brutis iumentis . Nam qui ditiores
sunt, plures etiam possident utriusque sexus: quidam
etiam nō exiguum quæstum faciunt è uernis natis,
ut mihi tanq̃ columbas alere uideantur, & adeo nō
offendi ancillæ concubitu, ut etiam admissarijs equis
gaudeant, & partus uentri cedat, non uicino sacer-
doli, aut nescio cui Aethiopi & capiuo. Nā, ut hoc
quoque obiter aspergam, mihi per omnem Hispa-
niam uerè ὡάνδκμοε esse Venus apparet, non
minus quàm olim celebrabatur apud Thebanos, ma-
ximè tamen in Lusitania, ubi credo monstrum es-
set κορίδιος sponsus. Quæ res me nuper aduētū
fratris ualde cōmouit: timebā enim ne lubrica ætas,
si hic inter suos æquales uersaretur, multum mihi fa-
cesseret negotij: sed bene mecum actum est, q̃ ado-
lescenti nō placuit Lusitania, imò nullos prorsus es-
se arbitror, qui nō hinc reuerti malint, si subito per-
spectis regionis incōmodis, redeundi daretur copia:
tā dissident in omnē parē uiuendi mores à nostrati-
bus: sed quotquot isthinc huc ueniunt, partim tædio
patriæ, aut exui patrimonij, quouis potius rapiun-
tur, quàm reflectant ad suos, partim regressum non
uident, itaque quod fors dat arripiūt: alij illecebris
istis illiciuntur, quarū magna est & libido, & licen-
tia, alij sensim bona domestica dedidicerunt, & pau-

B iij. laim

latam miseriam, atq; incommodam uitam ferre consueſcunt. Id quod nobis accidit. Volo enim iam ordine per loca noſtræ peregrinationis pauliſſer circū ferre oculos, & probabili argumento tibi fidē facere, poſſe me utcunq; mores huius gentis tolerare. Relicto meo chariſſimo Lutamo, ſenſi protinus abripi me à notis omnibus, ferri ad ignotiſſimos. Cōmorati ſumus biduum Lutetiæ, ſed inter amicos, tamē ſemper peregrinus mihi ſum uiſus. Aquitaniam uidimus non ſine uoluptate. O ſcelicē illum tractum Galliæ, qui nos ad ſedē deduxit diui Martini: poteramus dicere cum Petro, Bonum eſt nos hic eſſe, faciamus tria tabernacula, &c. Sed dux diſcipulorū ſubinde triſtia prænunciabat, fore ut aliquando pocula quoq; deeſſent, nedum Gallicæ coenæ. Hæc autem abſcondita erant ab oculis eorum, intellexerunt autem poſtea. Statim enim ubi pridie diui Martini ingreſſi ſumus Cātabriam, licuiſſet bene ieiunare, niſi hic panē, ille uinum, alius piſces, alius uuas paſſas conquiſiſſet. Et ueriſſimē dictum ſenſi in Gallia, uelis nolis, pecuniam profundes, in Hiſpania ſi uelis maxime, non tamen poteris. Dominus autem Fernandus patronus, & uates noſter, ſolabatur ut poterat, & per uiam adhibebat diligentiam, ne quid deeſſet hominibus Brabātinis, & inſuetis malorum

diner-

diuersoriorum: tamē terræ genius, omnem illius & sedulitatem & liberalitatem uincebat. Credo si semel conscripsero dialogos, notabo suis coloribus diuersoria Hispanica. Vide quæso infortunium, cū haud procul à Victoria diuertissemus, nisi tamē fallit memoria, at parui refert, quando fermē omnia sunt pari fortuna: cū ergo mensa posita esset, & unum tantum poculum esset uitreum, quod in orbē ambulabat, casu quodā è manibus Vassæi nostri decidit, & fractum est, nec quicquā restabat, nisi ut Diogenis exemplo caua manu biberemus. Hoc autem totum factum est, ut adimpleretur sermo quē dixit, fore ut aliquādo pocula quoq; deessent. Alio quodam tempore prandentibus nobis, superuenerūt noui uiatores, & inter conuiuia duo, unum discurrebat poculū, habes fœcūdas præmissas, inferes cōclusiones quaslibet, omniū enim ferax est Hispania. Itaq; Cantabria utcunq; nos delitijs patrijs absterfit, & ad reliqua ferenda fecit idoneos. Postq̃ uerō peruenimus Burgos, & nescio quos æstus haberemus in animo, nihilo minus alimus q̃ Louanij, nisi quod lignorum copia esset parua. Memini hīc iam uici satis populosi, ubi unum solum nancisci potuimus fasciculum sarmentorum: neq; enim præterea fuit alter, & præter spem bruma inualuerat. Omit

to Pinciam ubi hæsimus dies decem, dum certiores redderemur de commodo domicilio, quod Methymnæ quo tum pergebamus, statim erant aulæ Imperatricis. Diuertimus ad Proreginam Indiæ, huius enim matrimonio iunctus fuerat quondam frater D. Fernandi: illic omnia meliora, & commoditas tanta, quantam inter aulicos sperare liceat: paulò post abimus Salmanticam, ubi cum ego postea subsisterem in meis studijs, & rogare episcopo Cordubensi. suscepissem docendum filium fratris Proregis Neapolitani: reliqui interea in aula uersati sunt, & post annum demum profecti sunt Hispalim. Illic socius profectiõis periit Iohannes Hammonius, correptus phrenesi, alius è ministris Gallus & ipse, quem in uia oblatum adduximus, submersus est in Betico flumine: equorum custos qui nobiscum è Louanio uenerat, defunctus est Salmantica. Tres abstulit triennium. Porro ipse meus Vascæus, Augusto superioris anni desperatus iacuit, adeò illic omnia feruent in Betica: saluus tamen ad me uenit Eboram, paulò post Calendas Octobres: iam enim exactum erat tempus quo sese addixerat D. Fernãdo, & calida non placebat Hispalis. Is nunc agit Salmantica, honesta conditione, ocium nactus & ipse profundissimum, de quo narrare libet, & deinde ad

de ad me ueniam. Est Prætor Antuerpiensis Franciscus de Valle, is ante annos aliquot creditor Cæsaris uenit in Hispanias, recepturus quod deberetur, longa est fabula, & nihil ad nos. Filium habet natū annos credo. 15. qui prioratum ecclesiæ Salmanticæ sis obtinet, qui est circiter sexcētorū ducatorū quotiānis, præter alia sacerdotia, quibus oneratus est. Huic præfectus est Vassæus noster docēdo, patri, ac matri, & uniuersæ familiæ charissimus. Bona spes mihi per hunc posthac fore, ut crebro literas meas accipias. Orote mi colende præceptor, ut tuas inuicem uideam, eas curabis perferendas Louanium ad Rutterum professorem Græcum, qui dabit operam, ut tandem ad me ueniant. Sed ad me redeo, qui tamen si uixerim alioqui suauissimè cum amicis Salmanticensibus, multa tamen mordebant subinde, quoties res publicas nostrates cum istis conferem, & utriusque nationis religionem perspicerem. Sed iam utcunque ad res insolitas minus commouebam usu doctus & admirationis satur. Et uiuendi genus illud, & si remotissimum à nostratium moribus, hac tamen parte nunc scelix arbitror, præ ut hic uiuitur. Nam Salmanticæ rerum certè omnium est copia, & familiam componere licet more Brabantino si libeat, ministros, ancillas, & reliqua omnia cōpares,

&

Et tractes ut liberos homines decet. Verū ubi pri-
 mum ingressus sum Eboram, putabam me uenisse
 in ciuitatem aliquam Cacodæmonum: tot ubiq; oc-
 currebant æthiopes, quos ego sic detestor, ut uel
 soli queant me hinc depellere. Quod nisi Deus ami-
 cum largitus esset M. Iohannem Paruum, docto-
 rem Parisiensem, haud scio, an hætenus substituis-
 sem inter Lusitanos. Est hic diues admodum, nō ca-
 nonicus solum, uerū etiam archidiaconus templi,
 qui non minus absentia mea cruciaretur, quā ego
 illius: adeo uiuimus amicè & familiariter. Videor
 mihi uersari in Pædagogio nostro. Domum habeo
 è regione illius, cū mensa posita est, uocor. Inter
 comedendum legitur aliquid Hebraicè è testamēto
 ueteri, & Græcè è testamento nouo, dubia confe-
 rimus, & alter alterius scientia fruimur, quando &
 ipse has literas non ignorat, & duos habet domi cō-
 sanguineos sic satis peritos. In summa, tota cōfabu-
 latio, aut literas habet, aut sermones de pietate, &
 religione. Nihil itaq; hætenus mihi fuit negotij cū
 istis mancipijs. Vnū habeo ministrum nostratē, an-
 nosum, & rerū domesticarum peritum, quē offen-
 di Salmaticæ, is meis usibus & negotijs uacat uel so-
 lus, nec grauè est non imperiosi domini iugū ferre.
 Quod si me ad ingeniū terræ uernaculū accommo-
 darem,

L A T O M O.

dare, ante omnia mulā alerē, & ministros quatuor.
 Qui posses? Ieiunarem domi, foris splendide tri-
 umpharem, & amarum illud sumerem pharmacum,
 ut plus deberem quā queam solvere. Nam ita demū
 perfectus absoluitur aulicus. Venit hic in mentem
 cuiusdam, unde coniecturam facies de cæteris: is quē
 tibi depingere uolo, similitates exercebat cum ho-
 mine (credo) Gallo, qui huc migrauerat tempore
 Regis Emanuelis, ascitus in familiam Leonoræ re-
 ginæ. Lusitanus fastu externo uincebat, Gallus cœ-
 nabat lauius: & (ut fit) non ignarus istorum morū,
 curiositate quadam, & arte nactus est libellum in
 quo alterius referebantur sumptus diurni. Incidit in
 locum satis ridiculum, & planē Lusitanicum. Cū
 enim sic quotidie scriptum esset, In aquam quatuor
 sextilia, in panem duo regalia, in raphanum sesqui
 regale, & ita tota hebdomada tam magnificis im-
 pensis decurreret, rarus aliquanto lautiorē futurum
 diē Dominicum, sic scriptum repperit, hodie nihil,
 quia in foro non erant raphani. Eiusmodi charissi-
 me Latome fastuosos $\rho\alpha\phi\alpha\nu\phi\acute{\alpha}\nu\omicron\upsilon\epsilon$ multos hic re-
 perias, & tamen plures secum foris trahunt famulos
 quā domi consumant regalia. Imō credo hic esse,
 quorum census non est maior meo, & tamen octo
 uiuuntur asseclis, quos utcunque, si non grandi cibo,
 fame

fame tamen sustentant, & alijs fouent rationibus,
 quas ego stupidus nunquam discere potui: nec ma-
 gni negotij hic est, inuilem turbam conquirere
 seruorum, quod omnia potius ferant, quam artem di-
 scant mechanicam. Et quid quaeso tanto opus est
 numero? Et si ocium agant omnes, nemo tamen ca-
 ret officio. Duo praecedunt, tertius gestat galerum,
 quartus pallium si forte non pluat, quintus equi ca-
 pistrum, sextus holoserica sandalia, septimus scopu-
 las illas quibus uestes repurgantur a pilis, octauus
 pannum quempiam, ad abstergendum equi sudore,
 interim dum dominus audit sacrum, aut confabula-
 tur cum amico: nonus pectinem promit, si forte ho-
 noratior sit salutandus, ne incomposito appareat ca-
 pillitio: quae uidimus testamur. His moribus tu fieri
 putas, ut laborem ullum ingenuo patre naus susci-
 pias? Etiam si dimidium prouentuum meorum ef-
 fundam, non nanciscar ancillam liberam, aut mini-
 strum uere ministrum. Quin & nostrates quoque
 perpensa gentis consuetudine, protinus rediguntur
 in nobiles: pudori enim daretur, si e macello partem
 carnis deferrent, aut ostenderet se manibus ualere.
 Omnia huc spectant ut perpendas, quam distent hi
 mores a nostratibus, ipsis quoque Lusitanis non pro-
 babiles. Verum hic gustus oculi sic passim omnes
 corri-

L A T O M O.

corripuit, ut boni uiri, uelint nolint, mancipijs uti
 necesse habeant, & prudenter ferant, quod uitare
 non possint. Faxit Deus, ut aula diu persistat Ebo-
 ræ, tum propter D. archidiaconum doctissimum &
 optimum uirum, tum etiam propter rationes dome-
 sticas, quæ si ad æthiopum regnum reuoluantur,
 uereor ne hic diutius hæream quam uelim: sin re-
 ceptam consuetudinem pergam damnare, non uideo
 aliud futurum, quam ut subito me aliò conferam, aut
 miserè comedam raphanos. Consolor tamen ipse
 me fortiter, & magis præsentī gaudeo statu, quam
 metu futurorum conficiar. Tantum uolui tibi si-
 gnificare, quomodo sese hic omnia haberent, ut
 quemadmodum præsens consueuisti, ita adhuc per-
 gas etiam absens consilium tuum adhibere. Memini
 me quandoque leuiter abs te castigatum, quòd ad
 rem parum attentus essem, & parandum etiam se-
 nectutis uaticum. Hactenus non induxi animum,
 ut aliquid prospicerem in posterum, nec adhuc mihi
 possum illud imperare. Spero dabit locus exiliij mei
 uictum exuli, quocunque me Deus miserit: quòd si
 nihil reliquum est in patria, quod me reducem queat
 alere, moriar peregre, & studijs meis morem gerā,
 potius quam illic nemini. Nam de parandis hic opi-
 bus, quemadmodū pleriq; putant, ut bene saginatus
 domum

CLENARDVS

domum reuertar, id uerò somnium est: habentes ui-
 ctum & amictum his contenti simus: & ut cum
 Flacco dicā. Lætus in præsens animus q̄ ultra est,
 oderit curare. Spes nummaria nō me fecit errone,
 sed ocij desyderium, id uolente Domino consecu-
 tus sum profundissimum, non est animus præsentī
 oblata occasione non uti. Valeant qui crastina cu-
 rant. Scio te ridere stultitiam meam, ipse tamen me
 hoc nomine nō possum ridere, & ideo tibi forsitan
 magis ridiculus uideor. Verū quid facias, si aliquis
 me ita incātauit, ut nolim ullo pacto sollicitus esse de
 crastino? Non semel mihi succurrūt tres illi profe-
 ctionis comites, forsītā quarto anno quartum adijci-
 et Deus Clenardum. Et quo mihi diuitiæ si non cō-
 ceditur uti? unicus semper mihi fuit scopus, è turbis
 illis eripi, quas præbebat patria, satis mihi beatus ui-
 deor, quod uel tandem peregrè contigerit. Nihil am-
 plius opto, quā ut Deus hanc mentem mihi sempi-
 ternet, ocium præsens conseruet, & qui uiuere non
 cupiam ualde diues, ne unquā sic desipeā, ut diues
 uelim mori. Sed iam sit modus tā loquacis epistolæ,
 quādo amoris erga te mei modus nullus esse queat.
 Charissime præceptor, dā quæ souniā, & uicissim
 ad ineptas literas, & sapienter & copiosè de rebus
 me omnibus certiorē facito. Non poteram cohibere
 calamus

L A T O M O .

calamum, quin quiduis effunderet: adeo iucunda mihi est memoria Latomi, quod si haecenus tacuerim, iam causam dixi silentij: tuum erit omnia in partem accipere meliorem, & ita Nicolaum tuum ex tempore scripsisse, ut simplex animus dictabat, cogitare. O si aliquando dabitur in mutuos amplexus ruerе, & buccis plenis de omnibus & coram colloqui: sentio hic vim latentis naturae, institutum sermonem abrumpo. Abbatem Blossium semel credo, aut bis salutavi, paucis tamen verbis, an acceperit literas, equidem haecenus ignoro, ego certe ab illo nihil vicissim accepi. Scribam nunc rursus, & ipsi quoque obtrudam prolixam fabulam. Sororem charissimam cupio recte ualere. Utinam desierit laborare e capite. Adornauit rex noster classem quandam, subsidio Imperatoris adiutori Italiam: ea bellissime instructa est Vlissipone: Cumque putaretur iam profecta, heri inde acceptis literis, intelleximus dilatam profectionem: cum tamen ferant Caesarem uenisse Barchinonem. Forsitan nobis hic opus erit Castellanorum potius auxilio. Sparsus est hic rumor de Rege Fessensi, quem aiunt aduentare ut oppidum Saphin expugnet, & alioqui quotannis Maurorum incursus semper aliquid nostro regi faceat negotij. Forsitan audisti obsidionem anni proximi, quae Lusitanos ualde

C

nos ualde sollicitos habuit. Sunt oppida quædam in
 confinio sita Lusitanico, præsidio, eoq; perpetuo mu-
 nita: quæ si Maurus semel recuperet, etiam de bona
 parte Beticæ actum fuerit. Inuitat me quod reli-
 quum est spacij, ut de scetilibus aliquid adhuc tecum
 fabuler. Mense Iulio calent hîc omnia, usque adeo,
 ut uix urbe tota puteum reperiatis, qui non penitus a-
 qua destituantur. Nisi siccis faucibus perire uelint,
 ante diem foris petenda est aqua. Inter diu uerò in
 foro mulierculæ prostantem aquâ uenditant, & se-
 ctiliatim dissipant. Ibi etiâ si raphanophagus for-
 tè purpuratus præterequeret, iubet porrigi quod bi-
 bat. Non enim id uitio uertitur, alioqui perpetua
 notandum infamia, si quem hospitem in taberna ui-
 naria tractaret. Non semel mihi quoque contigit, ut
 cû lauandæ foret manus, ad scetilia tanquã ad sacrâ
 anchoram confugeremus. Siquidem non semper ha-
 bitari tam commodè ut in præsentia. Quid restat
 optime Latome? nisi ut orem Deum ne hanc animi
 securitatem Nicolao tuo quandoque adimat. Com-
 mendabis me precibus tuis Domino, & mutuum o-
 rationis beneficium impendes. Ego & si uelim, ne-
 queam tamen doctissimi præceptoris obliuisci. Vri-
 nam contingat olim communem habere sedem, &
 pristino more tecum seria iocosq; miscere. Tecum
 uixere

L A T O M O :

uiuere amem, adderem, tecum obeam libens. sed nimis Horatianum est, & non crederes. Vale ergo optime atq; obseruande praeceptor. Nec ex literarum raritate animum & memoriam meam metiaris. Si fuit quoquo pacto peccatum, pensatum est abunde credo, & peruenimus usq; ad Ohe, ut cum Comico dicas: Vehemens Nicolae es nimis in utramque partem, aut pertinaci silentio, aut uerbositate immodica. Sed heus tu secreta haec mysteria uide ne quis Coriceus audiat, ne uel me miseriorem putet quam sim, aut nimis in aliena Repub. dicat insolentem. Non alio mihi modo uidebar haec scribere, quam si tecum fabularer in cubiculo. Sint ergo omnia mea non in charta, sed in aere scripta potius quam alios uelim fieri huius fabulae conscios, uidelicet ne qua hoc ad $\rho\alpha\phi\alpha\epsilon$ $\nu\omicron\phi\alpha\gamma\omicron\upsilon$ aliquem permanet, & ego perierim funditus. A Eborae 26. Martij. An. 1535.

Nicolaus Clenardus D. Latomo suo
S. D.

MUltis paginis opus esset, si tibi ordine statuatam perscribere, quo pacto haec proxima mihi successit profectio, particulam unam modo decerpam, ut inde coniecturam facias, quam
C ij. sim

sim in præsentia ad quæuis exercitatus ferenda in-
commoda. Conductis mulis clitellarijs tribus, qui-
bus agasones duo præerant, & coemptis caballis
duobus mihi ac ministro. 30 die Iulij cum iam ut-
cunque deferbuisset æstus, coepi iter facere Braca-
ram uersus. Aderant comites mihi tres serui Ae-
thiopes, Dento, Nigrinus, & Carbo. Pompā si ui-
disse, & arcas grandes tenuis domini, omnino cre-
didisse aliquem aduentare episcopum. Discessera-
mus ab Ebora inclinante iam die: tantæ molis erat
Eborensem relinquere nidum. Quare factum est, ut
serò & multa nocte uix tandem perueniremus ad
primam stationem, implicati etiam erroribus, & di-
spendio leuæ unius. In diuersorio uinum non erat.
Aiebant in domo proxima uenditari, sed abierāt o-
mnes cubitum. Itaque ad lagenam nostram confugi-
mus, quā in huiusmodi usum adornaueramus. Equi
nobis fuerunt multo magis fœlices, ut qui talem aquā
hauserint qualē antea nunquā, quod ut exactè per-
noscas (ad rem enim opinor facit) calculi nostri in
memoriā reuocandi sunt. Ducatus cōtinet centusses
quaternos, Centussis, regalia centena, sint sane decē
regalia stufferus brabantinus. Cū ergo rogare-
mus, quo duceremus equos aquatum, 1010 pago Jicci-
tatem esse narrāt. Quid? nihil domi habetis aquæ?

En tibi

En tibi sex hidrias plenas, inde iumentis subuentum est, tāta liberalitate hospitii, ut in singula capita imputaret terna regalia, hoc est eorum symbolum qui Louanij potitant uinum uernaculū. Mihi illic lectus fuit multo breuior, quā pro pedibus, adeo ut si bruma fuisset, genuum tenus abijssem in glaciem. Mancipia mea, quæ domi assueuissent stratis mollibus, cū diu ē ministro quærerent, ubi nū dormirent, storem quandam declinare cogūtur. Hæc omnia prophetica erant auspicia institutæ peregrinationis. Subsequente nocte cū ad montē Argillæum uenissenus, unica erat casula, uix sarcinarū capax, stabulum equis nullum, lectorum ne umbra quidem. Et protinus nos ad hospitam. Est ne hordeum? Non est inquit, sed habeo siliginem. Per Hispaniam mi Latome, nec fœni, nec auenæ usus est, sed palarū & hordei: Hic cuniculus nobis cœna fuit, quem inter diu malè augurantes emeramus. Equi sub dio pernoctabant, una cum reliquis comitibus, substratis humi clitellis, & huiusmodi delitijs. Ego dominus, ut par erat, commodius tractari debebam, inter sarcinas me sic composui, ut caput & dorsum utcunque conquiescerent, reliquū corpus propenderet una cum pedibus leuiter subrasa terra. Vixdū hora præterierat, neque enim solidam noctem dormire cōue-

C iij. niebat,

C L E M A R D V S

niebat, cui tantus strepitus curæ fuerat, cum subito muliones excito: at nec dum licebat progredi, quod adhuc lateret Luna, quare & ipse somnolentus accubui inter agasorum aulæa, quorum ego uitam dum toto hoc itinere disco, si è cubili merienda est sanctimonia, plus est sanctitatis in his duobus meis agasonibus, quàm in uniuersis fratribus minoribus: quin & me nocte illa sanctiorem fuisse putem, quàm decem Franciscanos. Iam Luna emergebat, & per uastum desertum quod restabat, iter facere cœpimus, uix tandem meridie ipso, spacio horarum decem, confeceramus leucas quatuor, cū interim & Guilielmo meo procidisset equus, nō sine periculo, & mihi ferme idem accidisset, nisi adhuc meminissem in huiusmodi casibus ad frenum concurrendum esse. Pransi sumus madidi, & lagenam exhausimus securi iam de cœna proxima, quā ultra Tagum muliones promittebant opiparam. Quid sit? seriùs aduenimus, quàm ut Tagum trajicere liceret. Vnum erat in ripa diuersorium, cuius dominum, si rex fuissem, ea nocte coniecissem in carcerem, aut adegissem in crucem, adeo nos excepit inhumaniter. Itaque prius aliquantulum distomachatus in agasones, qui non magis properassent, ingredior domum, & salue, inquā hospes: dubitabat Polyphemus, an resalutare deberet. Habetis pa-

tis paleam? Silebat obambulans, occupatus credo in
 instruenda nobis cena. Habetis inquam paleam? Vix
 tandem respondit non esse paleam. O misera Lusitania,
 Beati qui non uiderunt, & crediderunt. Interim
 desidebam totus ira tumidus, quod postea equi
 nostri bene ieiunassent, & aliquantum abisset tem
 poris deponendis sarcinis, domum dicebant palearum
 esse plenissimam, eam uix tandem post multos cla
 mores protulerunt. Eadem mora fuit in ordeo. Heu
 gentem ultrataganam. Pergamus in fabula, Est quod
 comedamus? Astabat igni ollula parua, cui inerat
 frustum lardi. Eia præbete mihi partem. Præbue
 runt haud aliter, atque carnes apud Genuenses:
 mihi obigit puto semisemuncia, nec multo plus Gui
 lielmo meo ministro. Habetis ne oua? Non est iam
 ouorum tempus. Quid? nullamne gallinam? Non
 sunt hic nobis gallinae. Omnia scrutabar, ut aliquid
 saltim obijcerem latranti stomacho. Heus hospita, pos
 ses ne mihi cedere partem iuris in quo coctum est boc
 lardum? Non est salubre. Da inquam quale quale sit,
 ut intingam modo panem. Non ualet inquit. Et ego ad
 ministrum, quid agimus Guilielme? nihil ne reliquum
 est uini cædidi? forte fortuna cyphulus unus reman
 serat è prandio. Itaque partem panis torrebam, &
 uipam (ut uocant) faciebam, scilicet ut consumeres.

C iij si quid

si quid fortè ex copiosa cœna grauasset stomachũ,
exhausto cypho magis etiam esuriebam. Et protin-
nus, nihil ne præterea, inquam, domi est lardi? As-
sare uoluissẽ super prunas, non est sanum nocte,
difficile erat aliquid contratam præfractam medi-
cam obtinere. O muliones, quàm belle nos decipitis.
In Taucos habituri eramus omnia, nam sic pago
nomen est qui cis Tagũ iacet, quo trajcere nõ po-
tuimus. Heus hospes nihil est hic pisciũ? non est dies
pisculentus. Quid facerem? commodũ uenit in men-
tem cæparũ, quas puer assas aliquando comederam.
Et protinus: Sunt ne uobis cæpæ? quàm hic metue-
bam ne negaret. Videbimus inquit. Aliquãdiu inter
spem metumq; suspensi, hospitali Ioue propitio, na-
cti sumus par unum, id dum assatur pulchrè mihi
dentes pruriebant, quasi in phasianos essem inuola-
turus, alteram comedit Guilielmus, alteram ego lam-
bendis subinde digitis: conditæ autẽ erant oleo &
aceto, cuius illic bona sanè fuit copia, nã quod uinũ
appellabãt facile duorum fungebatur officio. Post
tam lautum conuiuium, habes ne, inquit meus Gui-
lielmus ad hospitem, lectũ huic domino? Non est
inquit Cyclops, iam lectorum tempus. Quàm me
putas consternauit hoc responsum? Subibant animũ
noctes duæ quibus multis Franciscanis incõmodius
cubueram.

cubueram. Post multas preces extorsimus lectum uiginti regalibus, quem alijs in locis præbebant nummis quinq; aut decem. Auriferum Tagum dixerunt Poëte, non ita me Deus adiuet à ferendo, sed ab auferendo auro. Cùm tam malignè fuiffemus excepti, plurimum tamen soluimus, ut nummulos aliquod omitterem quos per peram supputando lucrabatur planè mercurialiter. Quid tibi uidetur mi Latome? An non uerum erat uaticinium, cùm nudis dormire pedibus? Transmisso iam Tago omnia nitescere uisa sunt, uenimus Conimbricā de qua egi apud Resciū. Bracaram ingressi sumus. 12. Augusti locum mihi gratissimū. Cras si Deus permiserit, proficiscor ad diuum Iacobum, hinc abest circiter leucas. 30. etiam inde salutandus es, ut omnis exilij mei habeas testimonia. Interim Deum orabis, ut me quemadmodum statui, æstate proxima uobis incolumem restituat. Saluto magistros nostros, & me illorum commendando precibus. Vale mi præceptor, uale charissime Latome, cum sorore, & Latomo iuniore, & uniuerfa familia, Braccaræ. 21.

Augusti. Anno.

1537.

C v. Clenar

Clenardus Præceptori suo
Latomo S. D. P.

ET si magnam mihi patem fieri iniuriã, quod
tot epistolis prouocatus nihil responderis, hu-
manius tamẽ esse duxi peccare officio, quã
silentio retaliare iniuriam. Audi igitur optime præ-
ceptor, quo in statu sint nunc res meæ, & quo ter-
rarum iactatus sim amore Arabisimi, qui quondam
dam tam solebam esse sedentarius, ut uix pedem do-
mo proferrem. Superiore Nouembri decessi Brac-
cara, iactis iam ibi nouæ scholæ fundamentis, cui
præfecimus Vascæum socium illum itineris mei sti-
pendio centum milium, hoc est quingentorum renen-
sium. Nolite inuidere Theologi grammaticis, si opi-
bus certent cum canonicis Cameracensibus. Sed ut
cœperam, reliqui Braccaram, & profectiõnem ad-
ornaui Castellam uersus. Siquidem animus erat tri-
mestre illud hibernum insumere peragrandis urbi-
bus aliquot Hispaniæ, ostensa mihi spe hominis A-
rabici, quem in uinculis esse audiueram Cæsaraug-
ustæ. O te miserum inquires, qui cùm possis esse foe-
lix, uersandis libris Latinis, Græcis, Hebræis, Chal-
dæis, tamen tot uiarum te obiectes periculis, ut salu-
tes captiuos Arabicos. Magis id diceres, si die Cle-
mentis

mentis coram testis adfuisses, cum montes arduos
 eques conscenderem: aut cum proxima quadra-
 gesima, ferme diem totum in fragosis rupibus er-
 raremus famelici, sitibundi, nullo aquarum reperto
 uestigio: uerum quos manet galerus Cardinalitius,
 eos æquum est his ueluti rudimentis, ad tantum
 fastigium erudiri. Omisissis iocis, pergamus in fa-
 bula. Proposueram inquam adire Salmanticam,
 Cæsaraugustam, Murtiam, Garnatam, Hispalim,
 Et forte Toletum, atque Complutum. Venabar
 enim quædam in Arabicis, quæ priuato Marte con-
 sequi non poteram. Vbi ueni Conimbricam, noua
 hæc est inter Lusitanos Academia, quam magno,
 Et planè regio animo rex noster molitur: stipen-
 dia professorum quondam ad te perscripsi, unum
 dolenter dicam: superiore hyeme accitus est eò,
 causificus quidam, salario mille ducatorum quotan-
 nis. Vide quam sint in precio discordiarum patroni.
 Eò igitur cum accessissem, audio apud amicum in
 colloquio, Hispali esse figulum quendam Neophi-
 tum è Machometica gente, hominem Arabicè do-
 ctum, Et quo ante annos aliquot usus fuerat præ-
 ceptore Pincianus quidam, undè libros emeram
 Salmanticae. Itaque inuerso peregrinationis ordine
 recta propero in Beticam. Medio itinere obnūciata
 morte

morte hospitis mei Iohannis Parui, defleto Eborā,
 & saluo amico præter spem reperto, dies aliquot hæ
 simus in mutuis complexibus, & simul reparauimus
 uires, quas in miserrimis diuersorijis attriueramus.
 Specimen quoddam habes in epistola, ubi inter cœ-
 lum ac terram suspensus dormiebam. Ingressus Hi-
 spalim, statim ad figulinas accedo, uerum docendi
 munus detractabat senex, quem conspurcatis bra-
 chijs in officina repperi ollulariam exercentem, aie-
 bat sese iam senē, præterea alijs distractum negotijs
 (nam simul & medicinā meditatur in Triana, hoc
 est Hispalensi suburbio) non posse mihi uacare, ego
 interim subornato D. Fernando, apud quē eram in
 hospitio, quod eo authore uenissem in Hispanam,
 omnem mouebam lapidem, ut saltem inter ollas mihi
 locus daretur, & obiter inter agitandum rotam sub-
 inde dubijs meis responderet, obtineri res non po-
 tuit, Sontica allata est causa, & si Maurus esset na-
 tione, se tamen aiebat uerē Christianum, nolle se ul-
 lum ueteris superstitionis signū dare, nec fieri pos-
 se, quin plærque de eo sermones miscerent, si me
 aut priuatis in ædibus, aut inter operas suas in disci-
 plinam suscepisset, Neophitum se quidem esse, ta-
 men uitæ genere se consecutum, ut paucis uideretur
 alienigena, ægrē se opinionem illam uelle perdere.

Eam

Eam causam cum meritò acciperem, & tamen anxie quærerem à quo discerem, assumpto mecum Arabico codice, quæritabā in foro inter micipia, si quis fortè è Tunetēsibus esset qui noscet literas, nactus unum qui sese literatum profitebatur. Quid, inquā, in diem lucraris? Viginti quinq; obolos. Eia mecum sis in cubiculo ad prunas, & tantum docēdo capito, placet conditio. Inter confabulandum, tento hominē num mecum uelit abire in Flandriam. Iam enim putabā apud me esse, aut Despauteriū, aut Nebrissen sem. Nō omnino abnegabat, cæterū se redemptionē expectare, & propediē uenurā pecuniā ex Aphrica, quæ si cum spes destitueret, ego cum hero paciscer, & præceptorem abducere. Rursum hinc excludor. Nā allati sunt nummi è Fes, & meus liber discessit magister. Quid restabat, nisi ut omnino desperatis rebus abicerem Arabica, & me quæprimum ad uos reijcerem. Intellexerā ex hoc Mauro, alium quendā seruire Almeriæ, iter est 30. leucarum ultra Garnatam, hominem mirè doctum, & facile posse illū redimi. Deterrebat me prolixitas itineris, præsertim hyeme, quæ tum multo quā solebat inclemērior incubuerat Beticæ, & montes niuosi mihi narrabantur, qui Granatæ imminēt. Præterea non sine periculo adiri Almeriā propter Maurorū incursiones.

Certè

Certè prouidendū erat, ne nimis fierem Arabicus,
quā uellem, hoc est, ne dum captarem literas ipse
in captiuos referrer. Ieci tamen aleam, & Garnata
tam ueni, inde ministrum misi, qui hunc quem dico
Maurum conquireret, longæ sunt ambages, si sin-
gula persequar. Venio ad summam. Cum Marchio
qui regno Garnatæ præsidet, in mei gratiam lite-
ras ad herū misisset, immodico precio consternati
sumus. Petebantur ducēti Ducati. Deinde post men-
ses duos, quos Garnatæ cōriui apud medicum quen-
dam, ipse ad Maurum profectus sum. Interea creuit
merx Arabica, & petebantur Ducati trecenti. Ne
tamē omnino consuetudine hominis frustrarer, quē
doctum nouerā, accepi conditionē quā tulit Mar-
chio, se curaturum ut Mauro uterer Garnatæ, mo-
do ego illi, & filio operā meam commodarē in Græ-
canicis. A Egrē differebam reditum in patriā, a grē
priuabat hoc Mauro, remedium unum uidebatur, si
ad Iulium usque hic manerem, ac post fructum ali-
quem cumulatio abirem, posse enim me Augusto
navigare ut Martio. Ita factum est, cū appeterēt
Calendæ Iulij, ego iam abiturus uidebar, cū nihil
uellem minus: statuerā enim quiduis pati, quo hunc
abducerem præceptorem, iam domestica consuetu-
dine expertus illius literas. Marchio & filius me
retinere

retinere conabantur, causantes æstium nimium, quo
durante non esset tuta profectio, saltem menses duos
auferre uolebant, ut interea filius consummatiores es-
set in Græcanicis, uidebā eo rem spectare, ut hunc
Maurum emptum donarent, modo permāterem bi
mestre: tamen ne quid fucatē agerem, ultro adiui,
conditionē laturus. Donate inquam hunc mihi Mau-
rum, persistā hic uel ad ipsum usq; Ianuarius. Do-
nabimus inquit, etiā si mille cōstituerit aureis: Itaq;
mihi hic restant menses sex, quos nō tam discendo
Arabice conterā, quā conquirendis codicibus. Gor-
natæ libros repperi, quos mihi hoc tempore Maurus
descripturus est, uenales enim non sunt, nec alibi te-
mere fuerint exemplaria, cū hic in funere Au-
gustæ esset Cardinalis Burgenſis, benigne operam
suam pollicitus est, et se uel apud Cæsare acturum
de libris qui sunt apud inquisitores, ut mihi potius
sint utiles quā Vulcano. Est inter aulæ procures
nostras quidā. N. qui cū huic Marchioni interce-
dit amicitia. Prope diem authore Marchione ad eum
daturus sum literas, ut hac in re nobis commodare
uelit. Quorsum inquit tanta ista molimina. Audi
charissime præceptor: Principio cū discendi labo-
rem instituissem, nihil aliud propositum habebā, q̄
ut affinitate linguæ penitus inuelligerē Hebraica,
nec super

nec Superstitionem Machometicam somniabā. Na-
 per cū me Salmanticenses reuocare conarentur,
 primæ notæ amicus Franciscus Viçtoria, non igna-
 rus studiij mei, sedulò me hortatus est, ut me compo-
 nerem ad scribendum contra Machometum, quando
 bona pars Hispaniæ contagio scetæ laboraret, &
 illarum quoque ouium habendam esse rationem, li-
 brum æditum Latine uertendum in linguam Hispa-
 nicam, mox Græcum posse fieri, quo & Græcia,
 quæ fermè tota Machometi est, errorem suū agno-
 sceret. Ego non nescius quàm parum ad eam provin-
 ciam essem idoneus, præter cætera illud quoque ad-
 didi. Primum legendum esse Alcoranum. Deinde
 Sunam, & stultum oppungere quod non plane per-
 spexeris. Postquàm hic Granatæ totus in hoc stu-
 dio fui occupatus, nihil magis mihi arridere cœpit,
 quàm quo inuitabat Viçtoria, hoc est, ut oppugnan-
 do Machometo me iam deinceps dederem, quando
 occasionem nactus sum, ut facile omnia illius super-
 stitionis inuestigem mysteria. Cœpi cum hoc Mau-
 ro legere Alcoranum: is est liber uelut Iudæorum
 Pētateuchus, aut Christianorū Euangelium. Susci-
 piunt illi uetus ac nouum testamentum, iubente Al-
 corano: at innumeris scatent hæresi bus. Christum
 Deum negant, nec eum occisum à Iudæis, & mul-
 ta item

ta item alia sunt dogmata, quæ pugnant cum Euangelio, ut Euangelio prodito, abrogata est lex caeremoniarum Moysi: sic aiunt Machometum successisse Christo. Hic negotij cardo est, & hinc ordinanda est disputatio, ut persuadeamus nec sacerdotium Christi, nec legem translatam, nec unquam transferendam esse. Illosq; nihil agere, nisi aut è nouo, aut è ueteri testamēto demonstrent Machometum successurum Christo. Et quemadmodum nos non armis euangelij, sed ueteribus libris contra Iudæos pugnamus, ita par esse, ut teste euangelio nos confutem. Est liber ante annos multos æditus à quodam Theologo Christiano, qui ubi descuiisset à Christo, pro Machometo scripsit: nomen est *آلقرآن مجيد*. Do operam, ut eum undecunq; habeamus, & iacula tētemus, quibusnam ille pugnare statuerit: Altera certādi ratio, est ratio ipsa legis Machometicæ, hoc est Alcoranus & Suna. Hic liber est, imò uolumina multa, in quibus dicta atq; facta sunt Mahometi, quæ si fideliter uersa essent, nemo tā à cōmuni sensu remotus, qui non proinus superstitionē deestaretur, adeò pleraq; sunt ridicula. Audi quæso q̄ hic mihi narrauit præceptor dū legeremus locū Alcorani de paradiso ubi sic scriptū est *وَأَزْوَاجٌ مِّمَّنْ لَمْ يَلْبَسْ أَحَدٌ مِنْهُمْ كِسْفَتًا وَلَا كَمِئْتًا*

D Hoc

Hoc est, & in eo uxores habituri sunt mūdas. Mūdas inquit, id est, liberas à menstruis, scilicet ut quo-
vis tempore liceat coire. Quid inquit an in paradiso
celebrabūt nuptialia? Quid ni? attamen non est
futura proles, inquit. Nam uoluptatis causa illic e-
runt uxores, non propagandis liberis, quin & sin-
gulis uiris complures illic futuræ sunt uxores, pro
meritorum ratione. Deusq; huic plus, illi minus ui-
rium largiturus est, ut uel paucis, uel multis reddat
debitum. Noli mi Latome ridere, deplora potius mi
seriam gentis, quæ multo latius sparsa est, quā Chri-
sti religio. O pigros quondam orbis monarchas, qui
non statim nascenti malo tulere remedium, antequā
ex Arabia serperet in Græciam. Itaq; qui hic pro-
pter Euangelium castramur, & cœlibatum medita-
mur, tota erramus uia, quibus imperitis tot obtruden-
dæ sint uxores: colligebat porro, & nihil certius
esse dicebat, quā longè plures futuras in paradiso
fœminas quā uiros. Quin & hac in uita quater-
nas licet ducere edicto Alcorani, quanto quis magis
uirum agere possit, tanto plures fas est ducere, non
tamē supra quaternas. At præter has uxores liberū
est quotquot uelis emere seruas, & cum eis rem ha-
bere: has rursus potes uendere, modo steriles sint.
Nā quod ad uxores attinet, nulla interiecta causa,
tamen

tamen quouis tempore repudiari possunt. Non tibi narro fabulas, mi Latome, sed legē Machometicam, qui uxores simul habuit decē, Nam aiunt illi à Deo uires donatas prophetarū decē. Audi aliud. Quodā tempore dum potens hic propheta inter sepulchra deambularet, duobus designatis monumentis, uterq; inquit apud inferos cruciatur, propediem tamen liberandus, alter in uita garrulus erat, & nouis rebus operā dabat, narrandis & audiendis. Alter à reddito lotio sese minus purgauit, id ut intelligas, audi legē Machometicā. In Suna præceptum est, ut ubi quis minxerit, sinistræ manus digitis exprimat, si quid fortè circa præputium sit reliquum, atq; in eum usum pannū semper secum gestāt, abstergendi causa, qui si defuerit, lapillū è proximo tollunt, quo summitatem uirgæ perstringunt. Et quia de lapillo facta est mentio, libet alias gentis commemorare cærimonias. Quemadmodum Mosaica lege ter coram Domino singulis annis comparebāt Iudæi, ita semel in uita adeunda est Mecca, locus est in mōte Pharā ubi Abraham (ut aiunt) preces fundere solitus erat. Eò igitur quotannis conueniunt peregrini, ex omni orbis parte, semperq; numero accedunt sexties centena milia, quod si pauciores fuerint, Angeli ipsi comitantur, ut compleatur numerus. Credendū est, nā

ita in Suna traditur. Peractis igitur caeremonijs
 Meccæ, abeunt ad montem Araphet: nomē habet à
 cognitione *Ar* *aphe*. i. cognouit: siquidem
 cum parentes nostri à paradiso expulsi essent,
 Adam delapsus est in Indiam, Eua non procul à
 Mecca concidit, ac tandem dum uterq; uitæ confor-
 tem ac comparem quæreret, sese mutuo eo in mon-
 te agnouerunt. Noli sibilare, ita Suna prodidit. Ad
 radices montis Araphet iacet spaciōsa planicies, ni-
 mirum tot capax milium. Ibi dum pernoctant tota
 nocte strepitus auditur parandis lapillis, quos inde
 auferunt singuli sexagenos ternos, quanq̃ non fran-
 genda sunt saxa, ut numerum habeas, sed religiosè
 quærendi sunt lapilli, ut sese offerunt. Itaq; peritio-
 ribus cura est, ut obambulando moneāt plebē ne qd
 lapidum cōminuant, uiolari enim religionē: hic iā cō-
 paratis lapillis, quos secum in sacculo deferunt, re-
 ctā pergunt Minam, per eam locum iter faciebat
 Abrahā, occisurus filium. Suntq; ibi columnæ tres,
 certis interuallis distantes, grandi unaquæque lapi-
 dum aceruo munita. Nam dum è religione ibi com-
 morantur peregrini triduum, singulis diebus unam-
 quamque adeunt columnā, & unamquāq; septe-
 nis lapillis salutant ad quemque iactum dicentes
Ar *aphe* Atque hæc caeremonia sese exone-
 rant

rant lapillis sexaginta tribus. Quid sibi hæc uult religio? Diabolus ut semper bonos ab obediētia conatur auertere, dum eo loco patrē sequeretur Isaac, suadere ccepit, ne occidi sese permetteret, nec esse aliud quod pater haberet in animo. At obediens filius correptis septem lapidibus, ijs dæmonē petiit abegit: paulo post rursum accessit tētator, et rursum septem lapidibus profligatus est, nec sat erat nisi tertio tentaret. Credo ut Christi tentatio figuram haberet: propulsus est & tertio lapidū iactu. Quibus in locis hæc gesta sunt religiosi sunt cippi, & quotannis lapillorum cumulantur aggeribus. Spero aliquando hominem uisurus es, huius religionis participē, meū intelligo magistrū qui Meccā inuisit semel atq; iterum, quod genus hominū apud eos uocantur, هكس. Nimirum eo sunt honore, quo apud nos equites Hierosolymitani. Quæ modo narraui merito ridemus, at apud illos Euangelij pondus habet, citiusq; negent omnia quàm Sunā, quæ huiusmodi fabulamenti refertissima est. Hæc natio mi Latome, longius distat à nobis Louaniensibus quàm Lutheriani. Cæterū nō passū interuallo metiēdi sunt hostes fidei: quod si pestis illa Germaniæ, nullā nobiscū nec libris, nec lingua cōunionē haberet, sed lingua quadā sua & libros nouæ hæresis conscriberet,

D iij & eam

Et eam publicè in concionibus doceret, puto tamen
 operæ precium faceret, qui ob id linguam hæretico-
 rum disceret, ut errores confutaret, nisi fortè putas,
 hætenus obuiam eundum esse quatenus nobis peri-
 culum est, nec continuo contra eos arma ferenda, à
 quibus tuti agimus. Id quod si obtineatur in arctum
 charitatem contrahimus, tantā Dominici ouilis por-
 tionem habentes neglectui. Quasi uero contra Lu-
 therum pugnatum sit, nō ut ipse resipisceret, sed ne
 alios secum in perniciē traheret. Imò uerò quicunq;
 ab Euangelio discedit, eum quantū licet reuocare de-
 bemus, uel ultra Sauromatas agentē. Omitto quòd
 supra scripsi de Francisco Victoria, et similitudine
 tecum agam propiore. Patrum nostrū memoria in
 Pontificum concilijs cum Græcis agitatae sunt con-
 trouersiae, et de dogmatis disputatum est, id credo
 fieri non potuit nisi linguae communione. Nam si
 Christianorum nemo Græcè nouisset, quid attine-
 bat agi conuentus? Machometus iste quem illi para-
 cletum dicunt, promissum in Euangelio, duplici ra-
 tione superstitionē roborauit: Vt Numa congres-
 sum AEgeriae cōmentus est, quo populum religione
 uinciret, ita Machometus fingit colloquium Gabrie-
 lis. Deinde adiecit gladium, et ui religionem ob-
 zinuuit, quòd illi fuit quàm facillimū, cessantibus no-
 stris

stris principibus. Cumq; semel in Arabia remotissi-
 ma, uelut solus in angulo, in lingua quam reliqui
 Christiani ignorabāt, imperium suum stabiliuisset,
 armorum potentia fretus, una cum uictoria Græciā
 occupauit, ac postea totam fermè Hispaniā. Macho-
 metistæ igitur semper armis exerciti, cū nullā cū
 Christianis haberent cōmunionem, qui fieri potuit
 ut ad rectam fidem reuocarentur? Nam uelut in al-
 tero orbe positi, nullo uetate, quicquid collibuit com-
 menti sunt. Dic te rogo, nuper cum patere cœpit Im-
 peratori, & ante cum Ferdinando, aditus in Indiā,
 an non quamuis nouam religionem inuehere potue-
 rat, & eam armis tutari? Id fecit Machometus, &
 facturi erant Lutherani, ni armis prohiberetur, etiā
 si coniunctissima nobis cum illis librorum & ser-
 monis est cōmunio. Sed iam ueniendum est ad pro-
 positā similitudinem. Nemo haecenus, quod scimus,
 apud Christianos Arabicam linguā professus est,
 Nam Psalterium illud Nebiensis Episcopi nullos
 erudiuit. Certè non extant apud nos monumēta hu-
 ius sectæ itā enucleata, ut si cum Machometistis con-
 gredi uelis, citra dubium eorum mysteria possis as-
 seuerare. Hoc omnino uerū puto, non esse nobis eos
 Arabicos, qui cum peritis disceptet, quales habuimus
 aduersus Græcos. Quare cū gratia Dei, me na-

D iij. Etum

Etum uideam, ut uiam aliquam ad hanc rem muniam,
 non est negligenda occasio. Nisi mihi librorum de-
 fuerit copia, stat sententia fideliter Latinis donare
 quicquid in ea superstitione posuū est. Ac primū
 uertiendus est Alcoranus, non ille quidem nudus
 obijciendus uulgo, sed adiectis scholijs, & tuis,
 aliorūque doctorum confossus hic illic iaculis.
 Quod si tam magno animo Clenardi non defue-
 rint opes (nam Regium somnio somnium) longe
 maiora tentabimus. Quid quaeso? libri isti He-
 braici quos Venetijs imprimit Bombergus in omnes
 orbis partes ad Hebraeos nauigant, in Aphricam,
 in Aethiopiam, in Indiā, Aegyptum, & cætera
 Iudæorum domicilia. Nos Alcoranos imprimemus
 cum uersione Latina, & omnibus in locis ubi ab
 Euangelio defleēt nostrum habebimus præsi-
 dium, tum Latine, tum Arabice, id quod huius
 Mauri auxilio promptissimum erit, etiam si Chri-
 stum non induerit: siquidem domestica consuetu-
 dine statui tantum laborare, ut etiam stylo quid ua-
 leam. Eos itaq; libros mittemus in Aphricam, & si
 mul rem faciemus. Hæc atq; alia consimilia iam uer-
 so in pectore, & modis omnibus adnitor, ut unde-
 cunq; mihi conquirā codices, quibus si destituor, fru-
 strahuiusmodi somnio. Vtcunq; de istis iudicabis,
 propius

propius ad munus Theologicum accedit, cum facere
 scopū huius studij, quā si nescio quibus uertendis
 Græcis, aliquid uellē dicere significantius. Deinde
 quando quibusdā prurit ad scribendum calamus, &
 libenter eloquentiā ostentant, ut ipsi nihil pugnaue-
 rimus. saltem studiosis hominibus, uertendo fabulas
 Machometicas campū aperiemus dicendi, ne neces-
 se habeant muscas laudare, & in re nihili, bonū ocū
 terere. An non suppetent argumenta differenti de
 perpetuo Christi sacerdotio? An impium erit de-
 clamare contra personatum paracletum? An minus
 patebit materiæ si quis demonstret Christum à Iu-
 dæis occisum, quā si scarabeus impetat aquilam?
 Omitto stultissimas Sunæ nœnias, nam frustra co-
 neris hac ratione cum illis agere, nisi prius stabiliue-
 ris perpetuū futurū Euangeliū. Nihil est enim tam
 ridiculū, quod nō ueneretur tanq̃ oraculum. Nō alia
 de causa, nisi q̃ persuasissimum habent Prophetam
 fuisse Machometū, longē et Christo superiore: cum
 tamē fateatur Christum uerbū Dei, id est

✠ & natū ē Virgine Maria, sine patre in
 terris. Huic igitur muro admouēdus est aries, et hic
 omnes intendendi nerui, ut quando Euangelium reci-
 piūt, q̃ sexcētis ante Machometū annis floruit, eodē
 nos uti doceamus Euangelio, & sic nos intelligere,

D V quem-

C L E N A R D V S

quemadmodum proceres illi fidei intellexerunt. Verum de ijs & multis alijs tecum coram, si Deus permiserit. Hinc Ianuario decedam in Lusitaniam, ut salutato Rege & meo Principe, quamprimum me sistam parentibus. Cogito nonnunquam, Italiam, & Germaniam, ut quando semel peregrinari coepi, eadem opera uideam Romam, & quendam in Germania periclititer priuato colloquio. Verum & uiarum discrimina me commouent, & forte si illuc excurram, nouas experiar remoras. Orabis Deum ut me in salutaria deducat consilia. Vale mi Latone. O quando dabitur mutuas audire, & reddere uoces? Salutabis Magistros nostros omnes, & me illorum commendabis precibus. Vale iterum cum sorore & Latino Iuniore. Granatæ. 12. Iulij. Anno 39. Gratum mihi feceris, si quid forte monendus uidear, ut ante meum hinc discessum, tuas uideam literas. Filius Vostermanni Typographi Antuerpiensis facile curauerit ut ad me perueniant. Quotidie Hispalim isthinc nauigant mercatores, Antuerpiæ minimo negotio effecerint, ut abs te responsum habeam. Præterea & in aula istic Mariæ non defuerit occasio. Habito Granatæ in Alhambra, arx est urbis, ubi moratur D. Marchio, qui urbi præsidet.

Nico-

Nicolaus Clenardus Domino Iacobo
Latomo Præceptorisuo S. D.

ET S I literas Arabicas principio sequutus
sum, ut quædam rectius intelligerem in He-
brais propter linguæ affinitatem: Nunc ta-
men longè alio mea spectare cœperunt hæc studia.
Dū Garnatæ cum meo præceptore Arabico lectito
Alcoranum, & quotidie deplorandos gentis illius
contemplor errores, cogito non semel, quàm indig-
num sit nouem iam seculis tantam cladem accepisse
nostram religionem, & nullum interim exortū, qui
cum Machometistis in arenam dogmatum descende-
ret. Non quòd defuerunt apud Latinos, qui calamo
sectam impiam persequuti sint: Sed quid ad Ma-
chometistas, si nos Latine disputemus? Quid ad ho-
stes, si enssem uibremus quem non sentiant? Neque
enim tantum disputandum censeo ut nostros tutos
seruemus, ne præcipientes abeāt in falsam religionem,
uerum etiam ad nos pertinere arbitror, quod tot or-
bis nationes disiectæ à Christo pereant. Nec ob id
dissimulandum est uulnus quòd uetus sit: sed quan-
do uulnus est graue facienda est medicina, id quod
sine peritia linguæ Arabicæ fieri non potest. Quid
ergo? Parare uolo qui lingua & calamo ualeant
Arabico:

Arabico : ut uel coram miscendis colloquijs uel ab-
 sentes queant cum illis confligere. Ego per gratiam
 Dei, & si bonam temporis partem impendi Mar-
 chioni græcissanti, reliquis tamen horis id consecu-
 tus sum, ut cum præceptore quauis de re cōfabulari
 utcunq; possim, sic certè ut alter alterum intelligat.
 Neque enim alius sermo inter nos habebatur quàm
 Arabicus. An putas M. noster id me proponere, ut
 annum doceam Arabice, & nemo discipulorum lo-
 quatur Arabice? Alia sunt quæ molior, et meo ex-
 emplo studebo, si Deus uoluerit, pietatis aliquè fru-
 ctum è linguarum parare noticia. Verùm de hoc ca-
 pite longius forte agam, ubi peruenero in Aphricā.
 Nunc de meo itinere certiorè te faciam. Cum iam
 nactus præceptorē nihil uidebam mihi deesse præ-
 ter codices, & eos in Hispania cōsequi nō possem,
 statui mihi proficiscendum esse in Aphricam. Itaq;
 relicto præceptore apud Marchionē Garnatæ ad
 reditum, cum reliqua familia inde discessi, hoc ani-
 mo, ut mensibus reliquis huius anni uiuā Fesæ, inter
 Machometistas : ciuitas est celebris in Aphrica
 haud aliter atque Lutetia in Francia : uiget ibi Ma-
 chometismus & ingens est doctorum copia. Non
 possum conquiescere, priusquam peruestigauero o-
 mnia illorum fundamēta, & uniuersos comparauero
 libros

L A T O M O.

libros, quibus impia secta continetur. De consilijs meis
tecū sum latè acturus, si Deus me illuc duxerit incō-
lumen. Interim ora pro me, & siquid pro tua pru-
dentia me monēdum uides, utere praeceptoris liber-
tate. Desedi hic in Europæ finibus inoppido Giba-
laltar hebdomadis tribus, tantus est enim Neptuni
fragor, ut nauigatio nō sit tuta, & si traiectus nō sit
nisi horarum trium aut quatuor. Recta nauigamus
Septam, quod oppidum Lusitani tenent firmo prae-
sidio, & alioqui iam in annos undecim pax est inter
nos & regem Fesæ, ut ultrò citroq; mercatoribus
comeare liceat. Spero praefectus praesidij Septensis
sic mei curam habebit, ut saluus ueniam Fesam, quæ
inde distat triginta leucis. Nunquā me dignatus es
literis tuis, dum iam octo absum annos, saltem epi-
stola consolaberis exulantem in Aphrica. Bene-
uale mi praeceptor, cum omnibus magistris nostris,
uestris omnium precibus meum committo exilium.
E Gibalaltar. 7. Aprilis. Anno. 1540.

Nicolaus Clenardus D. Iacobo
Latomo suo S. D.

IN Gabalaltar hoc est. ut Arabes uocant أبوال
hæsi ferme mensem unum, partim
coactus tempestate, partim appetente &
instante

instante Christiano Pascha ut Alleluya canerē in
 Europa, postremum forsitan illud auditurus: Deus
 qui omnia nouit mihi misericors adsit in Africa.
 Decima Aprilis ueni Septam primum Africæ op-
 pidum. Sed hunc angustum strictumq; traiectum,
 tanto cum metu sum expertus: ut optimè sine com-
 mentarijs intelligerem illud Vergilij. Præsentemq;
 uiris intentant omnia mortem: horis duabus guber-
 nator occinebat inamcenam nobis cantilenā. Ariba
 à uela, hoc est, ad superius latus, ad inferius. Cum
 interim ego iam metu præmortuus totus in sudorē
 solutus sum. Mox stomachus Neptuno uota credo
 debita persoluit, & breuiter omnibus affectus sum-
 malis quæ patimur maris insolētes. Guilielmus in-
 terea meus minister grandior, & ueluti columen
 meæ familiæ, etsi uocem contineret, tacitis tamen
 uotis sic agebat: utinā hætenus uixissem frater mi-
 nor. Quod si essem adhuc in littore non ingrede-
 rer nauiculā, ne propositio quidē canonicatu Ant-
 uerpiensi: & quāuis alioqui nō sit iniquus Erasmo,
 tamen optabat periculis interesse Erasmus, ut uide-
 ret an uota rideret nauigantiū. Quin & in me sto-
 machabatur, qui ob steriles infructuosasq; literas,
 tot adirem discrimina: nisi quod in uocem apertam
 non prorupit: Veritus, ut aiebat, ne maledicus in me
 peccaret, .

peccaret, cum tempus esse poenitentiae. Erat inter re-
 ctiores Gallus quidam, qui serio asseuerabat se nun-
 quam tanto salo perfusum fuisse, etsi omnia fer-
 me maria nauigasset, & statim initio me terruit
 cum nautas hortaretur ne tantum indulgerent uelo.
 Iam & Septensis quidam exurgentibus subinde un-
 darum molibus, Crebro inquit, hoc fretum traieci, sed
 antehac huiusmodi fluctus uidi nunquam. Alius Lu-
 sitanus admodum perius maris, saepe numero cruce
 pingebat conspectis procul grassantibus in nos mon-
 tibus, non sine mea suspitione. Ipse clauis moderator
 immaniter scisso Neptuno. Deus inquit nos seruet
 ab isto puteo, subeunte mihi & illo Virgiliano, His
 unda dehiscens terram inter fluctus aperit. Quid
 nos miseri aliud quam mortem ominaremur, quando
 sic maris incolae timere uiderentur? Post longam
 iactationem frustrati instituto cursu, delati sumus
 in litus, quod uulgo uocant Bullones: ibi terrae red-
 diti, proiecta ancora conchas legerunt adhaerentes
 scopulis, ingratum profecto prandium meo inani
 stomacho. Locus distat a Septa leucam grandem:
 & interquiescere uolebant, donec sub noctem mi-
 resceret Eurys. Gallus, & Septensis ille quem dixi
 morae impatiens (ut tum quidem putabamus) terre stri-
 itinere se commiserunt, additis aliquot comitibus: nos
 interim

interim expectabamus Neptunum propitiū, ac non
 multo post, plusculum inualeſcēte A Eolo, alius ado-
 leſcens Septenſis, inuitis nautis abire cæpit, ibi con-
 tinuo Guilielmus, nōne inquit rem animaduertis?
 paſſim dilabuntur etiam periculorum doctiſſimi, &
 nos hic deſidebimus? Quid agerem? Reptandū erat
 per arduos montes, & bene fragoſos neutiquā per-
 uios Theologo ſandaliato, deinde & pericula non
 deerant propter Maurorum ſparſas in mōtibz caſu-
 las, q̄ ſic pacē dicebātur colere, ut nihilo minus præ-
 dandi occaſionē noſcerēt. Quid tum poſtea inquit
 Guilielmus, uel nudis pedibus effugias hodiernum
 metum, non agitur de frangendo brachio uel tibia,
 ſed totum hominem uorat mare: ſi nos intercipient
 Mauri biennio portabimus lapides, aut agitabimus
 mulos, & aſinos, ſpes tamen erit in principe tuo in-
 ſante Henrico, ne perpetuo maneamus in ſeruitute.
 Ne longum faciam bene reclamātibz nautis iungi-
 mur tres huic adoleſcenti, ſimul etiam ſuadente illo
 Luſitano, qui meum metū iam uiderat. Vix dum per
 ſcopulos ad radicem montis reptauimus, cū nauis
 ruruſ in altum delata eſt, et nos fermē duabus ſellis
 excluſi ſumus. Siquidem protinus in limine ipſo er-
 rauimus, nec uia comparebat quā ingrederemur,
 huc atque illuc duce noſtro recluſante, tandem caſu
 in ſemi-

in semitam incidimus, & bene sudauimus, ego præcipuè, pallio, tunica longiore, & sandalijs impeditus. Cum in ipso uersaremur cacumine & corpore toto stillarem sudore, ministrum utrunque oneraui uestibus, ut expeditiùs me subducerem è uasta illa solitudine in qua nihil erat cernere, præter Maurorū collapsas domunculas. Nam & adolescens, cum longe à tergo relinquerer, paulisper cōstitit, dum subsequenter cerneret, maneamus inquit pariter, nam hoc loco solet esse periculum, & meritò singuli suā gestaremus lanceam. O me infelicem, qui uix me nudum portare poteram. Quod si adfuisset Antonius Nigrinus meus Aethiops, nihil restabat quàm ut sola indutus ambulassem subucula, ubinam erat? Monuerunt me Gibal altar, ne seruum meum abducerem in Africam, quare eum remiseram Garnatā adreditum usque permansurum apud D. Marchionem cum præceptore Arabico. Sed reuertamur ad montes Bullonicos, quos ubi perreptauius, multo adhuc sole intrauimus Septā, per omnia benedictus Deus: sera iam nocte comparuit nauicula, sic tamen ut alto mari pernoctaret. Sarcinas nostras recepimus postridie, uix tandē à prandio. Aiebant nauæ multo magis sese post nostrum abitum fuisse iactatos, & nobis ludum modo fuisse uisum, nihil tem-

E pestatis

Peſtatis ſeriae: Nudiuſtertius cū illi Luſitano oc-
 curriſſem: ſi inquit, remanſiſſes, timore periſſes:
 ego qui ſemper ferè mare incolò, ualde metui, adeò
 intumuit mare ferè ad turris illius altitudinem, &
 quādoq; uix ſalua cernebatur nauicula: primū ad
 medium uſque fretum reuecti, ruruſum longius è
 curſu fuimus excluſi: & item alia multa comme-
 morabat, quæ malui audire, quā coram cernere.
 Utinam anno proximo ſaluus renauigem, credo
 non facile iterabo nauigationis aleam. Habes iter
 maritimum: ſi Deus me incolumem duxerit Fe-
 ſam, uideo & aliud ſcribendi argumentum de pro-
 fectione terreſtri: aiunt nobis quinque noctes agen-
 das ſine tecto, ſub dio, & ſi ſquidiem conſumendum
 in aliſſimis rupibus: hoc Brabantino homini, & di-
 ſcipulo Louaniēſi quid eſt aliud, quā mortis ſpe-
 cies? Orabis Deum, ut me ſeruet incolumem &
 aliquo pietatis fructu reducat ex Aphrica. Bene-
 uale colende præceptor, cum tota familia, Latomo
 iuniore, & cæteris amicis. Commendome præ-
 cibus Magiſtrorum noſtrorum. Se-
 ptæ. 15. Aprilis. Anno.

1540

Nico-

Nicolaus Clenardus Domino Iacobo
Latomo S. D.

S Abbato superiore discessimus Septa, ubi hæ-
simus quatrimum, ipso scilicet tempore quo
Machometistæ suum celebrant Pascha. Op-
posui ego aliquid ueteri prouerbio, semper aliquid
noui adfert Aphrica. Siquidē multo magis me ad-
mirati sunt, quā ego illos, qui iam pridem narrante
meo præceptore illorum mores didiceram. Monitus
fueram nequid uel Machometistis crederem, uel Iu-
dæis, quorum etiam magna hic est copia. Neutros
metuo, tum quod & sic cum illis agā, ut amare pos-
sint non odisse: tum etiam quod literis mei præce-
ptoris facti sunt certiores, quā ego illum humani-
ter tractem, etsi captiuum. Aperte prædicō me ue-
nisse discendæ linguæ gratia, & ut librorum mihi
comparē supellectilē. Esse enim iam apud Christia-
nos solennē linguarum complurium professionē, hæc
deesse, uelut Arabicā coronidem. mihi hanc susceptā
profectionē, ut eam apud nostros homines profite-
rer. Ego ultro ad disputandum nō prouoco, prouo-
catus, respondeo me non uenisse disputandi gratia,
sed discendæ linguæ Arabicæ. Illi tamen interim
admirantur cū in colloquio me audiunt citantem
fragmēta quædā Alcorani. Superiore biduo tantus

E ij fuit

CLENARDVS

fuit hominum concursus, ut Flandrēsem cernerent,
qui legeret, scriberet, loqueretur Arabicè, ut uix
mihi spaciū relinqueretur rebus peragendis necessa-
rijs. Cumq; meum sermonem uulgarī puriorem au-
dirēt (è libris enim eum hausi) ueluti oratorē quendā
suspiciebant Arabicum: adeò ut adolescentē quen-
dam adducerent, ueluti eximie literatum, qui quin-
q; annos studuisset Fesæ. Vnde nihil aliud consequuti
sunt, quàm ut eum multis præscentibus confutarē in
Grammatica: quæ mea uictoria, multis in conuen-
tulis iactata est. Hæc mi præceptor nō gloriandi
causa commemoro, sed ut scias, me gratia Dei opti-
mam concepisse spem de hac mea profectiōe, nec
dubito, me Fesæ multis charū & gratum futurū, &
si maximè sim Campiniēsis: Sin aliter eueniat, &
mihi Deus pœnā statuit imponere Fesæ, fiat eius uo-
luntas. Bene uale colende præceptor, & Deum
ora pro me. Semper sim commendatus precibus Ma-
gistorum nostrorum. Ex Tuyman. 21. Aprilis.

Nicolaus Clenardus Iacobo Latomo
S. D.

DIE 29. Aprilis discessimus à Tuyman, no-
ctes duas egimus sub tentorio, Calendis
Maij, confectis duabus leucis, uehemēs nos
occupauit

occupauit pluuia, & iter torrentibus impediatur
inter altissimos montes, ut necesse haberemus figere
tentoria. Sub ijs desedimus diem cum insequente no-
cte. Postridie data serenitate pergere coepimus, &
quarta Maij, ingressi sumus Fesam, urbem grandis-
simam, de qua per ocium latius ad te scribam, simul
atque hic res meas composuero. Salutaui Regem
Arabicè, & cum eo prolixè sermonem miscui, ex-
posita causa profectionis, de qua cum aliquāto ante
aduentum meum certior fuisset factus, è literis cre-
do præceptoris mei, iam diploma fidei miserat ut tu-
to uenirem in Aphricam, & si casu factum sit, ut
ad me non peruenerit. Pollicitus est mihi omnia,
modo uelim huc uocare præceptorem è Garnata,
magna enim uiri fama percrebuit Fesæ. Mea sem-
per fuit sententia adducere hominem Iouanium, &
eo tantisper uti donec operam præceptoris non mul-
tum desiderarē. Volūt mihi reddere quāti eum eme-
rim, & præterea eius quotidie facere copiā meo ar-
bitratu, q̄ diu hic fuero. Rex ipse etiā fidē suam dat,
permissurū se ut hinc mecū discedat in Flandriā. Id
quod nō uideo qui fieri possit. Verū de exitu nego-
tij postea scribam. Laus Deo rectè ualeo. Orabis ut
me sanū uobis reddat. Bene uale mi præceptor cum
omnibus amicis. Fesæ. 8. Maij. Anno. 1540.

E iij Nicolaus

Nicolaus Clenardus Domino Iacobo
Latomo Præceptoris suo
S. D.

Sola nominis tui commemoratio in literis Rutgeri sic me affecit, quasi istic corā tecū loquerer: uiuebas anno superiore mēse Septēbri, utinā te mēse Septēbri proximo uidere liceat. Iam nonus agitur annus, quod reliqui dulce Louaniū, quo dū anno 38. uellē redire, quærendis literis Arabicis redactus fui Garnatā, ubi quid egerim, & qua gratia profectiōe inde susceperim Africā, literis missis significauī: sed quia fortē nō sunt redditæ, libet mihi id partem facere præsentis epistolæ, & deinde de uniuerso meo cōsilio tecū disputare. Cū incœpissē Garnatæ legere Alcoranum, & miscēdis colloquijs cum domestico præceptore, cognouissē quā fecedis erroribus dementata esset gens ista Machometica, siue sic temerē uenit in mentē, siue Deus hunc laborē mihi obijcere uoluit, certē cœpi cōsiliū, ut omīssis linguis omnibus, in quibus hactenus studium posuissē, iam in reliquum uitæ spatium me deuouerem Arabicis, nec quiescerē, donec sic promouissē, ut & uiua uoce præsens, & absens tollerabili calamo, possem cum illis in arenā dogmatum descendere, & simul meo exemplo prouocārē, si quis fortē
hanc

hanc Theologiæ partem mecum uellet amplecti. Multa hic statim uideo quæ cogitas de hac noua pugnâdi ratione. Verum mi præceptor, hoc thema satis iam mihi meditatatum est in uarijs epistolis, quas ad certos Hispaniæ procures misi, omnemq; angulum huius argumētī sic excussi, ut puiē me aliquando mea consilia mundo probaturum, simul atque Deus me à præsentī exilio in patriam reducē fecerit. Est præceptor Hispaniarum Principis, hoc est filij Cæsaris, theologus quidā Ioannes Martinius Siliceus, uir probatissimæ uitæ, cognitus mihi Salmanticæ: is simul atq; à me factus fuisset certior, promissu se curaturum omnia, & Cæsarem ipsum, aliosq; mihi af-futuros, modo scholam hanc nouam instituere uellē Garnatæ, nam Neophytos illos potius hac re indigere. Ego uerò in Brabantia statui fundamenta iacere, respondi q; non mea consilia destinari Garnatensibus, qui inquisitionis metu simulant Christianismum, sed eos me somniare milites, qui cum Machometistis ipsis possint conflagere: & ibi nobis aliquando pugnandum esse, ubi apertè dogma profitentur Machometicum: nullum esse certamen, ubi nemo se præbeat hostem. Hunc scopum studijs meis proposui, quòd ita crederem me fructum è capessendis linguis reportaturum, si eas accommodarem

E iij pietati.

pietati. Mundus cœpit Græcari & Hebraicari, sane ornamentū accessit hominibus studiosis. Verū si hac uia prorogata fuissent Christianæ religionis pomeria, uera gratulandi esset occasio. Quando ergo in Arabismum reuoluta est mea peregrinatio, non me mouit quod author diceret professionis Arabicæ, non ut medicis operā præberem restituendo Auicēna, aut Philosophis, corrigendo Auerroe: sed hoc tantum ante oculos fero, ut quemadmodum contra cæteros hæreticos scribunt Latine, sic aduersus Machometistas stylum stringerem Arabicum. Id fieri non potest nisi illorum dogmata penitus habeamus cognita, nec credamus quid in Latinorum libris de illis nationibus iactatū sit. Sed quod suis libris illi ferunt, id arripiamus, & contra id arma capiamus. Præter Alcoranum habent libros Sunnæ tam ridiculos, ut ipsi sese possint confutare, nisi persuasum esset, Machometum fuisse prophetam ueracem. Ex ijs depromenda sunt, contra quæ uelis pugnare. Ego igitur putauī hos libros mihi conquirendos, & re communicata cum doctis Theologis, ad me propriè hanc reuocandam prouinciam, primum ut linguam docerem, deinde rationes doctorum in Arabicam uertirem. Neque enim omnes possunt Arabicari, quāuis multi queant Machometum impugnare. Et contra
 Macho

Machometū Latinè scribere, quid pertinet ad tot orbis nationes, quæ solam linguam norunt Arabicam? Hac mente cum uenissem Fesam (distat à freto Herculeo leucas quadraginta) statim tota urbe rumor sparsus est, adesse quendam Casis (sic uocant literatos è nostris, ut nos illorum Alphakios) qui cupiat discere linguā Arabicā, eum inter Christianos aliquid esse: quare non expedire, ut quis me doceat, ne quam turbam in uulgo cōcitem. Nam præceptor meus me diffamauerat, speciosis in laudem meam mendacijs, adeo ut rex de aduentu meo paulò ante factus certior, literas fidei miserit, ut sine periculo intrarem Fesam. Primo congressu uehementer fuit rex admiratus, quod tantillum balbutirem Arabicè, nam sententiam meam utcunq; poteram proloqui. Fesenses autem & si docti multi sint, fermè tamen uulgi utuntur sermone, qui sic distat à librorum sermone, ut uernaculus Græcorū sermo ab oratione Demosthenis. Deinde quemadmodum in Hispania multi professores Bartholum & Baldū intelligunt quidem, at docent Hispanicè, sic Fesæ extra schoolam literatam orationem non audies. Nam inter docendum sunt tertiores. Charissime præceptor si unquā fui malus orator, certè in præsentia mihi dabis ueniam, quod ἀποπισινῶς scribam epistolam

E V & non

Et non multum eloquentem: quando enim hoc pro-
 ximo biennio partim molestissimis peregrinationi-
 bus, partim barbarorū consuetudine mihi uita trans-
 acta est, uix iam Latinè scribere possum. Fesā
 diuisa in duas partes. Vrbs uetus ingensest, et popu-
 losa, aiunt ibi esse templa, fermè 400. totidem bal-
 nea: nam Machometistæ crebro lauant, nec possunt
 sine lustratione horarias preces peragere, si uel pe-
 pederint tantum. Caue rideas, non nosti eorum cæ-
 remonias. Molas habent innumeras, in quibus serui
 Christiani miseram uitam degunt, et re ipsa expe-
 riuntur, quid sit, Dauum dedi in pistrinum. Vrbs
 noua distat à uetere, fermè semileuca, illic est regia:
 in pximo est Iudæa, suis septa muris. Peditq; tribu-
 tum pro regis arbitratu. In ea sunt, ut puto, syna-
 gogæ octo aut nouem: nam habitant ibi fermè 4.
 milia, suntq; multi insigniter docti, quòd si olim ta-
 lem nactus fuissē occasionem, multo magis dele-
 tasset illum Antuerpiensem, uerum in præsen-
 tia frigent mihi omnia præter arabismum. Nusquā
 sic feruet Alcoranus, uel hic Fesæ. Tunetæ florebat
 et cæteræ omnes disciplinæ, at Fesæ post Gram-
 maticam, toti sunt in Alcorano, et doctoribus scho-
 lasticis. Scholasticos intelligo, qui de eorum cære-
 monijs tractant, de lustratione, oratione, matrimo-
 nio, et

nio, & similibus: quarum rerum peritiam qui tenet,
 uocatur الفقيه id est, Alfakius, Græce σο
 φος, nisi quod uox modo usurpata est, in ea sapien
 tia, quæ istas complectitur caeremonias. Dialecticā,
 Rhetoricam, & artes reliquas, uix pauci attingunt.
 Est apud eos hic mos: statim à primis annis ad uer
 bum ediscunt Alcoranum, & insunt memoriae li
 brum quem non intelligunt. Nec tamen ullis in scho
 lis hic comparet codex: sed ludimagister è memoria
 depromit pensum, & in tabula lignea describit, id
 puer reponit in animo, & postridie alterum scribi
 tur pensum, donec anni, aut biennij spatio, totum e
 discat Alcoranum. Multo plures reperias qui teneāt
 sic Alcoranum, quàm qui ipsum habeant domi codi
 cem. Quare difficillimum est irrepere mendas in
 Alcoranum. Post hunc ad uerbum ediscunt libellū
 qui dicitur رسالة, in quo præscriptæ sunt gen
 tis caeremoniæ. Nec tamen eis quippiam declara
 tur, nisi quantum assequuntur commertio sermonis
 uernaculi, qui tametsi distat multum ab ea oratio
 ne quæ conspicitur in libris, tamen magnum adfert
 aditum ad percipienda pleraque uocabula. Hinc
 iam pergunt ad Grammaticam. Estq; apud eos
 receptus author Ibun Melic, qui Chiliade uersū,
 id est, mille distichis complexus est uniuersam
 Gramma

Grammaticam. Hanc Chiliadem difficilem admodum è tabulis suis commendant memoriae, & quoti die apud præceptorem pensum reddunt, domi interim lætantes glossemata. Nam in scholis nullus comparet liber: in hac grammatica, fermè biennio uersantur, aut quadriennio etiam quidam. Porro auctoritates citantur à Grammaticis fermè ex Alcorano, & hic iam fructum percipiunt memoriae, citantur crebro etiam poëtæ quibus abundat Arabes, uerùm sic hæc poëtica discipulus intelligit, ut carmen Ennianum Thomista, qui post Alexandrum & Petrum Hispanum, statim lætitat scholasticos. Quare crebrò rideo nonnullos qui me inuisunt, qui cum sint insignes grammatici, tamen subinde minus me intelligunt: Arma uirumq; cano Troiæ qui primus ab oris. tantum spectant cur uersus in glossematis citetur, nempe ab oris ab est præpositio ablatiui casus. Quid inquã? nõne uos estis Arabici? Respondent id pertinere ad amatores bonarum literarum. Itaque Arabicum scholasticum norunt, non Latinum armatum: præter unum atque alterum Latium uel Dorpium. Quare paucos reperiās, qui exactè & purè loquantur: nam & si Alcoranistæ sunt, & is liber sit stylo elegatissimo compositus, tamen cõtenti sunt memoria, & magis religionis gratia discunt.

tia discunt Alcoranum, quàm ut eum curent intelli-
 gere. Siquidem dogmata suæ religionis iam ex alijs
 libellis norunt, ut Ethica nouit Thomista, qui tamen
 non legerit ipsum Aristotelem, in summa totus or-
 bis inter se cõsentit, ut homines magis rerum uelint
 cognitionem, quàm uerborum. Sunt ut dixi apud
 Arabes poëtæ quamplurimi, sed pauci eos lectitât.
 Quando enim uocabulis uiuntur quæ non passim
 sint obuia in artiũ scriptoribus, uelut ad aliud secu-
 lum & priscum ab istis pertinere putantur. Omnia
 enim antiquare libenter uolumus quæ non intelli-
 mus. Est hic quidam inter primos habitus, uersatus
 quondam in AEGypto, ubi rhetoricam & polio-
 res attigit literas, hoc nomine tamẽ leuior, quod has
 gustarit elegantias. Atque ut uideas affines ubique
 esse hæresibus, quotquot amât collegium trilinguæ,
 hic Alphakius nuper fermè in periculum capitis ue-
 nit, propterea quòd in scholis dixerit, nescio, in quo
 authore scriptum, non peccasse quidem unquã Ma-
 chometum: potuisse tamen eum admittere peccatu-
 lum ueniale, præripiendo scilicet pomum puero per-
 iocum, aut consimili quadam uia. Nam in grandio-
 ribus culpis, optime præceptor, nullum locum habet
 Machometus. Et quamuis decem seruiret uxoribus,
 nam tot simul habebat in matrimonio, fide tamen
 bona

faciat ad docendas sceleriter has literas, ut multi & loquamur, & scribamus Arabicè, si non stylo poetico, saltem scholastico, quem postulat disputatio. Satis est prolixa epistola, tamen multò uolebã fieri longior, & de uarijs rebus fabulari. Sed reseruemus omnia in aduentum, ut saltem lucrifaciamus aliquot prandia, commemorandis mendacijs. Vnum tacere non licet, scilicet ut rideas, si non mentitur Machometus, nõ frustra profectus sum in Aphricã. Ipsum ipsissimum uidi Machometum, anno superiore Idibus Decembris. Dabo testimoniũ locupletissimum: naetus sum libellum perquã exiguum, in quo depingitur sic exactè paracletus Arabicus (Nam hic est Machometus) & sic à capite ad calcem usque diligenter describitur, ut etiã quot habuerit iste Propheta canos, memoriæ consecrauerit scriptor sempiternæ, citato auctore qui in capite & pariter barba Machometi, non numerauerit ad summum nisi quatuordecim pilos candidos. Quid quæso censes? Nõne qui istas persequitur minutias, meritò credendus est uerum dicere? Eo igitur in libello nominatis ijs, qui uiuam uocem audierint, sic de sese testatur Machometus, *السَّيِّدُ مُحَمَّدٌ رَأَى رَجُلًا* quorum uerborum est hæc sentiẽtia. Quisquis me in somnio uiderit,

uiderit, reuera me uidit: nā Sathanas nō sese offert
 in mea specie: Idibus inquam Decembris nocte inie-
 pesta somniari me uidere Machometū, prosiliētem
 ē uenire canis, & quidem probē alatum, adeo ut stri-
 dore pennarum, me continuo experge faceret. Cō-
 sequēs est, ut ipsum uiderim Machometum, per locū
 ab auctoritate, ut loquūtur Dialectici: Talem autem
 ac tantum prophetam mentiri nefas est, quod etiam
 à uenialibus peccatis fuerit alienus: nec est in Ma-
 chometi uerbo uox ulla, quæ ironiā indicet, ut possis
 colligere mendaciū iocosum, quod an cadat in Ma-
 chometum sic uideto. Anicula quæ dā eius aduoluta
 pedibus orabat, ut precibus illius Deo comendaretur
 & donaretur municipio paradisi: ille blandē subri-
 dens sic respondit لَا يَدْخُلُ الْبَرَّةَ
 hoc est, non intrat anus paradysum: cœpitq; proti-
 nus plorare uetula, haud dubiē desperatione confici-
 enda, nisi subuenisset color rhetoricus, qui illis dici-
 tur نَفَرٌ tam familiaris Machometo, ut ni-
 hil supra. Quid mihi, inquis, cum tuis somnijs, &
 quis unquam audiuit uolucrum progigni canibus?
 Memento prouerbij. Semper aliquid noui affert A-
 phrica. Verum mi Latome, ut nulla terra tā est no-
 xijs herbis, in qua nō aliqua parte naturæ bonitas cō-
 spiciatur: sic gens ista Machometica fœdis & exe-
 crandis

F

crandis

crandis erroribus demētata, Deo maximas debet gra-
tias, quod libera sit à duplici tyrānide sanicidarū, et
causificorum. Vitales sunt ut nos, & longius etiam
uiam prorogant, cumq; sint ferme. 50. milia familia-
rum, tamen nulli sunt aduocati, procuratores, solici-
tatores, et id genus homines. Si quæ sint cōtrouersię
quæ ferme incidunt, ob matrimonia, & diuortia: nā
uxores licet ducere quatuor, & eas pro arbitratu
dimittere, soluta dote. Viri enim uelut emunt uxo-
res, quibus ubi potiti fuerint, nulla de causa possunt
eas abigere, modò statutam summam persoluerint.
Præter uxores, ancillas seruas emunt, quotquot pos-
sunt alere: hæc sunt concubinæ licitæ, & ut uxores
permissæ: Puto regi esse supra ducentas, adeo ut ui-
deatur Pater in monasterio monialium. Sed ut cœpi
dicere, si quæ oriantur cōtrouersię, ferme huius rei
causa cōtingunt. Nec tamen pro Helena confligunt
bello decennali: nec pro Beginis litigat Clenardus
oēto annos: uerū utraq; pars iudicē adit, is momēto
temporis rem transigit, nec sciunt quid sit sententia
interlocutoria, quid appellatio, & huiusmodi lachry-
mosa mihi quondā uocabula: ubiq; est sentētia defi-
nitua, & ferme lis sopita est, anteq̃ contestata. De
morbis uerò mihi uidetur reperisse, quod sophistæ
Parisienses: nam ut illi nobis quondā ediderunt ar-
gumenta

gumēta quædā cōmunia, quibus instructus disputes
 in Theologia, in Medicina, & breuiter omni loco:
 sic isti quocunq; morbo correpti fuerint, longū ua-
 lere iussis omnibus medicis flāmis adurunt umbili-
 cum, & eas uentris partes: nec opus habet alio phar-
 maco, nisi quod nuper uerū fuit illud, Honos alit ar-
 tes. Siquidē nescio quis medicus in morbo cuiusdā ē
 proceribus prædā abstulit, cœperuntq; multi lecti-
 tare Auicennā, qui hic fermē in obliuionē abierat.
 Sed ut ad causificos redeā, si qui baccalaurij litibus
 implicati sunt, quo minus frequentent disputationes
 Theologicas, mittāt ad me processum, unica audien-
 tia ponā eos in possessionē. Multa & alia conspicio
 inter Machometistas, et imprimis illud Euangelicū,
 ut nō multum solliciti sint de crastino. Quin & il-
 lud nō parui est momēti, quod nullus tam durus ca-
 sus eis cōtingit, ut fracti impatientia, redigantur in
 blasphemias, id quod latē patet in quibusdā regioni-
 bus. Verū quicquid euenerit non stomachantur ut
 aurigæ, et nautæ, sed illud habēt in ore *Allohu*
 hoc est, laus Deo. Quo magis dolenda est harū na-
 tionū iactura, quod homines alioqui satis pij, tā tur-
 pibus opinionibus à Christo sint abstracti, nō alia
 causa, nisi q̄ Machometū credūt fuisse uerū pphe-
 tã, q̄ in Alcorano ut trinitatē negat, sic penitus tollit

F ij nostræ

nostræ religionis fundamentum. Negat Christum
 à Iudæis crucifixum, negat eum Redemptorem hu-
 mani generis. Atque hæc cum asseueret, aiunt sese
 credere Euangelio & ueteri testamēto. Verum &
 nos, & Iudæos iam non habere libros incorruptos.
 Hic est di. putationis cardo: utinā mi praeceptor in-
 ueniam qui partem laboris mecum uelint pariter am-
 plecti. Omnes alia disciplina suos habent cultores,
 qui hanc uiam sequeretur, quam ego concepi, nemo
 ut puo, hætenus exiit, & est tamen aliquid stylo
 contra Machometistas pugnare. Nec deterrere nos
 debet, quod nouem seculis hæc secta durauit. Veri-
 tas non est obnoxia temporum iniurijs tam aliena
 ab isto damno, ut etiam filia dicatur Temporis. Glo-
 riam creatoris quondam tot annos oblitauerat anti-
 quus hostis, & tamen Apostolicis auspicijs conditor
 orbis decus suum sibi potenter arrogauit, profligata
 tot idolorum spurcitia. Rursum exorsus est hostis,
 & grauis orbis incubator Machometus: reparato-
 rem humani generis obscurauit. Non est infirmior
 conditore reparator. Proinde spes est, ut gens ista
 in uiam aliquando redeat. Quod & olim facile fue-
 rat, si recta uia restinissent hætenus nostri maio-
 res, & tam studuissent bellum gerere cum Numa,
 quam capiunt libenter arma aduersus Tullum: dicā
 id cla-

id clarius. Numa cōfictō congressu cum Dea AEge-
 ria populum continuit. Tullus uim omnem posuit in
 armis: uirumq; Machometus expressit. Nam primo
 nouas leges, quas stupidis ea tempestate Arabibus
 imposuit, ad Gabrielem Angelum referebat, quo
 monitore, sese omnia mentiebatur gerere: deinde
 postquam fraus in suspicionem uenit, praesertim ob
 Iudaeos circa Meccam incolentes, quibus odorandi
 nasus non deerat: robur induit Tullianum, & quos
 arte capere non poterat, uiribus in nouum dogma
 subiugauit, atq; ita deinceps propagata est haeresis,
 iactō quidem dolis fundamen'to, gladijs tamen po-
 stea sic prolato imperio, ut uictorij's ferme mundū
 occupauerit uniuersum: quid enim est hodie Chri-
 stianismus, si spectes gentes Machometi? nimirum
 quod olim Iudaea cōparata mūdo reliquo. Quare for-
 midādu's est Cæsari Turca par armis, aut etiā po-
 tentior: Nam Tullus crescere poterat, Numa uerō
 cum isto suo personato Gabriele, tam est & ho-
 die futilis, quā cū uno fugeret comite Abubecrin,
 eo qui postea bellum gessit cum Heracleo: nec enim
 secula multa naturam mendacij mutare potuerunt.
 Nō est haeresis eius generis, ut numero crescat hae-
 reticorum: & quāuis uno uel fortissimo milite pro-
 strato, non cōtinuo tota labascit acies, tamen si uerē

concidit unus Arrianus, actum est de uniuersa ca-
 teris: itaq; tam sumus hodie potentes aduersus Ma-
 chometicum Gabrielem, quam eramus initio crescen-
 tis dogmatis. Quod si maiores nostros turpiter ces-
 sasse credimus, idem crimen in nobis quoq; hæreat
 necesse est. Et quia sine linguarum præsidio bellum
 istud geri non potest, forte in seculum hoc nostrum
 dilatum est, quod iam cæteris linguis floret, præter
 unam Arabicam: nimirum ut nouæ professionis au-
 thor Antimachometus mortem oppetat, inter Macho-
 metistas. De quo libet mihi referre fabulam, imò hi-
 storiā, postea claudā epistolā. Initio aduentus mei
 uarij sermones de me habiti fuerāt. Nouū enim ui-
 sum est, me discendæ linguæ gratia talē suscepisse
 profectiōem, quare Alphakij quidā ex istis sanctio-
 ribus, hoc est, qui religionis ergo uiserint Meccā, mi-
 stis inter se in cōuentu secretiore colloquijs, aiebant
 in suis esse codicibus, uenturum aliquādo in hāc re-
 gionē hominē procera statura, è procul dissitis popu-
 lis, eum aduersus Machometum uenturū, et totā hāc
 barbariē peragraturum, omniaq; lustraturū perqui-
 rendis codicibus, ac postremo eum periturū Marro-
 chij, quæ ciuitas hinc distat centū leucis. Seruus Chri-
 stianus in ædibus heri hæc subauscultauit: nam ibi
 erat sanctulorum senatulus, remq; ad cæteros seruos
 Regis

Regis detulit, quā cū audissem, quid nisi rederē?
 Iussi tamen ut amicus quidā hunc seruum adiret &
 seriō rogaret: constanter affirmabat hæc sic gesta
 fuisse. Verum, inquit, hic dominus (me uolebat) est sa-
 cerdos? est, inquit, meus amicus, nō inquit ipse fuerit:
 Nam dicebāt esse prophetā: scilicet propheta & sa-
 cerdos in eundem nō cadunt. Et ego liberatus sum à
 saxis Marrochianis, nō tamē moriar nisi Antimacho
 metus. Bene uale colēde præceptor cū omnibus ma-
 gistris nostris: uestris omniū precibus me cōmendo,
 ut aliquando saluus dulce uideā Louaniū. Putabā me
 triennio tantū abfuturum, at nonus agitur annus
 exilij, & nescio quo me iactat literarū amor. Nunc
 tamen decreui, nullam occasionē admittere, quæ me
 diutius diuellat à patria. Satis peregrinatum est, &
 alioqui domum me reuocat canicies. Utinam uos o-
 mnes saluos uideam incolumis. Saluto omnes magi-
 stros nostros, uniuersam tuam familiam, cum so-
 rore & Lato mo iuniore, cum amicis reliquis. Noua
 de bellis nihil ad Brabantinos: neque enim strepi-
 tum armorum audietis, alius est exercitus quē Deus
 his regionibus immisit, paucis ante diebus Fesæ: ui-
 distes cælum obductum locustarum agminibus,
 quæ hic non solū saltant, sed auium ritu uolūt.
 Iam coram uideo minas priorum prophetarum.

E iij Mulsis

CLENARDVS

Multi in locis nocte una sata perdunt uniuersa, bellum strennuè cum ijs gerunt rustici. Nam plaustra plena locustis aduehunt Fesam. Nam hos hostes uulgo hic comedunt. Ego tamen sum tam delicatus, ut malim perdicem unam, quàm locustas uiginti. Iam anni sunt. 25. quòd totam hanc regionem gens locustica deuorauit. Ministrũ misi nuper in Lusitaniã, & paucos post dies eum expecto, tum Deo propitio hinc proficiscar Garnatam, quæ non distat nisi 80. leucis. Inde totidem sunt in Lusitaniam. Hinc recta ad uos. Tantũ orate ut me Deus custodiat, & si malus sum eques, non tamen pluris facio duodecim dierum iter, quàm uehi plastro Diestensi. Rursum uale mi præceptor, & longam fabulã boni consule, pensandum erat longius silentium epistola prolixiore, Fesæ. 9. Aprilis. Anno. 41.

Nicolaus Clenardus, Francisco Houerio. S. D.

AN tam isthic Houeri charissime fructum ut ais facturus sim, quàm inter Lusitanos, id equidem ignoro: Vnum scio me nulla deinceps ratione adigi posse, ut præsens cõtinuem exilium. Patriã dies ac noctes somnio, iam sum Louenij, iam Mechliniæ, iam tecum nugor, iam cum
mco

HOVERIO.

meo Latomo. Vtinā tam diu liceat uiuere. Proximo
uerē certum est redire, si Deus permiserit: orationi
bus tuis me iuuā, ut meis saluus restituar. Ais te in-
tellexisse quandam desiderio teneri aduētus nostri.
Houeri principem unum nactus sum, quē solum &
præsens colui, & absens colam dum uiuam. A quo
multæ Salmanticensiū literæ me hæctenus auellere
non potuerunt, non procures alij bene diuites. Si libe-
ret diuinius aulicari & carere patria, nullam aulam
præferrem Lusitanicā: Sed iam capite cani spar-
guntur, & inter meos sepelire gestio non omnino
malam, ut credo, sortitus patriam. Quid enim dul-
cius Louanio? Tempus est ut mihi iam uiuā, siue di-
ues, siue pauper, nihil interest. Valeant qui crastina-
curant: Adhuc antiquum obtineo: Fiat uoluntas
Dei. De Emanuele uide num consultum esset eum
quamprimū audire Louanij Dialecticā. Cum enim
placeat Theologia, præstat opinor, ut uulgato more
capiat insignia, ac possit post aliquot annos huc re-
dire, aut baculaureus, aut licentiatus, & suis, & prin-
cipi, tum honori, tum esse usui. Et meo iudicio, pri-
mū est non temerē facere temporis iacturam. Po-
terit ille nunc audire Dialecticā, ut ob hinc tres an-
nos su magister in artibus. Latinas enim literas ma-
gis ac magis usu quotidiano addiscet, nec grandem

F v oratorem

oratorē requirit hæc scholastica theologia. Vt omit-
tam quod horis successiuis multum latinis queat ad-
dere, ut est bene studiosus. Bene uale mi Houerio, et
Deū ora pro me. Braccare. 9. Septēbris. Anno. 38.

Nicolaus Clenardus Francisco Ho-
uerio, S. D.

NE putes te solū expeditum cursorem, au-
di quā sim mutatus à sedentario Cle-
nardo. Aestate proxima profectus sum ab Eborā
Braccaram. Iter est. 60. leucarum. Leucas uocant
quales numeramus à Mechlinia Louaniū quatuor:
Deinde confectis leucis. 30. inuisi diuum Iacobum
Compostellanum. Inde eadem uia reuersus Bracca-
ram, cum principe meo quædam habui consilia de
noua hic instituēda schola. Quid multis: proficiscor
Salmanticam, iter. 50. leucarum, ubi re ex animi mei
sententia transacta cum Vascæo, duco eum Conim-
bricā, leucæ sunt 40. ubi salutauit principē meum.
Deinde proficiscimur Braccaram, iter est leucarum
26. Quid tibi uideor Houerio? Quin & parum ab-
fuit, quin ante menses aliquot profectionem suscepe-
rim Hispalim & Granatam: Itaque Vascæus quem
comitem profectionis meæ cœperam, post menses
aliquot cum tota familia ueniurus est Braccaram, ut
præse-

H O V E R I O .

præsit scholæ nouæ, stipendium est in annos singu-
los, centum milia nummum, id est, 300. ducati. Cre-
do nō infelicitèr mecum iuit in Hispanias. Ego in-
terim in gratiā mei principis hic melior scholæ fun-
damenta: post menses aliquot, ut spero, ad uos uen-
turus: nam nisi hæc res interuenisset, nunc uenturus
fueram. Oro te per omnem nostram amicitiam, ut
diligentiam & curam impendas in fratrem Seba-
stiani Macedonis. Is mihi apud principē amicus est
summus, quouis in loco paratus. Bene uale mi Ho-
ueri, & discipulum tuum ex me saluta, & simul ora
Deum, ut saluum me ex præsentī reducat exilio.
Braccaræ. 27. Februarij. Anno. 33.

Nicolaus Clenardus Francisco Houe-
rio suo, S. D.

ITANE charissime Houeri, tibi uisum est re-
dire in patriam, priusquam diuitias degustasses
Lusitanicas. Saltem partem lustrasses Hispa-
niæ, si non ob aliud, certè ut re ipsa disceres, quan-
ta commoditas sit in diuersorijs. Accepi modo
litteras à Damiano, simulque à Ioachimo, aiunt
ad te missam epistolam, in qua propheticum Da-
miani oraculum satis apertè narrare mihi uisus
sum. Sapiēs spero, nec iocos nostros sic effutias,
ut mihi

ut mihi fraudi sit. Non enim gentē traducimus, sed
modis omnibus amicum uindicamus à mendacio. La-
chrymas tenere nō potui, cū certō Damianus Eras-
mi mortem obnunciaret. Utinam licuisset tantisper
uiuere, donec operibus limā adhibuisset, nam ea gra-
tia senem concessisse intellexeram Basiliæam. Sed
maiorum uirum est, mortem uiri, iustis lamētis, &
ueris encomijs prosequi. Ego tecum dicam, Deus il-
lius clementer misereatur. Dicit Polites te piscatum
Romæ, & in nauicula Petri grandem cepisse piscē.
Facies me certiorē, num & meus hamus illic ualeat.
Quid autem? uidisti ne Romæ Campensem? quid
accidit homini quod tam superbè silentiū agat? pro-
uocatus à me ante bienniū, necdum respondit. Con-
queritur eadem de causa Polites noster. An iam est
semicardinalis? nullis ne Arabicantibus locus est?
An solis mercatoribus? Scripsit ad me quidā è Ro-
ma, plurimos illic esse sanctissimos uiros: & nō ad-
modum æquo animo tulit Mantuani distichon,
quod in epistola sic obiter adieceram, id erat huius-
modi. Viuere qui sanctè cupitis, discedite Roma.
Omnia cū liceant, non licet esse bonum. Rogo te,
quemadmodum ego commentariū scripsi in Elogiū
Damiani, sic tu qui in rem præsentem adiisti, istos
Mantuani uersiculos bona fide mihi explanes. Fa-
cile

H O V E R I O .

cile diuinarem, quid sis allaturus, possemq; opinio-
nem tuā altero disticho comprehendere. Quisquis
opes sacras nummo reperire prophano Quærit,
eat Romā sacra sunt uenalia Romæ. At malim tuā
enarrationē audire, Facile fides abrogatur auribus,
reſtes grauiſſimi ſunt oculi. Tuum igitur erit inter-
pretem agere Mantuani fieri enim poteſt, ut illud
diſtichon hodie Romani reſellāt. Nam & hic Ar-
chiepiſcopus quidam, cū in huiusmodi confabula-
tionem inciſſemus, & ille mirifice Romanos lau-
dibus ueheret, omnino mendax carmē aſſeuerabat,
multumq; contendebat, meliores hodie mores eſſe,
quā antea: mirificeq; prædicabat uirtutem Cle-
mentis ſeptimi, quo neminem Chriſtianius mortuū
eſſe uolebat. Tu fortaſſe Paulum tertium in cælum
uehes, cuius auſpicijs hamū moderatus es, propterea
quod optime regat eccleſiam Dei, qui antea domui
ſuæ bonā curam impenderit: Certè Paſquillus no-
ſter principio pronuntiabat, Laudate pueri domi-
num: & nunc Ioachimus ad me miſit Pauli tertij
conuerſionem, ab eodem Paſquillo nuper editam,
Quæ omnia timidum me reddunt, ut uerear certo
de incompertis ſtatuere. Nam & hic Archiepiſco-
pus quem dixi, religioſioris uitæ, hoc argumentum
attulit, quod ſe auctore factum eſſet, ut iam Cardi-
nales,

nales, candido illo amiculo, etiā in propatulo uterentur. Et profecto minister liquido confirmabat: se enim operā dedisse cuidā illic ex primarijs Galeratis, qui ob hoc solum serius Pontificis cōclauē ingressus fuerit, quod nemo omnium asseclarum rationem nouisset induendi superpellicij, sic enim uos uocatis ut puto. Quid? nōne magnum religionis specimen? Quod si ē barba quoq; philosophiā metiamur, puto Stoicos planē iurabis istos suppelliciatos. Serio ac uero uultu familiaris huius nostri Archiepiscopi nobis prudentibus narrabat, ipsi esse supra quinquaginta superpellicia. Pape, si unus qui necdum Cardinalis erat plus religionis in una arca conclusum tenebat, quā uniuersum tuum Capitulum, quid Houeri censendum est de toto Cardinaliū cœtu? Nisi mihi fermē plaustrum integrum epistolarum scribendum esset, nōne multum in hac materia suppetere quod tecum differerē. Nam & satis liberē cum Archiepiscopo fabulatus sum, & ex eius colloquio paucisq; conclusionibus, tot possim inferre corrolaria, ut ne Sophistæ quidē Parisienses me in copia uincerent. Dabis igitur ueniam necessitati & uicissim isthinc aliquid rescribes, quod ad sensum Manuani faciat. Vale mi Houeri, Salutabis ex me D. Craneuelidiū. Eboræ. Anno. 1536. 19. Calend. Ianuarias.

Nicolaus

Nicolaus Clenardus, Francisco Houe
rio suo S. D.

CASVM illorum dolui uehemēter, tamen
satis præmonui alterum, qui totum perdidit
præter penulam. Illi ad me ne literam qui-
dem unam. Tu solus literas mittis, nam & Lodoui-
cus meus & tuus tacere meditatur, sed negotijs con-
donandum est. Ago gratias quòd meo nomine par-
tem practices tuæ iam exercueris, si opus erit mit-
tam hinc. Tamen spero aliquid istic mihi fiet, in tan-
ta librorum copia. Et alioqui novos hinc propediem
libellos accipietis, inde aliquid contrahetur nummo-
rum. Sumus impressuri Meditationes Græcanicas,
libellum utilē ijs qui per sese & suapte Marte Græ-
cas literas discere coguntur. Continet codices sede-
cim, spero multi inde fructum percipient, non qui-
dem prouectiores in ijs literis, sed rudimentarij,
quibus iam cogor seruire propter nouam hanc cu-
ram professionum, & mihi molestum est semper
elementari, ideoque uisum fuit, libellum aliquem
Græcum per singulas minutias excutere, more do-
centis prima rudimenta. Quem more quantum po-
tui in hoc libello sum imitatus, nam planè pueros do-
ceo, ideoque quemadmodum alij libros, sic forsitan
posthac professorem Græcum editurus sum, hoc
enim

enim in animo habeo, ut ipsum excudamus profes-
sorem, quo possint singuli paucis stuferis magistrū
habere in manica, ut tandem cogantur Græcari uel
nostri hostes. Bene uale Houeri, & nos ama.

Nicolaus Clenardus, Francisco Ho-
uerio suo, S. D.

ACCEP I heri hoc est 20. Octobris epi-
stolam tuam quam scripsisti 13. Octobris,
nec ullam uidi præterea. Misi autem ad te
litteras, itemq; ad multos in Brabantia, sed suspicor,
imò scio, redditas nō esse, nam idem conquestus est
Latomus, à quo heri epistolam accepi, in qua sua-
det ut hyemem agam Parisijs, id quod omnino cu-
perem, si salua liceret conditione Louanienſi. Non
quin meliorem hic possim obtinere, quotidie enim
mihi longè præstantiores offeruntur, sed quia li-
benter uiuo Louanij. Cæterum quid futurū ſi ne-
scio. Omnia enim hic per gratiam Dei mihi supra
uotum successerunt, & cœlum, & hominum mores
perplacent. Doctōrum hic magna copia: & mihi
utile fuerit, si detur diutius morari: uictū emi quin-
quaginta coronatis. Discipulum accepi mecum nepo-
tem Latomi. Is numerat triginta coronatos: quo etiā
tāquam uitor interprete in Gallicis. Sed undè isti
puero

HOVERIO.

puero suppetent tot pecuniæ? Vin scire? istic flo-
renos expenditis, & item lucramini, hic corona-
mus, & uicissim coronamur. Commodum aduecta
erant exemplaria Græca & Hebræa, ex nostris
nugis: Me præsentē effectum est ut tot libri sint
uenditi, ne si cætera desint, hyeme fames non sit
nos cruciatura. Heri rursus absolutæ sunt insti-
tutiones dicatæ Houerio, typis excusæ Colinaei,
nam 500. exemplaria his diebus omnia sunt diuen-
dita: Hebraica autem supra trecenta. Incipiunt
enim hic fortiter Græcari & Hebraicari. Si fa-
mulum hic susceperis, periculum est, ne incidas in
furacem, si isthinc quempiam adduxeris, plus ha-
bebis curarum: nec eum tam poteris libere able-
gare. Vide utrum malis. Quod res meas tibi cordi
fuit dicis, id uel sine literarum testimonio sci-
ueram probè. Sed uides quàm adhuc fluctuem, &
tamen magis me suspicor hic diutius moraturum,
quàm rediturum. Sumus in manu Dei. Domini est
terra & plenitudo eius: & ubique uiuere pos-
sunt Christiani, aut certè mori. Bene uale

charissime Houerio. Parisijs è
domo Lodo. Cyaniij.

G Qua

Quæ sequuntur, omnes recens
accessere.

REVERENDO DO
mino Abbati Tongelarenſi
D. Arnolſo Strextero,
Nicolaus Clenar-
dus S.D.

Aludat ad
Terent. An
dria, & Eu
nu. per ip-
ſos olim a-
ctus. In hac
Abbas Phæ-
dria, Cle-
nar. Parme-
nonis, In il-
la, Clenar.
Simonis, Ab-
bas Pamphi-
li partes ſu-
ſtinebat.



OLENT optime domine ſer-
ui fugitivi, cum primum ſe ab
herorum cōſpectu ſubmouerint,
contumaciter ferocire, & prio-
ris neceſſitudinis uincula penitus
obliuiſci. Verū poſtquā tandem malis docti ad
ſeſe redierunt, placare ſtudent, quem offenderint.
Nimirum hic ego ſum Parmenō (non enim D. T.
noſtram ignorat adoleſcentiam) & multis iam an-
nis contemnere ſum uſus meum Phædriā: cūq; to-
to hoc exilio Hiſpanico crebrō cæteros amicos tam
uarijs ſalutarim epistoſis, adeo tamen in Pamphilum
ſæuiit Simo (nam & hoc inter nos interceſſit) ut
nullus hætenus Crito ſit oblatus, qui me tecum re-
duceret in gratiam. Agnoſco culpam, & tuis ad me
quondā uerbis utor, Tibi pater here me dedo, quid-
uis oneris impone, impera, uenit tēpus, ut fugæ pœ-
niteat,

niteat, & isthuc redire cupiam. Ora atque obsecro,
ut praeteriti temporis culpam aliquo me sinas suppli-
cio delere: & quando ita res tulit, ut ius paternum
contra te tueri nō potuerim, sed in seruum redactus
fuerim, usurpato potestatem domini in poenitentem
Parmenonem. Atque haec haec tenus.

Nonus iam agitur annus, quod decessi ē Braban-
tia, quo intervallo ut uix erim, & quibus studiis de-
temus fuerim, spero (Deo propitio) coram narrabo.
Nuper uero cum relicta Bracara, me adornassem
ad reditum, sumpsit mihi trimesstre paragrandis ali-
quot urbibus Hispaniae, si forte in quempiam incide-
rem cum quo miscerem colloquium de lueris Ara-
bicis, quas haec tenus ē libris tantum hausserim: enaīq;
propositum rectā contendere Caesaraugustam, ubi
in uinculis haberi hominem audiueram, istarum li-
terarum peritum: sed Conimbricæ mutato consilio,
deflexi Hispalim, & bona quiddam fortuna nactus
sum seruum mediocriter doctum ē praeda Tunensi:
eo postquam octo diebus usus fuisset, repente prae-
reptore sum destitutus: nam allata redemptione, li-
ber abiit in Aphricam. Ego inde ueni Garnatam,
& statim de me factus est certior Marchio Mon-
deiaranus, qui urbi praest, & uniuerso regno Gar-
natensi, uir & literis eruditus, & bellicis rebus cla-

rus. Nam magister equitum fuit in expeditione Tunetis, gloriosis acceptis uulneribus. Huius beneficio consecutus sum uirum Arabicè doctissimum, quo illic sicusus sum, ut partim me doceret, partim mihi seruiret describendis libris Arabicis: & ego interim bonam quoque dicti partem tribuebam Marchioni in literis Græcis: quas unâ cum filio annos nato 23. tam ardentè amplexus est, ut nunquam plebeiorum filios tam uiderim studiosos. Itaque partim præceptorem egi Garnatæ, partim discipulum. Cumq; coepissem legere Alcoranum Arabicum, & sensim è præceptore discerem, quàm fœdis erroribus inuolueretur gens Machometi, siue temerè in mentem uenit siue Deus hunc me uoluit suscipere laborem, statui relictis omnibus alijs curis, & posthabitis linguis cæteris, quicquid ætatis mihi Deus fecerit reliquum, totum consecrare studijs Arabicis, nec conquiescere, donec & lingua, & calamo tam sim promptus, ut cum Machometistis utraque parte possim conflagere. Quod & ea quoque causa mihi magis, probatur, quòd nullum possim meliorem fructum è linguarum studio reportare, quàm si eas commodè pietati, & religioni nostræ iuuandæ seruire faciam. Neque uerò nouam hanc professionem inuoluerè molior, ut prosim philosophis, aut repurgatior

tior habeatur Auicenna: sed ut cognitis Machometicis superstitionibus, falsum dogma confutemus: & (si Christus adfuerit) aliquot è gentibus perditis in salutis tramitem reuocemus. Valde enim dolendum est, nouem iam seculis regnare Machometum, & tot nationes à Christo discerptas à nobis negligi, & nullum interim exortum, qui bellum aduersus impiam sectam constitueret. Sanè non defuerūt apud nos, qui Latino mucrone superstitionem istam confoderent: sed quid quaeso ad remotos Arabes, quid ad Persas, & Orientem uniuersum, si ego contra eos disputem sermone Latino? Sic arma capienda sunt, ut hostis uulnera sentiat. Hominibus doctis Arabicè nobis opus est, alioqui aduersus hanc hæresim pugnare non licet. Neque enim Arabismum intelligo, qui uulgo est uernaculus, quemque ego discere non laboro: sed eam linguam quaero, qua conscriptus est Alcoranus, & cæteri codices, in quibus continentur Machometica dogmata. Omitto quæ fortè D. T. cogitat de nouo hoc meo proposito. Nam ut spero doctis hominibus sententiam meam probabo: tantum in præsentia uolui significare, quid moliar, & in quo senectutem statuerim finire.

G

ij

Itaque

Itaque cū hæc concepissem consilia, & uidebam rem utilem esse, & fieri facile posse, unum incommodum erat, quod non haberem librorum copiam: nam omnia huius sectæ mysteria sunt excutienda, & perscrutandæ rationes uniuersæ, quibus ista gens stet contra Euāgelium. Siquidem cum spe uictoriæ pugnandum est aduersus hæreticos, aut à prælio supersedendum. Et quemadmodum malus aduocatus causam perdit, sic uulgares isti & triuales concionatores sæpenumero concionem habent contra hæreticos, & eos imprudenter adiuuant.

Quid facerem? gestiebam redire in patriam, gestiebam consilia mea proseguere: uicit ea pars, quæ mihi prorogaret exilium: & quamuis molestam adirem peregrinationem, tamen desyderium patriæ leue duxi, modo instructior redderer ad pugnam Antimachometricam. Ne multa, profectus sum in Aphricā, traiectoq; freto Herculeo, quarta Maij anno superiore ingressus sum Fæsam, in qua urbe hodie præcipue feruet Machometus, suntq; docti quàm plurimi, & ingens librorum copia. At magni laboris est hic aut emere codices, quod nullæ sint tabernæ librariæ, aut hinc istas merces auertere. Conueneram cum Rege de auerhædis hinc libris: at monstrū quoddam hic repperi, quod quantum in ipso fuit, me in periculum

riolum capitis adduxit, & omnibus modis anno me turbauit integro. Quod si uulgus hominum resciret, quo animo in hanc regionem peruenerim, nimirum me lapidibus obruerent. Ego sic me gero, ne ullam umbram consiliorum meorum præbeam: omnes disputandi ansas præcido, quæ multæ offeruntur: seduloq; quærent, & curiosè rogant, cur linguam uelim Arabicam: aio me cæteras linguas didicisse, defuisse hanc Arabicam. In quem, inquit, usum? Est, inquit, apud Christianos solenne, docere Græcas & Hebræas literas, uolo adijcere Arabicas. nā est apud nos Auicenna, est Auerrois, & multi item authores, non satis fideliter uersi in Latinum: quod si calleremus linguam Arabicam, rectius istos authores perciperemus. Hæc sic publicè, tantumq; eos codices nomino, in quibus est res Grammatica, & cognitio uocabulorum. Priuatim uerò, & clam corruptis aliquot pecunia, scriptores quaero, in quibus ista hæresis consistit: & magnum hoc anno laborē pertuli, adeo difficile est hic parare supellectilem librariam. Tamen si me Deus uiuum restituerit patriæ, nihil deerit, quod faciat ad prosequenda mea consilia, modo dominus Abbas in piā hanc charitatē operam suam præbuerit. Vides opinor, eò paulatim labi orationem, ut nisi seruus domino suo indigeret,

G iij non

C L E N A R D V S

non scripturus fuerit hanc epistolam, sed ad rem.

Audire in Brabantia, & cæteris illis regionibus
Cæsaris extra Hispaniam non posse haberi ser-
uos, sed statim eos fieri liberos, inuito domino: id
quod si uerum est, nescio an ego unquam sim reditu-
rus ad uos: quamuis enim iam ea mihi huius linguae
sunt iacta fundamenta, ut possim prouinciam susti-
nere docentis: ægrè tamen procedent mea consilia,
nisi intra domesticos parietes mecum habeam homi-
nem Machometistam, siue seruum, siue liberum, cum
quo sermonem misceam quotidie, & lectitem. Neque
enim iam deinceps pergo in studio Arabico, ut ado-
lescentibus nouam hanc linguam obijciam: sed ut &
ipse, & alij mecum, si qui exemplum imitari uelint,
sic Arabice loquantur, ut aliquando pugnent contra Ma-
chometum. Id quod ita demum feliciter procedat, si
mihi liceat studiorum gratia domi habere seruos, ut
in Hispania mos est. Quare reuerende domine,
humanitatem tuam oro, ut in aula apud sororem Cæ-
saris, hoc mihi diploma consequaris, quo mihi liceat
cuiusvis conditionis homines alere, seruos, liberos, et
Christianos, & alienos à nostra fide. Credo te unum
tantum posse, ut non sit opus alijs: tamen merito me
iuuaret dominus Ioannes Renes, nomine Frederici
patris, piæ memoriæ merito etiam subueniret Prin-
ceps

ceps nostræ ciuitatis Diestensis, à cuius patre nomē
obtinuerā Beginarium. sed quia tam parum me inue-
runt in obinēdo iure, ut fugerem litem sempiternā,
ueni in exilium istud fermē sempiternum. Omnia
prudentiæ tuæ cōmitto, si dabitur occasio, mea, &
me uiris illis commendabis, in quorum fermē cōspe-
ctu iā posthac uita mihi reliqua peragenda est.

De moribus Machometistarū scribere lōgum est,
& spero aliquando ex me corā audies. Itaq; omis-
sis malis, cōmemoremus bona: Fæsa bipartita est: urbs
uetus populosa est, ad 50. milia familiarum, longō-
que tractu fermē semileuca: porrecta est à mediu-
lio in urbem nouam, quæ foris sita est, etiam suis cō-
clusa mœnibus. Hic Rex uiuit, & procures aliqui, et
populus item reliquus ad numerum iusti oppidi: huic
adiacet Iudæa suis etiam septa muris: suntq; hic Iu-
dæorum circiter 4 milia: inter hos habito, propterea
quod nec in urbe uetere, nec noua familiam ausim a-
lere. Et quis Iudæi non minus oderunt Christianos,
q̃ Machometistæ, minus tamē audēt, q̃ & ipsi soluāt
hic dirum tributum, idq; singulis mensibus, adeo ut
crebrò uicem illorum doleā. Quātum regi opus est,
tantum pendunt: quare fracti aduersis rebus, sic
redduntur ingeniosi, parandis quæ soluunt Regi,
ut nec Christianus, nec Maurus possit quippiam
G V aduersus

aduersus technas Iudaicas, quas facilè illis ignosco: quomodo enim tributum graue soluant miseri, nisi strennuè furètur? Id malunt facere, q̃ mori in carcerē. Ego per Dei gratiā sic me gero, ut nec Iudeos timeam, nec Mauros: uno tantum cum monstro mihi fuit res, cui acceptum fero, quicquid aduersi mihi accidit in Aphrica. Id quale sit, & quale sit illud capitis periculum, aliquando audies. Poteram agere in urbe uetere inter nostrates, hoc est, Christianos mercatores, quibus locus est in ampla quadam domo, quæ uulgo dicitur Duana, sed non possum sacerdos tam tuto per uicos ingredi, ut mercatores ceteri, multis crebro contumelijs per uias afficior, si quando hinc progredior in urbem ueterem, idq; commite quopiam conducto è satellitibus regijs, qui me defendat ab iniurijs: hæc nimirum me dira manebant, quòd nimis multi sunt istic causifici. Quanto feliciores sunt Fæsenses? In tam uasta urbe, nullus est aduocatus, nullus procurator. Ad templa sedent Alphakij, & domi præstò est iudex, qui dicitur Alcadi. Si qualis oritur, quod fermè accidit propter matrimonia, utraque pars uel Alphakium adit, uel iudicem: & momento temporis finitur controuersia. Quare, Reuerende domine, si quos aduocatos uelis castigare, quòd male defenderint

tuas

tuas decimas, mittantur huc Fæsam, morientur fame, controuersiarum inopia. Quin & doctor Zomerius hic periclitaretur, etiam si nosset Auicennâ Arabicum, adeò sunt hi homines alieni à medicis, aut si uelis Sanicidis: nam sic appellamur in Lusitania. Didici adagium, quod non nouerat adagiosus Erasmus: Opes perdunt Christiani litigando, Iudæi conuiujs festorum, Mauri celebrâdis nuptijs: nam ut partem audias superstitionis, quisque simul potest ducere quaternas uxores, & præter eas, tot ancillas seruas, & uelut uxores secundæ notæ, quot possit emptas alere: uxores illas primarias abijciunt pro arbitratu, & sine ulla culpa fit diuortium, modo dotem certam initio pactam maritus dimissæ cōiugi persoluat. Ancillas uerò ubi pro uoto tractauerint, reuēdunt, nisi ex eis liberos susceperint. Quare quando tam instabilia hic sint matrimonia, non rarò existunt controuersiæ: uerum lis extincta est, fermè priusquàm sit constituta. Templamulta sunt Fæse fermè 360. quàm plurima etiam balnea: crebro enim gens ista lauat, & multis item aquæ lustrationibus utitur, quæ res uel sola possit Septentrionem defendere, quo minus amplectatur sectam Machometicam, quanquàm tamen ne id quidem obstitit, quo minus & in ea parte dogma sparsum sit.

Alpha-

CLENARDVS

'Alfakij non sunt multum fastuosi, etiam si sint diuites, nec peccatum ducunt, sine ministris per uias ingredi, ferme ut magistri nostri Parisienses, habentes in manica Breuiarium, lutum in calceis.

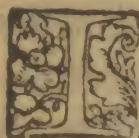
Bella sunt hic ut inter Christianos. Seraphius Rex Marrochij ualde Fæsensibus imminet. Nuper etiam nouus hostis exortus est, is qui sororē huius Regis habet in matrimonio. Tertius hostis molestus est parti utrique. Nam hoc anno nobis cum locustis res est, quæ multis in locis omnia sata deuorant: uidiſſes nuper cælum totum obductum agminibus locustarum, ulciſcuntur rustici, ut possunt: nam saccos plenos locustis in foro uenditant. Nam hoc genus hostium hic mos est comedere.

De diplomate parando, scripsi etiam ad præceptorem meum Iacobum Latomum, quare si forte Louanij tibi fuerit negotium, rem cum eo poteris communicare, aut epistolam aliquam ad eum mittere: etiam ostendi, quā sit mittendum ad me. Bene uale reuerēde domine, et prolixioribus literis da ueniā.

Fæſæ 12. Aprilis. Anno 41.

Nicolaus

Nicolaus Clenardus, Ioachimo
Polytæ S. D.



Nter Græcos authores, doctissime Ioa-
chime, è quibus Latini disciplinas ferme
oēs hauserūt, nullum tā diligenter legi atq;
euolui ut Lucianum, nō aliā ob causam, nisi q̄ acce-
pisssem ab eruditissimis uiris unum eum scriptorē, ad
cognoscendas phrasēs abundē sufficere: Verū q̄ uī
tuæ prædicant literæ, multo melioribus auspicijs
Græcanicæ linguæ rudimēta & fundamenta didi-
ci. Tradit ille, ut nosti, compendiarīam quandā uīā,
qua planē citra sudorem ac puluerē summus orator
breuissimo temporis momento possis euadere. Nimi-
rū dum alia cōsector in Luciano ἑλαδὸρ ἐμαυτὸρ Non sensa
δαμόν ἡνὰ λέγειν ποιησάμενος. me ita red-
Quare tibi im- dition esse
mensas meritō gratias ago, qui mihi meipsum tā a- egregium
pertē nunc ostenderis: antehac siquidem putabā sic oratorcm,
tumultuariē scriptitans, epistolis id me fortē cōse-
quuturum, ut si cursum studiorum absoluissem, &
aliquantum cœpisssem parere, tolerabili sermone lin-
guarū studiosis dicere: ita legunt Græci: hoc pacto
sonāt Hebræa: & Arabes quoq; ad eundē se habēt
modū. Verū, ut audio, lautior supellex est in instru-
mēto meo, & imprudēs Delphicū oraculū negligo,
γυνώσκω σαυτόν: sum enim orator autore Polyte,
οὐ γὰρ

Non ex nullo οὐ γὰρ τυχεύοντων μάλα δίαλλα καὶ πάντων ἡ γὰρ
 mero uelga ἀρχαίωρ, ἢ αὐτῶς ἐκπερ, ὑπὲρ τοῦ ἀρχαίου.
 riu p loue, nam miseri illis multum olei opus fuit: & se noctes
 sed magnos etque dies excruciabant, ut eleganti oratione in a-
 rum & pri res multitudinis influerent, mihi ne per somnium
 scorum, uel quidem unquam in mentem uenit, rhetoricis praece-
 (ut sic dicā) res multitudinis influerent, mihi ne per somnium
 supra pri quidem unquam in mentem uenit, rhetoricis praece-
 scos. ptuinculis incumbere, cum tamen ad eorum laudem
 fortunatus peruenirem, & quod est artis tanquam
 cardo (si Ioachimocredimus) exacte, & ad plenum
 consequor: dum enim me abijcio, dum stylum humi
 lem & aridum praedico, ita stylo ducendo, ualere
 traducor, ut proram & puppim teneam facultatis
 acti mem. oratoriae, nimirum αὐτὸν ὡς οὐκ ἔστιν. Ceterum Ioat-
 chime quando meae farrinae rhetoricis, una modo
 Musa colitur, quam uocant φιλαυτία, uolo cum
 latissimè partibus meis fungii: nam & hoc quoque
 oratorium puto stultè gloriari, nō minus, q̄ iactan-
 ter dicere: ne ignores, & minus amicū laudes, quā
 pro meritis, repente & iam poeta prod, eodem Lu-
 ciani praecepto fretus, qui solam impudentiam om-
 nium artium fontem affirmat. Audi (si lubet) speci-
 men noui uatis, & leonem ex unguibus aestima: cur
 enim iam pudeat magnificè loqui? Qui inepti perso-
 nam suscepit, nihil prius habere debet, q̄ bene ine-
 prire: Itaq; cum his diebus febris poetica correptus
 essem,

esset, & ad Houerium scriberem epistolam, foelici
illius gratulando piscaturæ, hoc dictante Apolline,
effudi distichon.

Poscis opes sacras nummo reperire prophano?

Curre cuius Romam, sacra sunt uenalia Romæ.

At præstat opinor totius fabulæ originem com-
memorare, ut scias cur uersus asperserim epistolæ
Houerianæ, imò ut plures discas Clenardi titulos,
ἐκείνο γὰρ τὸ ἐγγον, plausum auferre & laudari Hoc enim
propter artem poëticam: sum enim poëta, & nouū institutū est
genus carminis repperi. Dicenturq; posthac Cle-
nardica, haud aliter atque Sapphica, aut saltem Cle-
nardia, ut Phaleucia: nam animus est, posthac eo ge-
nere tam crebrò uti in furia, quā ut noscas in manu
habeo, ut quæadmodum Themistocles, si memini de-
mandatū officii omnibus reddiditū & ὅτι οὐδὲν, Exoptatur
ita uos parui poëtuli, manibus pedibusq; conemini,
quo possitis conscribere Clenardica. O Erasme q̄ro
meo bona mortuus es, cuius nisi sedulo finis curas-
sem, necdum in alba poëtarum esset Clenardus, aut
ut uerius dicam poetarum Coryphæus: sic enim Lu-
cianus præcipit, q̄ro minores sumus, tanto cristas eri-
gamus sublimiores. Ergo acceptis Damiani, tuisq; li-
teris, omnia quæ in manibus habebam abieci, & to-
tus in lachrymas solutus sum, domi, foris, ubicunque
agerem,

CLENARDVS

agerem, ob oculos mihi uersabatur Erasmus: nec me tenere potui, quin multos doloris mei testes adhiberem: principio paruam Elegiolam effudi ad Resendum, cuius hæc fuit coronis.

Spirantem uulgus, quod non tolerauit Erasmus

Defunctum serò quæret habere senem.

Mox ad eundem ualde impatienter Erasmi obitum ferentem, hunc in modum Oden conscriptam misi: libet enim ea tibi quoque ostendere, quæ ad alios, uel orator, uel poeta, facillimè fundo, & ex tempore, & domi iam est Ode, ut ad ipsum perlata fuit: cur enim uereor uel cunctas syllabas meas in summo habere precio, quando tantus sum orator.

Salue Resendi, iterum furio, & rursum ineptio. Cum redissem modo domū, audito sacro, ac semper ob oculos uersaretur Erasmus, uenit in mentem Horatii, qui defuncto Quintilio Oden scripsit ad Vergilium: credo te fuisse non minus amantem Erasmi, quàm erat ille Quintilij: quod si & ego personam Horatii queam sustinere, carmen haberes elegantissimum: imitatus sum tamen numeros, tu cēsor esto.

Ergo pallida mors eripuit senem

Indignanter Erasmus? cape publicos

Luctus, qui Latio te recreas stylo,

Musarum decus occidit.

Blandus

POLITAE.

Blandæ Cecropidum conscia paginae
Gens assueta sonos carpere duplices,
Virisque celebrem plangere literis:
Iam nullum dabit is parem.

Diui nos docuit uoluere codices,
Et sensus retulit fortior integros,
Splendorem tabulis restituit sacris,
Luge concio mystica.

Omni mors merito flebilis ordini,
Sed plorata nimis fata Resendio.
Quid frustra superum frangere gaudia
Lamentis properas tuis?

Nam Desiderium ferre diutius,
Mortales inter tædia noxia,
Ingratum fuerat cernere cœlites,
Sydus quod cuperent nouum.

Quapropter positis desine nœnijs
Victori egregio condere funera:
Sed mecum modulis lætus amantibus
Cura pangere cœlitem.

An hoc quoque licentia poetica sibi uendicat, ut
cum lugendum dicam omnibus, tecum siccis oculis
uelim triumphare?

Quis tibi uideor Ioachime? malus ne orator, an
pessimus poeta? Audi porro cætera. Eo ipso die

H Oden

Oden quandam tricolon tetastrophon componere
 cepti bene longam: quam postridie absolutam exhi-
 bui meo Principi. Stans enim pede in uno, uersus
 possum eructare plurimos, haud aliter atq; Lucilius,
 emunctæ naris durus componere uersus, ut Flaccus
 ait, quem multò malim imitari, quàm istos operosos
 uersificatores, quibus sæpe syllaba una, nocte solida
 facescit negotium, & tamen mordendis unguibus,
 cædendo pluteo, nunquàm sibi satisfaciunt. Quàto
 ego fœlicior, qui quicquid subito crepem, omnino
 afflatum Apollinis credam? Istis aliquis tandē exo-
 rietur Zoilus, qui poeticen adimat: Clenardus spe-
 ro tam erit eximius, ut nemo eum curet inter malos
 poetas censere, & interim hoc quoque lucri auferet,
 quòd cum amicis suauiter seipsum ridebit. Et quid
 quæso, interest nobisne, an alijs ridēdis capiamus uo-
 luptatem? quocirca strenuè gloriandum est, si ma-
 lignos habeam uicinos, ipse mihi non deero. Itaque
 deinde Sapphicum scripsi elegantissimum, quo nul-
 lum est apud Horatium longius: ualde enim ubique
 fœcundus sum: & ea mihi sunt optima, quæ nume-
 ro ponderantur: qua parte Ciceronem refero pul-
 cherrimè, qui hoc melior, quo copiosior. Etiam hinc
 aliquid iactare libet, siquidem pleraque me mirificè
 capiunt, & Augustini uerbum re ipsa confirmo,
 stulto

P O L I T A E.

stulto homini placet, qui sibi placet. Sed mos geren-
dus est Luciano, qui diligenter monet, ut perpetuo
nostra laudemus.

Musa quid cessat? tua nescit auris

Orbe quod toto trepidante luctu,

Fama iam clamat, pereunte uena

Eloquiorum?

Et paulò post oborto mihi fletu, sic pergo.

Iunge Clenardo lachrymas Georgi,

Impios mecum reuocare manes,

Quæstibus curæ, mihi tot diebus

Fletur Erasmus.

Versibus mœstis nimium dolenter,

Iam illud quod sequitur, an Sappho ipsa di-
ceret concinnius?

O senex annos recinende cunctos,

O sacris quotquot studeant Camœnis,

Mite solamen superans, recedens

Funus amarum.

Cæterũ quãdo Lucianus monet, ut alios semper
præ nobis nihili faciamus, etiam hac in parte docilẽ
me præbere uolo. Missurus est ad Damianum Re-
sendius carmen, quale cudere potuit homo ætatem
omnem in Parnasso uersatus: sed nihil ad nostra
hæc, quæ non humano studio, sed repentino instin-

H ij Etu edun-

CLENARDVS

Et eduntur, ut Musis uisum fuerit. Agnoui in hoc poeta furtum, quod prodendum est, ut alijs carpendis habear doctior: hic enim nobis qui sub Luciano meruimus, optimus est canon. Ferme quicquid uersicularius fui, amico Resendio legendum tradidi: non ut castigaret: nam & mendacijs quoque mea nititur rhetorica, sed ut nouum poetam laudibus ueheret. Interea ille laboriosus uates animaduertit, quæ mihi Apollo subministrasset: & quod ego prior occupassem, postea mendicatio usus est: erat autem de Veneræ Coa, de qua sic comparisonem in Sapphico meo posueram.

Maximum formas dare penicillo,

Vocibus Cois Veneris decoræ

Artibus summis opus inchoatum

Quærit Apellem.

Paginæ uastam fabricam disertæ,

Quam ferè limam uigilata scripta

Ceperant, uotis Basilæa frustra

Poscit Erasmus.

Et quando nobis rhetoribus, & poetis non proletarijs, sed classicis, hoc unum propositum est, undique captare gloriam: etiam apud puellas me in hac furia uenditavi, ut uterque Clenardum sexus nihili putet esse poetam: nam uides Ioachime, quo pacto subito saluans

POLITAE.

faliunt mihi carmina bella: nam quicquid conor scribere, uersus abit. Est hic inter aulicas affeclas uirgo eleganter literis culta, adeo mihi nota, ut uix nomen tenuerim, nisi subuenisset Resendius: eam quoque ad exequias Erasmicas mirè uenusto carmine cohortatus sum, quod ad istum conclusi modum.

Rusticos aulae rudis, & decori
Nescius, quauis gemitus reduco
Veste, Glenardus, uenerans sepultum
Tristis Erasmus.

Purpura tu quæ nitida reluces,
Et Probam docto calamo reportas
Grandior fastu meliore adorna

Vasla pompam.

Est enim uirgini nomen Ioannæ Vaslae, cuius ab hinc biennium epistolam uidi, cuius nec te puderet. Verum ne alijs laudandis à me discedam, narrandus est fabulae actus extremus: in quo sic excello, ut cum in primis lusiis reliquos omnes superauerim, & uniuersa poemata uicerim, quæ sunt, quæ fuerunt, quæ mox futura sequentur: hic me ipsum etiam uincam, quod aiunt pulcherrimum esse uictoriae genus. Quod si scias quam mihi scite in mentem uenerit, sandalio profecto mihi caput demulceres: sic itaque res gesta est. Cum toto animo domi se-

H ij derem

C L E N A R D V S

derem defixus in Erasmo, & me ipse suauiter titil-
larem, quòd tam bonus subito factus essem poeta (ut
fit) insolentiae stimulis agitatus, gloriae meae pulchrè
consultum credidi, si nouos aliquos miseris mortali-
bus proderem numeros: ita enim poetarum prouen-
tum futurum uberiores, si laxiores calamis daren-
tur habenae. Sunt qui uix possint conficere Hexa-
metra, cum in Iambicis ualeant. Itaque Comico ui-
deas sermoni propiores adeò quandoque liberos,
ut uno loco quinque pedum metra ponant. Nemo
certè diffitebitur, quanto plures canendi & saltan-
di dentur numeri, tanto aditum ad Poeticam patere
latiorem. Gloriatur Horatius, quòd princeps Ae-
oliū carmē ad Italos deduxerit modos: mihi longè
maior triumphandi gloria est, qui nihil ab Arabibus
aut Graecis mutuo sumpserim: sed meopte Marte
fretus, adeò inauditum carmen repperi, ut decima
forsitan nunc addenda sit Musa. Multa Ioachime
ueteri & prisco seculo latuerunt, quae nunc passim
in apertum sese proferunt: insulas, & habitabiles
terras iam nouimus, quas Cosmographi haecenus
prae solis ardoribus humano generi praecloserunt.
Et quid reperiendis his bonis, & auro furando Pe-
rusino causam dedit? nimirum audax omnia perpe-
ti gens humana, ruens per uetitum nephas. Quòd
si prior

POLITAE.

si priori seculotanta fuisset audacia, quanta nautis
Lusitanicis, non adeo foede scriptores in topogra-
phia lapsi fuissent. Itaque credo futurum, ut iam
deinceps uos poetas seruili quodam ingenio prædi-
tos planè conuincam, & mentitos esse ostendam,
qui ob id dubitastis plures facere Musas quàm no-
uem, propterea quòd sic prisco seculo traditum fue-
rit. Ego contra, uersus inueni, de quibus neq; fictū,
neq; pictum, neq; scriptum usquam est in poematis,
quos nec Clio, nec Euterpe, neq; ulla istarum soro-
rum usquam cecinit: ac spes est fore, ut propediem
ualde Parnassi moniales adaugeam. Ex animo lo-
quor mi Polites, uix à lachrymis tempero, cum ue-
stram omnium miseram sortem tacitus contemplor.
Autoritatē apud uos habet puellula Sappho: & car-
minis noui inuentricem colitis, quasi præstantius es-
set alios uenerari, quàm seipsum uenerādum offer-
re: & ut mihi quidem uidetur, eandem uobis liberta-
tem præciditis, quam hodie isti Doleti, & Cicero-
niani: ij nō ausint dicere uersiculari, quia Cicero nō
usurpauit. Luuium, Plinium utrumque, & quicquid
unq; scriptorum extitit, inuile nobis faciunt, si a-
liter loquātur quàm Cicero, sapiuntq; multo plus,
quàm uniuerſi post Tullium, non cogitantes, quòd
& alia scripserit Cicero, quæ interciderunt: quæ si

H iij compa-

comparerent, fortè Batauum non impeterent, quasi
 parum Latinè loquentē. Vos poetæ in eandem frau-
 dem inciditis, & in modulandis carminibus, ueteres
 imitamini, nec fas ducitis alios edere saltus, q̃ qua-
 les illi saltitarunt. At cogitandum erat, forsitan eos
 pedibus fuisse alijs, quàm quibus nos hodie nasci-
 mur. Quid autem? Turnus tam grande saxum in
 hostem torquebat, ut nos minoribus lapillis uti ue-
 taremur? Iam poetæ Græci quot iniuria temporum
 perierunt? & ut numerum Terentiani Grammati-
 ci non fuerint transgressi, ideo ne mihi fraudi de-
 bet esse, quo minus liceat nouas inuenire Musas?
 Opifices omnes cum seculis mutantur: imò singulæ
 regiones peculiarem quandam rationem sequuntur.
 Cum ante annos aliquot excurrere libuisset Lute-
 tiam, uidebar illis in capite gestare nidum ciconiæ,
 tam uastus erat pileus, quem illic nostratium more
 seruabam: postea usus minore, & Parisiēsi, cū re-
 dissem Louanium, Goclenius rogabat, num peregre
 caput perdidissem? Tu Ioachime cantilenas istas uul-
 gares nosti, & te, cum Damiano subinde oblectas.
 Eodem modo canitis hodie ut olim? eosdem pedes
 nauticum habet celeuma apud Zirccensēs, & Ita-
 los? & istæ Galatæ Patavinæ blādius ne garriūt,
 quàm Catharinæ Zelandicæ? Breuiter, omnes cal-
 cearij,

cearij, & coqui, nobis qui literas tractamus, multo sunt prudentiores: comminiscuntur semper aliquid noui, quod ad loculos faciat. Eos imitari uolo, & tot scrutari carminis genera, quot sunt causifici Patauij, aut catenati in Lusitania. Sed iam tempus est, ut aliquid degustes noui carminis. Cum uellem consolari nostrum Resendium, & iam uiderer mihi nobilis poeta, taxo Campiniensi tempora redimitus, id persuauissimum habui, quicquid primum in buccam ueniret, afflatum esse Musarum: accepto calamo, hunc in modum incepti.

Erasmi cultor. ô Resendi
Grauem qui concipis dolorem,
Et opples lachrymis ocellos.

Hos numeros conseruaui toto carmine, quod excreuit multum: ubique enim sum Maximini caliga, & Clematis Aegyptia, corporis statura, prosa, uersu: atque ut scias me etiam grauius & magnificè canere. Audi quæso Sophocleum cothurnum.

Viri non manibus caducam
Dabis uitam. rapit potenter
Simul florente cum iuuenta
Senes mors, omnibus timenda,
Popello, & regibus superbis,
Honorem purpuræ nitenti

H v Habens

CLENARDVS

Habens nullum. At decus Sophorum
Parant quod impigro labore,
Truci non indidit sepulchro.
Superstes semper est piorum
Fugax uirtus luem uidere.
Cadunt turres, cadunt tyranni,
Breuis uitæ bono fruientes.

Quid alia tibi commemorem? quando uel ijs so-
lis immortalitatē meritus sim. Quod si rursum Tra-
gicos Bacchus quærat, nec Euripedē, nec Sophoclē,
nec AEschylum petet ab inferis: sed rectā se con-
feret ad oppidum Diestense, salutaturus Clenardū.
Cū sic insaniuissem ad centū & sexaginta uersus,
eoq; amplius, ac multis argumentis niterer dolorem
Resendi mitigare, ut perpetuò mei similis essem, ri-
diculo cōclusi luctum, & seria in iocum conuerti.

Quid autem pluribus Resendi
Morer te, mulius increpando?
Poetam te putamus omnes,
Nec in pectus cadit Sophorum
Dolor: lætus pio triumpho
Sali, charum canens Erasmus,
Voca uel te malum poetam.
Furorem sed Resendianum
Probè si intelligo, choraules

Prius

POLITAB.

Prius fiat, trahatq; restim
 Fori spectaculum frequentis
 Magis centum lubens Erasmus,
 Velit quam lachrymis perisse
 Grauem famam sibi poetæ.

Hæc sunt Ioachine Clenardica, me, me inq̃ auto
 re nata: quæ ubi Resendius uidisset, uenit ad me po
 stridie bene iratus. Et quid hoc, inquit, est rei? pro
 bẽ me tuis uersibus torques: legi ea gratia hesternâ
 nocte totum Terentianum, nec usquam istius ge
 neris exempla retulit: quasi uerò, inquam, ille Mau
 rus somniare potuerit quid Clenardum docturus
 esset Apollo. Nouus sum poeta Resendi, novos fon
 tes repperi. Vellem, inquit, uulgato more mecum a
 geres. siquidem anno quoque superiore cùm paucis
 diebus laborarem morbo poetico, Resendianas æ
 des, nouo carmine celebraui. Accipe initium, ut
 rideas.

Dic peto dulce Resendi

Clenardo melos, estne poeticis

Inuidiam superare,

Vis innata sororibus omnibus?

Verum ut causus redderem commenti mei, ac ui
 derem satis apertum campum fabricandis uersibus,
 institui quoddam Phaleucium ad eundem Resen
 dium

dium: id adhuc extremam manum desiderat. Siqui-
 dem cum sic occasione mortis Erasmi, totus essem
 in canoris nugis, interuenit tabellarius Salmantice-
 sis, & turbauit officinam poeticam. Ab eo die ha-
 etenus fui in scribendis ad amicos literis: accidit e-
 nim, ut eodem tempore mihi parandæ essent epi-
 stolæ, ad uos, ad patriam, ad Salmanticeses, ad ur-
 bem nostram Romanam, adeò ut his duodecim die-
 bus ducendo calamo, fermè enectus sim, & ut sum
 apud amicos planè πῶς φησὶ ἰός ημε; & nihil puto æ-
 què synceram amicitiam decere, quàm de quoridia-
 na uita reliquos certiores facere, etiam furorem hūc
 meum significauī. Quid? nōne in omnes orbis an-
 gulos emittuntur ueredarij, si quando noua reperta
 est insula? quid faciendū erat, ubi tam repētē nouus
 & orator, & poeta exiitisset? Miseras tu Ioa-
 chime Pasquilli iocos, reposui puto ad nauseam us-
 que: quid enim facerem ad iocandum lacepsitus, qui
 tam liberè consueui ludere in rebus serijs? Risisti
 meam Rhetoricam, habes nunc, ut poeticen quoque
 scommatis aspergas. Laudarem ego uicissim episto-
 lam tuam, tam disertè, tamq; cordatè conscriptam,
 sed dogma Lucianicum uiolare nefas esto: uniuersi
 præ nobis sordere debent, alioqui nomen oratoris
 tueri non liceret. Venio ad reliqua. Miratus sum,
 quid

POLITAE.

quid tibi in mentem uenerit, à medicis deficere ad
 causificos. Scripsi quid consilij dedissem Vaseo,
 quod si tibi quoque congruere iudicasti, tamen me
 puto defectionis autorem non habes. Barbariem ais
 in causa fuisse, cur reieceris medicinam, & recon-
 dita quoque illic opus esse rerum cognitione. Ioa-
 chime si barbarorum opes quæris, & aurum istud ^{Oportet ali}
 senectuti uaticum paras, δὲ μικρὸν ἢ βαρβαρίαν ^{quantulum}
 ζεῖπ: probitas enim laudatur & alget. Deinde, Est ^{re.}
 aliquo prodire tenus, si non datur ultra: liceretq; ti-
 bi medicinam sic didicisse, ut barbaris istis in re pa-
 randa nihil cederes: & præterea Græcis instructus
 apud principes uiros, nomen haberes aliquanto ho-
 nestius, quàm cæteri. Iuris peritiam si nolis ea ra-
 tione tractare, qua uulgus hominum, sed Eudæi pla-
 ceat institutum: sanè literatum iuris antistitem præ-
 stiteris. ἀλλ' οὐδ' ἐν πρῶτῃ τὰ ἄλφιστα: nam qui
 eam hodie professionem habent quæstui, non tam
 iustitiæ, ut ait Cicero, quàm litigandi tradunt uias.
 Vasei alia est causa, quàm tua: uiuit Salmantica in
 summa nominis celebritate: uideturq; iam de uita in
 posterum agenda statuisset. Literas humaniores co-
 lit, & diuitum liberos fidei suæ commissos gnauiter
 instituit: quantum eius spirabat proxima epistola,
 hoc anno præter suum, famuliq; uictum, seponet
 lxx. ducatos:

lxx. ducatos: & nisi me fallit coniectura, parum ha-
 bebit negotij cum studio iuris. Tu Ioachime, quādo
 nō libuit in Latinis Græcisq; literis cardinē ponere,
 quo deinceps tota uerteretur uita, in hoc mihi peccas-
 se uideris, q̃ medicinā reliqueris, cum præsertim iā
 ut principa annos aliquot successiuis horis, & postea ὡς τὸ ἐγ-
 te insituri. γωρ amplectereris: nihil in nobis deterius ad pro-
 mouēdū est, q̃ instabilis animus. Si impulsu Zagari,
 aut aliorum amicorum factum est, dabis operam, ut
 saltem nunc ne uacilles. Adhuc uigent anni, & po-
 tes recta ratione sic præsens studium moderari, ut
 bene senectuti prospectum sit: siquidem hodie opti-
 ma summi est ista uia processus, causarum, noscere
 formas. Vnum te tantum admonebo, ut si stat sentē-
 tia ius discere, ne tuo iudicio multum tribuas, neque
 ob id præceptores damnes, quod spurci sint, & bar-
 bari: politiores literas iam missas facito, nisi fortē
 obiter ἀρεῇ, ὡς animus defatigatus, sit recreandus. Vul-
 gata uia incedendum est, si uulgari more ditesi-
 re cupias: scire quid æquum, quid iniquum, non ma-
 gni est negotij: & Ofellus rusticus sæpe id melius
 definiat, quā centum causifici: sed discendum est,
 quo pacto lis constituenda sit, quibus technis proro-
 ganda, quomodo eludendus aduersarius, id priuata
 industria intra domesticos parietes nunquam asse-
 queris

POLITAE.

queris: nimis enim ista ingenij tui indoles ab ista uafricie semper abhorruit. Exuendus est Ioachimus Polites, & ita ad tempus sermonis dilitiae sunt dediscendae, ut Bartholumiures melle Attico suauiores. Ne me putes hic ludere, seria res est mi Ioachime: si non potes affirmare animum, ut totum diem impendas audiendis illis rabulis, tamen consultum est unā atq; alterā lectionem audire quotidie. Et quis stultus sim, qui in alienam messem uelim falcem immutare, non possum tamen celare, quid in plerisque studiosis iuris ualde damnauerim. Videbā plurimos rudes totius rei, protinus sese dare omnibus audiendis lectionibus, ij unū atq; alterū annū sic perdūt, ut in scholis id modo percipiāt, praeceptorē multas crepare leges, citare capitula, & innumeros paragraphos: cum his mihi aliquādo fuit colloquiū, & sic agebam: si nostis utcunque latinē, priuato studio intra annū licebit domi omnes iuris titulos, & omnia legis capita legere, nullis omnino adhibitis glossematis. & quamuis non dabitur assequi singula, assidue tamen lectione, summam rei bene notam habebitis, & sic utcunque uniuersas materias iuris degustaueritis. Hic sui primi anni labor, quo tractabitis iuris libros, ut Terentium, uel alium quēuis autorem prophanū. Quid hinc emolumentū? uoi iā audiueritis
in scho

in scholis doctorem effundētem nunc has, nunc illas
 leges, nihil turbabimini: sed lecta & melius intelli-
 genis, & iam deinceps, quotidie summa cū uoluptate
 unius anni laboris frugē reportabitis. Si Ioachime
 tot haberes libras grossorum, quot horis e iurium
 scholis inanis redisti, iam credo istis doctōribus la-
 queum mandares. Audio Tolosæ sic institui iuuen-
 tuē, ut sit qui paucissimis mensibus, totum corpus
 iuris absoluat, & literam modò breuibus expli-
 cet: at tu credo quem primum nactus es præcepto-
 rem, eum trimestri pertulisti in uno legis capite: si-
 quidem hoc istis studio est, ut totum, in Orientem
 oborto collo trahant, quicquid in reliquis orbis par-
 tibus prouenit. Mentior, an scopum attingo? Sed iā
 sit modus: nec hæc dicta sunt, ut tibi præscriberem,
 sed ut ostenderem, quo pacto ego Iuri studerem, si
 in fatis fuisset capitalem causificorum hostē, ipsum
 fieri causificum. Quamuis Ioachime iam æquales
 ætate, in hoc studio te præcesserint, si tamen recta
 uia incedas, caueasq; ne multas horas perdas legen-
 dis nunquam finiendis citationibus, facilè asseque-
 ris reliquos: quorsum enim attinet in unum dogma
 confirmandum, duas columnas conspurcare citandis
 paragraphis? Lege Felenium, & mihi subscribis.
 Posteaquā iam corpus iuris perlustraueris in scho-
 lis quo-

lis quotidie licebit aliquid certi colligere, & id omnium optimo capitulo, aut lege, ut dicunt, firmatum, illius diei lucrum ducere. exacto anno crescet summa, & sensim parabis iudiciū causificum. Ignosce, nam amore tui stultè prouectus sum, quòd suspicarer, quid potissimum te torqueret: si falsus sum, proximo tabellario me refelles. Modo scripsi ad D. M. Vigeriū, & nec dum epistolā obsignaui, accipe ipsa uerba. Occurrit & Ioachimus Polites, qui & ipse medius erit, per quē crebrò te salutemus: is est, cuius epistolam hic legisti, iuuenis in utraque lingua doctissimus. Habet Patauī conditionem honestam, ac iuri dat operam: si quando illuc proficiscaris, oro cognoscas indolem, & uideas num consanguineis queat esse usui. Accepi modo epistolam, in qua & ipse testatur gratissimum sibi futurum, si eum uidisse detur, quem ego tantopere prædicem. Velim modis omnibus, ut sub te patrono aliquandiu permaneret in Italia: siquidem ut studiosis fermè contingit, abiectiore uidetur animo, in quo tamen eas dotes possidet, ut si euectorem aliquem nactus fuerit, qui ocium studijs subministret, orbi uniuerso, doctrinae nomine, facilè futurus sit admirationi. Quid? si iam fratris filijs consultum est, posset ne Vigerius Romæ quoque Politem nostrum illustrare? Hæc

I . ego

ego de te Ioachime, quæ ad quam commendationis
notam pertinent, nescio, nisi quod ex animo pror-
sus scribam. Campensis si ualet, bene est, nos im-
memorum sumus immemores. Gratularis mihi ca-
nonicatum trecentorum ducatorum: historiam om-
nem audies ex Damiano, quanquam quod ad ter-
narium numerum attinet, rem acu tetigisti, simulq;
uerum fecisti adagium, Thesaurus carbones erant.
Quæris quo pacto? Institui æstate superiore fami-
liam duobus emptis mancipijs, quibus nuper adieci
tertium: natu maximus Michael est Dento, an-
nos natus 15. adeo pulchrè dentatus, ut me cum
uniuersis ducatis, facillimè dentibus in sublime tol-
lat, nec minus gaudet rodendis ossibus, quàm canes:
medius est Antonius Nigrinus, agens annum cir-
citer duodecimum: tertium Sebastianum puerum
nouennem, proximis diebus noster Resendins ius-
sit esse Carbonem. Horum trium Aethiopum Cle-
nardus iam tanquàm ludimagister est factus. Hūc
in modum si trecentorum ducatorū canonicatus re-
ductus est, an non Thesaurus carbones? Putabamur
Ioachime ituri Bracaram, itaq; periclitandum prius
erat, quo pacto agerem patremfamilias. Satisfue-
rant in rē culinariam etiā pauciores serui, sed literis
eos destino, & habeo ut ingenuos decet: spero mihi
aliquando

aliquando erunt, quod Diphilus Crasso, & Tiro Ciceroni. Non ago cum eis nisi latinè, & nunc probè capiunt: pingūt quoq; literas satis distinctè: medius cæteris magis ingeniosus, prudenti mihi lector est. Cœpi ab hinc duobus mensibus per iocum inter comedendum dicere, Musa musæ, & cæ. Ne multa, iam bellè declinant, etsi nec dum grammaticum legerint. Cùm studere nō libet, his me oblecto tanq̃simijs. Si quando libet deambulare, capio comites, & in agris per uiam declinant nomina: & nisi fallat coniectura, istis nigrinis debeo, q̃ Musas habeam tam propitias. Puto enim eo tempore dum initiarentur declinationibus, à nobis Musa & Musæ per omnes casus salutatæ sunt, adeò crebro, ut Ennius eas in omni uita non appellarit sæpius, itaque gratiam retulerunt, & me insignem fecere poëtā.

Bellicos tumultus, nusquam hodie minus timeri credo, quàm in Lusitania, & uobis istic nihilo sumus inferiores: faxit Deus, ne pestis, aut annonæ caritas nos premat. Conuersionem Pauli tertij, seruauit sibi meus princeps, cui ob id solum epistolam tuā nolui ostendere, ne illud legeret de 300. ducatis, etsi principio plane exhibere statuissem: sed pressius cogitans, putauī nō expedire. Ad Haueriū paruulā cōscripsi epistolā testem furoris
I ij mei,

C L E N A R D V S

mei, ut supra dixi, in qua hominem oravi, ut, quia
Romæ fuisset, hoc Mātuani distichon mihi inter-
pretaretur.

Viuerē qui sanctē cupitis, discedite. Romæ

Omnia cum liceant, non licet esse bonum.

Cæterum ubi absoluissem, & eam relegerem, uisa
mihi est liberior, quā ut ausus fuerim nuncijs com-
mittere. Aliās assabimus istum piscem, quem Ro-
mæ, ut dicis, modo cepit. Vale Ioachime, & si

uelis uiuere bene & beatē, non te affligas cogita-
tione senectutis: potens est Deus, quem si timueri-
mus, abundē sumus diuites. Quī scis an tibi expe-
diat esse diuiti? ille summus paterfamilias nouit,
quid domesticis conducat: id modō sedulo curemus,
ut numeremur inter filios. Cū paruulus esses, ter-
renus pater prouidebat, ne deessent calcei, ne cæte-
ra: an pater cœlestis nostri minorem curā habet?
Isthæc, inquires, sunt speculationes, sed quid ad cru-
menam? Audi contrā distichon unum:

Crumena quid facit, pius si sis minus?

Si sis pius, quid opus crumenæ sarcina?

Rursum uale, & tuum ex me Splinterum resaluta.

Eboræ, die Ioannis in Decembri. An. 1536.

Nicolaus

Nicolaus Clenardus, D. Martino
a Vorda S.D.P.

Vidnam agis Martine charissime? Iam
fermè in ipsam peruenimus Aphricam.
Q Siquidem cùm optimè atque fœlicissimè
uiuerem Salmanicæ, uocatus sum à rege Lusita-
niæ conditione honestissima. Doceo fratrem Re-
gis, eo salario, quod pluris duco, quàm canonicatum
Antuerpiensem: munus est parui admodum laboris.
Adeo principem stata quadam hora, docemus, aut
suauiter confabulamur. Quanq̃ nō quotidie: multas
enim ferias habeo, primùm diebus dominicis &
festis: deinde uix est hebdomada, quin unus & al-
ter sit dies immunis, partim uenādo, partim alijs de
causis. Ego interim domi cano mihi & Musis. Quid
enim facerem theologus in uenatione? nisi fortè pu-
tas me practicum factum theologum, & omisis
quæstionibus: An, Deus est, sit propositio per se
nota, nunc cœperim uenari sacerdotia: præsertim
cùm istud facere soleant theologi aulici. Non ue-
nor quidem, & tamen mihi dormienti aliena cura
plus hic propediem conferetur sacerdotiorū, quàm
unquam apud uos litibus perpetuis consequi potue-
rim. Ergo, inquis, fies pluralis. Capiam omnia cir-
cumlocutiue, & incomplexè, pro uno simplici, &

I iij opimo

opimo sacerdotio. Quē enim fructum haberem ex
 studio Dialecticæ, nisi re ipsa tractare Dialecticā?
 Ludis, inquires. Imò serio tecū ago: nam cū sint
 duæ partes Dialecticæ, altera quam κριτικὴ uo-
 cant, hoc est, iudiciariam, quā in libris Priorum tra-
 dit Aristoteles: altera τοτικὴ, id est, localis, quam
 doctissimè persequitur octo libris Topicorum: ui-
 sum est mihi consultum, ut omissa Stoicorum par-
 te, nempe syllogismorum, hos enim illi exactè &
 spinosè tradebant, eam potius portionē amplectar,
 quæ est de inuentione, hoc est, libros Topicorum,
 qui docent inuenire argumenta: & nō ignoras sex
 ultimos libros nos Louanij uix legere. Sum igitur
 totus in ista Dialectica, faxit Deus, ut hic felici-
 ter inueniamus medium, non in ponte asinorum, sed
 in thesauris Lusitanicis (sunt enim loci dialectici,
 tanquā thesauri, in quibus latent argumenta) quo
 possimus isthic apud uos tandem bonos facere syllo-
 gismos. Putas me perpetuò ludere, & merito: quid
 enim facerem aliud in tanta felicitate? orabis Deū
 ut hunc cursum mihi conseruet incolumem. Tu ui-
 cissim quomodo ualeas, quid rerum geras, ubi uiuas
 fac me certiore. Habes Louanij Rurgerum pro-
 fessorem Græcum, per illum curabuntur tuæ li-
 tere. Aulæ nostræ statim sunt Eboræ; distat ultra
 Vlyssipo

POLITÆ.

Vlyssiponem itinere bidui. Ad finem mundi iam
peruenimus, cum uos pigri uix patriam exire au-
deatis. Vale mi Martine, & me ut facis ama.

Eboræ 8. Calendas Maij.

Anno 1534.

Nicolaus Clenardus Ioachimo

Politæ suo S. P. D.

S Alue Ioachime. Nihil peccatū est, nihil est
quod tibi ignoscā. Doleo rē nō ita tulisse, ut tī
bi nostræ literæ prodesse possent. Si quid est ubi
putas me ualere, utere & abutere: nihil hic cumulan-
dum nobis est, quā ut de proximis nostris bene
mereamur. Prodi in arenam, mihi crede, professio
facile patronum conciliauerit. Instructus es ijs do-
tibus, quæ non passim sunt Parisijs, οὐ γὰρ τυχόν
τωρ λαλῶντι φθύνγυσται ὅπου καὶ ἐν λου-
τηκίᾳ οἱ ἐν τοῖς μάλιστα εὐδοκιμοῖ, ὅμως
τὸν ἐπιχώριον λόγον τουτέστι τὸν γαλλικὴν
σμὸν, πάντοτε διὰ γλώσσης ἔχωσι, καὶ τοιο-
τὸ πρᾶγμα τοῦς ἡμετέρους ἀνθρώπους πορι-
σθέντες ἐκὼ δείξασται φιλεῖ. Bene uale
mi Ioachime, & cogita te Biantem isthic agere, ut
omnia tua tecum te portare credas: perdidisti for-
tunæ credita: quæ tibi labor peperit & uirtus, per-
dere non potes. Louanij 23. Augusti.

Non uulga-
rium est la-
tine sonare,
ubi etiā qui
Lutetiæ im-
primis clas-
si habetur,
linguam ta-
mē uerna-
culam, hoc
est, gallicis-
mum in ore
habent. Ea
res nostras
fortes hoīes
spectabiles
isthic effice-
re solet.

I iij

Nicolaus

LITERATO VIRO

Ioachimo Politæ, amico
singulari.

SEMPER tu quidem Ioachime doctissime
literis tuis insignem indolem testaris: nec un-
quàm desinis eximium quendam erga me amorem
ostendere. quem etsi parum agnosco ubi sim meri-
tus, magis tamen ob id pudore suffundor, quod tot
amantissimis epistolis tam malignè antehac respon-
derim. In causa fuerunt partim mores mei, qui in
conquirendis tabellarijs, nisi ultrò sese offerāt, ope-
rā ferme nullam ponere consueverim: partim etiā
penes te culpæ portio sūta est: qui cū crebrò me
appellares, & postremo tanquam conuiuijs respon-
sum flagitares, ita tamen rem attemperasti, ut mi-
hi scribendi locū nullum faceres, nisi literas in euen-
tum incertum crederem. Vbi primum uenisses Bur-
degaliā, & id Salmantica rescissem, istis uideba-
ris auspicijs reliquisse Lutetiam, tali profectus du-
ce, ut sedem stabilem augurari non liceret. Cūq;
ego tanta semper libertate decurrā apud amicos,
quā sum in scribendo facilis, tam sum etiam in cō-
mittendo fasciculo formidolosus. Hæsiisti tamē opi-
nionē diutius in Aquitanico gymnasio, nactus Gym-
nasiarcham

nasiarcham alterum. Interim res meae suspensae
 esse coeperunt, & tandem in Lusitaniam redactus
 sum: quocunque tamen uel loco, uel statu constite-
 rim, semper aduolabant literae Ioachimi: nec puto
 ullas te dedisse, quae mihi non sint redditae. Cate-
 rum anno ferme priusquam concederes in Italiam,
 mirifice mihi imposuisti. significaueras nescio quē
 adusque diem permansurum in uetere domicilio:
 interim si quid uellem aut ad te, aut ad nostrum Ho-
 uerium, per eundem ipsum mitterem tabellarium.
 Feci quod iusseras, etsi hominem uidere non licue-
 rit. uix tandem intellexi quando ad uos rediret. at
 serum mihi uisum est, nec posse ad tuam illam ^{πγο} *Diem confi-*
 δεσμίαν ^{αδ} *adesse. Quid agerem? literas ne mitte-* *tutam.*
 rem Burdegaliā, ut inde perferentur Patauium?
 consilium potius erat apud me seruare meas nēni-
 as. Ecce autem aliquot postea mensibus rursus me-
 us Polites profectiōnem ornat in Italiam, cū ego
 quotidie literas expectarem è Patauio. quin &
 quasi istic ageres D. episcopi D. Marci Vigerij cō-
 sanguineos tibi commendaui: is dum hīc legatum
 ageret, tuas literas ad me uidit, ac summo opere expe-
 tiuit, ut tibi suscipiendae conditionis author essem:
 at nihil ut uideo ad te perlatum est. Feci postea
 tui mentionem apud nostrum Damianum, & ami-

cum Goea musis Goea musarum comitem, cui carmina semper & citharæ cordi, numerosq; extendere neruis: licet enim mihi idē torquere in Goea, quod dixit Virgilius in Cretea. Si literæ meæ causam ullam dederunt, ut in humanissimi uiri familiarem amicitiam uenires, equidem gaudeo, non uestri modo causa, uerum etiam mei: ita enim futurum confido, ut posthac crebrò de rebus tuis audiam: suspicor tamen hic mihi nihil deberi, quando ille me tam diuurni accuset silentij. Vt cunq; sit, bene cecidit, q; tam inter nos coniuncti uiuitis, animæ quales neq; cādidiores terra tulit, neq; queis me sit deuinctior alter. Cur enim nō utar Horatio, cui sic deditū esse Damianū scribit Hauerius? Atq; hætenus qdē de excusando meo silētio satis multa: nā q; mihi tanq; philosopho materiā styli exercendi uideris proponere, satis (ut apertè dicam) addubito nūmeriseris: quæ enim ulla charta uel sani hominis speciem præbuit, nedum ui & copia dicēdi præditi? futiles iocos, & inania uerba, ut in calamum ueniunt, plusq; expedit effundere possumus: at serium argumētum tractare, quodq; uirum desideret in disciplinarum orbe perpolitum, non est meum Ioachime, nec unq; tanto oneri pares humeros speraui: & ut fuissē ad eam literarum partē uel natura satis appo-

appositus, uel diligentia industriaq; utcunq; ador-
 natus, tamen posteaquā in hac linguarum farragine
 iactari cœpi: & Sisyphi exemplo longi damnatus
 laboris, nō uuū, sed quinq; saxa uoluere, protinus et
 rerum cognitio euanuit, & dictionis decor si quis
 erat, periit. Hinc si quid expectes, rogabis quo pa-
 tiolēgāt Hebræi, aut Chaldæi, q; si Deus & Ara-
 bicā dederit bibliothecā aliquāto pleniorē, & sacris
 quoq; instructā codicibus, tentabimus (si Deus per-
 miserit insigniter desipere) & huiusmodi uaticum
 senectuti parare. Quibus enim insanire propositū
 est, ij, cēseo, aut ad plenum insaniāt, aut insanire de-
 sinant: mediocribus esse stultis nō dij, nō hoēs, non
 cōcessere colūnae. & scitū est, quācunq; artē profi-
 teare, susceptis partibus cumulatē satisfacere. q; etiā
 in causā fuerat, cur te modis omnibus adhortandum
 putarē, ut in proficiēdi munere strēnuē pergeres. Cū
 enim dotes ingenij istius sic satis nouissem, grāde te
 decus manere credidi, si in illud studiū manibus pe-
 dibusq; incūberes: nec decus solum spectabā, sed &
 certissimū senectuti præsidiū paratū cernebā. nō q;
 te scholista tanq; perpetuo pistrino alligarē, sed inde ut
 ad summū aliquādo honoris apicē, certumq; emolu-
 mētum cōscenderes. quod (ni si me fallit opinio) plus
 tibi in omne deinceps ætatem conferēt istæ literæ,
 quas

quas tu iucundas credis non fructuosas, hoc est, quæstuosas, plus, inquā, inde tibi lucri puto accedet, quā ē causificorum technis, aut carnificum tyrannide, quas duas artes ambigūē nominavi, quod nesciā, utram sequaris. Sunt illæ, fateor, his moribus, & hac uita, cumulandis opibus aptissimæ: at uereor ut ingenium tuum ferre queat, aut u. africiem, aut audacem temeritatem, quæ nisi adsint, frustra hodie uel Vlpianum agas, uel ipsum Galenum: utram utrā tibi delegeris, de discenda tibi est omnis bonarum litterarum polities, aut rem non facies. Obsunt isti quæstui non solum meliores disciplinæ, uerum etiam recte instituti opinio. Noui hīc iurisconsultū doctissimum, quem hoc tātum nomine minimi faciunt, & subinde loquatur latinē: & scis in isto aucupio pēdere omnia ē fama. Erat mihi profectiois Hispaniensis comes Ioannes Vascæus, iuuenis Græcē Latineq; doctissimus, qui hīc mecum dum esset dies plusculos, iam reuersus ex Hispali, sententiā meā sciscitabatur de constituēda uita. Ego perspecto ingenio ac moribus, & quibusdam inter confabulandum animaduersis, suadere ccepi, ut sese ad obeundas legationes principum conformaret. Atq; interim dum ageret Salmanticæ (nam ibi biennium cōmoraturus putabatur) libros iuris ciuilis perlegeret,

non

POLITAE.

non quidem quasi tabula forensis futurus: sed ut in
 magnorum uirorum cōsilijs, etiam earum rerum iu-
 stam tenere rationem putaretur, legeret, inquā illos
 scriptores, haud aliter atq; orationes Ciceronis: nun-
 quam enim futurum credebam, ut tam politis lite-
 ris initiatus, ad causificorum istorum barbariem
 descenderet, nec opus esse secretarijs principum, aut
 oratoribus: ita quidem Vassæus facturus erat, at ne-
 scio quorum suasu aliorum more cœpit iuri studere.
 Id ubi cognouissem, consilium dedi, ut se penitus
 ab elegantioribus literis exueret, alioqui inter duas
 fellas utraque excluderetur. Ille uerò pernegabat
 fortiter, & Alciati mihi exemplum offerebat, uiri
 ut puto, longe aliter instituti, quàm aut tu, aut Va-
 ssæus, & nisi coniectura fallor, ille iam in palæstra
 sua ad summum peruenerat, priusquam se politiori-
 bus daret literis. Cumq; iam gloriam nomenq; te-
 neret, priusquam nomine Grammatici malè posset
 audire, quicquid postea disciplinarum adiecit, etiam
 priorem famam adauxit. Et licet ille uestra stu-
 dia sit consecutus, tamen id ipsum quod habet lon-
 gè pluris fuit, propterea quòd artis suæ quam
 profuebatur tanquam ἀσέγγυος esset. Ita enim
 natura comparatum est, ut si quis in aliena profes-
 sione quid commodè dixerit, longè opinio hominū
 rem

rem transeat, puteturq; is & alia plura scire, sed
dissimulare. Memini Louanij doctorem quendam
Theologum in scholis uerbum unum atque alterum
pronunciassse, & postridie id semel atque iterum
inculcasse: quanta, bone Deus, Græcarum litera-
rarum illi erat apud stupidos cognitio? adeo ut non
dubitem fuisse tum inter nostros baccalaureos, qui
me præ illo nihili facerent, cum tamen non igno-
rarent mihi annos aliquot in eo studio consumptos.
Quin & ego cum primùm cœpisssem profiteri He-
braicè, quod pleriq; antè non audierant me illas tra-
ctasse literas, multò uisus sum doctior quàm eram.
Nec dubito quin sic illuserim hic nuper cuidam
medico Arabico docto. hunc cum uidisssem atque
salutasssem Salmantica, & humanitatem esssem
expertus, absentis amicitiam fouere studui, futu-
rum sperans, ut aliquando mihi in eo studio essset
usui. Itaque cum nuper è Conimbria per literas
me salutassset, & ego in responsione nescio quid
Arabicè mouisssem scrupuli è tertio libro Aui-
cennæ, quem tum Arabicum habebam in mani-
bus. Paulò post rursum me literis inuifit, & tan-
quam magno, & perito medico ex eo loco Auicen-
næ quæstionem proponit: erat autem de سنة
Subet capite primo sub finem, ita satisfeci homini,
mi me

ut me posthac non sit habiturus medicum. Redeo
ad Vasaëum & studium Iuris. Scribit paucis post
diebus sibi rem non arridere: & posthac eos codi-
ces sibi legendos, quo inter nos modo conuenerat.
quem res habitura sit exitum nescio, præsentia ta-
men statu bene habet, ac summa cum gloria publicè
docet Rhetoricam, nec parem habere putatur Sal-
mantica. Docet etiam Græcè maxima frequentia.
Quod nisi inter scholasticos cōsenescere cogatur, et
quo illum fata sua uocant libenter accesserit, ma-
gnū aliquādo uirum uisurus es Ioānem Vasaëum,
nobilem principis magni aut oratorem, aut secreta-
rium: quod hominum genus si quando loco unam
atque alteram legem citarint, doctiores habentur
omnibus, quotquot sunt à consilijs. Audisti res Va-
saëanas. scribes inuicem ad me de tuis: & quan-
ta uoluptate uerferis in isto studio, quod amico-
rum impulsu magis statuisti conducibile senectū-
ti. Præterea Medicinam ne sequaris, & inter
Libitinarios celebrandus sis, an ad sanguisugas
defeceris, quid enim sunt aliud isti causifici?
Vnum tamen mi Ioachime uelim scias, te post-
hac tanto futurum miseriorem, quanto magis fu-
turæ senectutis respectum egeris. Dices contra
cum Syro: Istud est sapere, non quod ante
pedes

pedes modo est uidere, sed etiam illa quæ futura sunt prospicere. Vixisti fœlicissimè, dum propter fortunam illam Zelādicam tibi res ad rastroso professorios redijt, at in posterum parum utilia studia: quasi uerò certiore manu teneas annos atque ætatem, quàm prædia Zelandiæ. Mihi si morem geras, quando uires tuas in illo studio fuisses exper-

Spartā quā nactus es hanc orna. tus, illud ob oculos reuocares σπάρτην ἑλᾶχισ-
ταύτην κόσμη: nam si ista ætate (ut uis) iucun-

disimè uixisti, cur quæso non possis in eisdem li-
teris uiuere senex? Quid, inquires, tu me uis mise-

Bona uerba rum contabescere professorem εὐφρήμῃ, ne istud
dixeris. Quid ergo? hæc literæ munus suum diuisis
habent tēporibus: & qui modo stipē rogabat Græ-
culus, postea Cæsaris factus est orator, nunc (ut-
audio) Romæ triūphat archiepiscopus. Et eandem
fermè spem mihi ominatus est noster Hauerius, &
tamen perduro in uetere studio. Quid si condi-
tionem suscipias apud D. Episcopum, qui (certò
scio) te conueniet, an nullam emergendi uiam
cerneres? Sed nolim mihi multum fidei tribuas,
præsertim ubi de causificis est quæstio, aut carni-
ficibus. Nam si quantum cuperem, tantum uale-
rem quoque: profectò utrosque è medio tollerem,
speraremq; fore, ut quemadmodum aulicore Catone
explosis

POLITÆ.

explosis medicis, Roma stabat sanissimè, ita meo
impulsu non una modo ciuitas, sed totus orbis pacem
ageret, qui nunc per istos cacodæmones totus feruet
litibus. De te hæctenus. Restat noster Campensis,
qui cum Patavij minimum 11. commoratus sit dies,
(ita enim collatis tuis literis cum Damiani colligo)
ualde miror, cur utrique negotium salutandi dede-
rit, nec ipse tantillum ocij habuerit, ut me suo appel-
laret calamo. Sed ita est, postquam à Contarenis uo-
cari cœpit, ueteres amicos negligit. Quare etsi uel
optima sese occasio tulerit, nolim tamen hominem
mea causa resalutes. Valeat cum suis Cardinalibus:
nos interim cum Regulis agentes, utcunque sortem
nostram solabimur. Non haberem quod ex postula-
rem, nisi ille hinc meas ante annum accepisset lite-
ras. Vale optime Ioachime, etsi quid aut liberius,
aut imprudentius effutiui, da ueniam homini non
aliter instituto. De stylo nihil opus est causari,
quando eas Veneres magis ac magis dediscam.

Eboræ 22. Aprilis.

K Nicolaus

Nicolaus Clenardus, D. Martino
a Vorda S.D.P.

SEMEL atque iterum scripsi ad meos, ut
certior fierem de ualetudine tua. Rogo si ad-
huc suppres, uideam literas tuas, & statum rerum
tuarum. Ego per gratiam Dei sic ualeo, ut nunquam
in uita uixerim suauius. Princeps meus iam opera
mea ususe est triennium, ubi abierit quartus annus,
spero adornabo reditum in patriam. Quæris quid
agam? Non satis fuerat mihi linguarum, nisi etiam
me inficerem sermone Afrorum horridissimo.
Itaque multis diebus uersatus sum in lingua Arabi-
ca, non raro interim tilillatus desiderio petendæ
Aphricæ. Distat hinc lxxx. miliaribus totius A-
phricæ emporium celeberrimum Fes: ubi multi sunt
litterati, tam in Hebræis, quàm in Arabicis. Si spe
diutius cogar manere in hoc exilio, credo dabitur oc-
casio partem Aphricæ lustrandæ. Posteaquam e-
nim incepi peregrinari, bene peregrinandum est,
ut, ubi red'ero, liceat uos grandibus mendacijs atto-
nitos reddere. Nouarum rerum nihil habeo quod
scribam, nisi si scire libeat, quid mihi hic noui con-
tigerit. Nunquam putabam me futurum dominum,
iam tamen seruos possideo tres. Audi nomina, ut ri-
deas

D. MAR. A VORDA

deas magis, Michael Dento, Antonius Nigrinus,
Sebastianus Carbo: hi sunt Aethiopes, quos sic in-
stituto, ut mihi queant aliquando esse lectores, &
scriptores. quod si Deus uitam prorogauerit, cur
non possim ex eis facere theologos, ut non minus
Esaiam gestiant legere, quam Aethiops baptisatus
ab Apostolo Philippo? ubi habuero quarium, quid
restabit, nisi ut literas eos doceam Chaldaicas, ut
quatuor illis contigit in Babylonia? Alij purpura-
ti sumias in delitijs habent: ego dum studendo sum
defatigatus, oblecto me istis sumijs ratione praedi-
tis. Latine discunt uelint nolint: aliud enim ex me
non audiunt, iam utcumq; pingunt. sic ut legere queas.
Natu minimus constitit aliquanto pluris, quam tri-
ginta ducatis. si quis mihi reddat ducatos centum,
non eum addicerem. Poteram ingenuos ministros
mihi parare, uerum ubi docti a me fuissent, me re-
liquissent: istis quod impendo, mihi impendo. Si se-
nectute desipere incepero, uicarios faciam seruos sa-
pientes, ut aliquid saltem sapientiae retineam. Ha-
bes res meas, inuicem scribes de tuis. Ora Deum
ut uobis amicis intra paucos dies, aut menses resti-
tuar. Si literas tuas merebor, eas mittes ad M. Rut-
gerum Rescium professorem Graecum Louanij.

Suspicio nos hoc uere profecturos Bracaram: nam

K ij prin. eps

Princeps meus, regis frater, Archiepiscopus est Bracarenfis, nuper initiatus sacerdotio, & omnino inuifendæ sunt oues. Arbitror eadem opera nos falutatu-
ros diuum Iacobum Compostellæ: non enim inde longè distat. Si adesses, uideres Theologum ualde expeditum, scilicet ut pueri sunt, qui in supplicatione Louanienfi alligantur equis, ne decident. Vale charissime Martine, & exulem precibus tuis adiuua. Eboræ 10. Ianuarij. An. 37.

L I T E R A T O V I R O
Ioachimo Politæ, Iurif-
consulto.

L I T E R A S tuas, Ioachime doctissime, quas scripsisti sexto Calendas Maij, modo accepi, hoc ipso die cetero Iulij, sub horam quartâ pomeridianam: & qui eas reddidit, si quid, inquit, rescribendum est, cura q̃ primum. siquidem Damiani frater missurus est cras Vlyssiponem. Boni itaque consule tumultuariam responsionem, & de statu rerum mearum breuiter intellige. Princeps noster iam triennio proximo Callipedis in morē, profectus est Bracaram: at nunc omnia certa sunt. Cras ante lucem hinc migrat cum omni familia, rediurus

POLITAE.

diturus sub proximum Ianuarium, ego propediem
subsequar: neque enim ueteres adhuc mores exui,
ut possim tanto gaudere strepitu, scilicet ne theo-
logus inter militandum, aut equitandum sim ridi-
culo. Interea dum in hanc adornaremur profectio-
nem, egi cum principe de reditu in patriam, si De-
us, & casus uarij, non defuerint, aut (ut melius di-
cā) nō aduersentur nostro proposito. Aestate pro-
xima concedā in patriā: sic enim conuenit. Nō redi-
turus in Lusitaniā? Non Ioachime. Optaret quidem
ille me sibi perpetuū: sed præter alia causatus sum, q̃
mihi posthac in auditorijs uersandū est, & prælis:
cupere enim me quædā absoluerē, quæ ad linguarū
studia pertinent. Deinde in sacrarū literarū tracta-
tione senescendū esse, id quod mihi nusq̃ cōmodius
facturus uidear, q̃ Louanij. Antequā Pēter costē patruus
Cæsaris Leopoldus ab Austria, qui nunc Rēctore
agit Salmaticæ, missis literis honestissimis ad cathe-
drā linguarū me uocauit. Et itē alij illic uiri mihi cō-
iunctissimi, modis omnibus conati sunt me in eā aca-
demiā reuocare: nihil nō pollicētes homini, quē unū
in Europa scirēt illi professioni parē. Id arbitrātur,
q̃ hactenus nemo exiit, qui linguā Arabicā sic
teneret, ut eam docere posset. Siquidem nō desunt
medici, q̃ Anicēnā, & alios Arabes lēctitē: uerū de

K ij Gram.

C L E N A R D V S

Grammatica nihil norunt, non magis quàm nau-
tæ Zelandici, aut nostri aurigæ Campinienses.
Ego quid præstare possim, hinc collige. Februario
superiore medicus quidam Galeni sectator, Græcè
Latineq; doctus, cum putaretur iurur Conimbri-
cam, & enarraturus Auicennam, meo suasu cœpit
Arabicari, traditis rudimentis linguæ, quæ iam an-
te biennium conscripseram, enarraui caput primum
3. libri Canonis: & iam aliquo usque progressi era-
mus in Anatomia cerebri: uix dum triginta horis il-
li dederam, cum ingenuè fateretur, se plus tantillo
tempore nactū esse iudicij in Arabicis, quàm olim
in Græcis sex solidis mensibus. Destitit ille, mis-
sus à rege Vlyssiponem. Ego tamen postea nactus
Galenum in Aphorismos, studiosè conuuli Græca
cum Arabicis, & fermè mihi uisus sum, à theolo-
go degenerare in medicum: adeò me linguarum il-
la collatio ceperat. Nam ne ignores, fermè nihil
est seriarum disciplinarum, quod non traduxerint
Arabes, & ita traduxerint, ut putem eorum præ-
sidio multa posse in mutilis Græcorum monumen-
tis restitui, certè بن qui Galenum uertit, adeò
mihi arrisit, & satisfecit, ut nihil magis cupiam, q̃
omnibus omisissis, illum conferre cum Galeno. Ab-
solueram libros tres, cum ecce alia cura, ut clauus
clauus

clauum pepulit. Neque enim semper Arabicandum est: sed in tanta linguarum farragine, nunc Iudæi, nunc Græci salutandi sunt. Redeo ad Salmanticenses: omnibus gratias egi, de rectata cōditione, etsi gloriæ plena: cupere enim me patriam, & ea illic typis mandare, quæ prouehendis studijs faciant. Rogas fortè an Arabica uelim excudere. Omnino Ioachime stat animus, ubi primùm rediero Louanium, parare characteres Arabicos, & tam iusta eius linguæ fundamenta ponere, ut queat orbis deinceps tam facilè lectitare medicos Arabes, quàm nunc legat Græcos. Quamquam ego hic medicinam non spectavi, sed sacrorum codicum gratia sic desipere primùm cœpi: quorum dum laboro inopia, & linguæ dulcedine titillatus fui, potius medicos legi quàm nullos. Egi non semel apud D. Damianum de bibliotheca Episcopi Nebiensis, qui libris Arabicis pulchrè instructus erat. oro ut & tu quoque memineris, ut sciamus uiuat, an mortuus sit. Nescio an Damiano spatium dabitur scribendi. Nullam unquam omisi occasionem, quin & te, & illum loquacissimè salutarem. Proximè de poeta Clenardo narraui fabulam, & item de opimo illo sacerdotio, quod mihi gratulatus eras. Præterea de Nigrinis, Dentonibus, & Carbonibus mancipijs

K iij meis

meis . Etiam mirabar , cur à mortificis defecisses
 ad causificos: sed tu uteris iudicio tuo, & amicorum,
 quibus fortasse quæstuosius uidetur esse, seminare
 iurgia, quàm mactare diuites. Ego id modo consu-
 lam, ne si rectè fuisti transfuga, uictus inexhausti
 studij molestia, temerè fias transfuga . Forsitan
 tu non minus quàm Vascæus politoribus natus eras:
 Ille sic se agit Salmaticæ, ut quotquot illic aut Græ-
 cè doceant, aut Latine contabescant inuidia.
 Scripserat ad me se hoc anno sepositurum 70. du-
 catos. Si perdurauerit, & occasione non defuerit,
 spero illum obienturum cathedram, quæ ualeat 90.
 milia nummum: ea putatur propediem uacatura, in
 qua ubi uiginti annis meruerit, natus annos 45. re-
 deat in patriam, & domi tantos prouentus come-
 dat: interim in literis ibi uersabitur, & subinde pote-
 rit recurrere in patriam . Merito altissimam no-
 bis pacem gratularis, cum tot ubique bellorum exo-
 riantur tumultus . Statui tamen potius Neptunum
 tentare, quàm diutius ferre desiderium patriæ. Va-
 leat ualeat Campensis, cum suis purpuratis. nihil illi
 inuideo. mihi unus est Archiepiscopus, qui plus of-
 ferat, quàm cupiam: cui iam deinceps uiuere sta-
 tui: si spero me dimittet, ne mendicem in patria.
 Et quid Ioachime præter necessaria hic expeti-
 mus?

POLITAS.

mus? Vbi multæ opes, inquit Salomon, multi qui eas comedant. Hoc mihi crede, non est felicitas in diuitijs, ἀλλ' οὐτὴ αὐταρκεία. Suis contentum esse, certissimæ sunt diuitiæ, ut ait Cicero. Sed facessant conciones. Houerio gratulatus sum rediitum ad suos, non sine iocis. De Damiani nostri uertigine, quod scripsisti, gratissimum est. Faxit Deus, ne quorundam exemplo, doleat se tantum tribuisse medicis: mihi magis placet δ'ἰαύτα, quàm sexcenti medici. Ad Resendum misi literas, sed domi non erat. Quòd de ingenio eius scripsisti poetico, uere iudicasti. Necdum uidisti carmen de morie Erasmi, quod nuper misit ad Damianum.

Damianum resaluto, & tamen ipse paucis, si pore-ro, cum eo agam. Vale mi Ioachime, & me ut facis ama. Eboræ 8. die Iulij. Anno 37.

Ignosce nobis barbariem, uix mihi
licet esse Latino.

K v Nicolaus

N I C O L A V S

Clenardus

Amico suo integerrimo Rutgero

Rescio S. D. P.

GRATVLOR auctā tibi familiā, alterā
prolem masculam cœlo redditam, ut patrem
Deo commendet, alteram in terris superstitem: ut
quemadmodum Ioannem filium uiris aliquando imi-
tandum formabis, ita Corneliam fortè Gracchorū
olim per te uideamus. Nihil fuit tota lætius episto-
la, quodq; me magis apud Rutgerum sisteret, quā
tua illa uerba: Hæ sunt præcipuæ opes meæ. Venit
enim in mentem proverbij tui: Non sumus miseri
ante tempus: quod ego, mi Rutgere, in hac peregrina-
tione sic memoria sæpius tractavi, ut censim dice-
re sim ausus, ne in ipso quidem tempore sumus mi-
seri: quando nullum profectò est tempus, in quo mi-
seri esse cogamur, nisi ipsi uelimus. Iam me ad il-
lud Horatianum composui. Lætus in præsens ani-
mus, quod ultra est, oderit curare: & quātum licet,
euangelium audio, ne quid curem de crastino. Ago
gratias Deo, quòd peccatorem tandem ad hanc men-
tem uenire concesserit. Iam agitur quadragesimus
ætatis annus, & quot, bone Iesu, minores extincti
sunt?

RUTGE. RESCIO.

sunt? quis scit an die crastino spirabo? Proinde mi Rutgere, ne te crucient multorū diuitiæ. Si tibi salu- tares essent, iādudū præbuisset, cui filiorū suorū sa- lus est charissima. Longe potiora dedit, ut laboribus sufficias, quos instituenda iuuentus requirit. Hære- ditas, ad quam festinatur in principio, inquit Sapi- ens, in nouissimo, benedictione carebit. Iacta, ut fa- cis, cogitarum tuum in Dominū, & ipse te enu- triet. Tandem (mibi crede) futurus est Rutgerus Lo- uaniy, quod Badius Lutetiæ, quem uirum uelim ut, si eo te conferas, meo salutes nomine. Tu hoc fortè loco cogitas, beatum me iam, & bene nummatum, facile posse de tenuiori disputare fortuna: & illud occinis, Tu si hic sis aliter sentias. Imò uerò felicis- simus ocio, nihilo re nummaria te sum præstantior. Vbi multæ opes, multi & qui comedūt eas: & istic centum philippiorum prouentu magis mihi place- re poteram, quàm hic quingentis ducatis, si mo- do data fuisset studiorum tranquillitas, ut omittam optatissimas mihi semper diuitias, de iuuentute stu- diosa semper bene mereri, & laboribus ignauiam excutere, omniū malarū artiū matrē. Atque ut me me mutatum putes, nihil magis in uotis habeo, q̃ quicquid restabit uitæ in posterum, totum aliorum institutioni consecrare, & cum Cleante laboribus immori

immori. Id si non præstabit patria, nec reducem
 alere poterit, moriar in exilio, & perpetua peregrina-
 tione, discam humanam sortem: ut cogitem me
 alienam patriam inquirere, & peregrinari à Do-
 mino, quàm diu uersor in hoc corpusculo. Nā quod
 uos istuc somniatis fore, ut bene saginatus domum
 reuertar, & auro Lusitanico inertem pascam sene-
 ctutem: id uerò somnium est. Sat est, si redeā me-
 lior, & animi bonis instructior. An ego sedem stu-
 dijs delectam, mordacibus istis, & pecuniarijs curis
 inquietabo? Non possum mi Rutgere, nec uolo: ma-
 gis mihi libet in diē uiuere, & harum rerum nullā
 rationē ducere. Quādo ita fermē cōparatum uideo,
 ut simulatq; paradisi opibus animum intēderis, fri-
 geāt studia. Hoc propositum si alijs stultū uidetur,
 orabo Deū, ut Apostolum suū fortiter instillare fa-
 ciat: Habentes uictum & amictū, his cōtenti simus.
 Nimum nimium mi Rutgere uitijis nostris indulge-
 mus, & nihil ita facile cōminiscimur, q̄ quod contra
 euangelicam illam & ut & p̄ bellum gerat. O si
 queam hāc mentē retinere, nihil certē uelim magis.
 Ora quæso cōm Dominum, ut etsi diuites, etsi pau-
 peres, etsi foris, etsi domi, uiuentes, sibi tamē uiuere
 faciat, nō mūdo. Gaudeo uerò, et ex animo tibi gra-
 tulor amicitia Petri Nannij: Nō potest esse uir im-
 probus,

probus, quisquis colat meū Resciū: De illius literis,
 quid me attinet dicere? ἄνθρωπος τὰς σιγῶν ἀμφοτέρων
δ' εἶσα. Hoēm ex me salutabis q̄ diligētissimē: nō po-
 test nō esse meus, qui sū Rescianus. Bene uale opti-
 me Rutgere, & si nimium tibi uideatur epistola theo-
 logica, nec satis latina, ueniā dabis Arabiantibus:
 fermē calamum latinū proximo mēse perdidi. Cras
 fortē rursum famulabimur. Nunc cōuolo ad euange-
 lia Arabica: de quibus aliquid tibi narrare libet. Na-
 ctus sum codicē descriptum, & uersum ab hinc an-
 nis sexcentis. Habeo & aliud exemplar ex eadem
 trāslatione descriptum. Reperio pleraq; omnia sic
 se habere, ut hodie legimus in Græcorū codicibus,
 quos sequutus est Erasmus. Illud Ioan. ult. Si eū uo-
 lo manere. Et illud, in Luca: In terra pax, hominibus
 bona uolūtas, & reliqua quæ Erasmus restituit, om-
 nia sic habēt Arabes: ne putemus olim aliter legisse
 Græcos, q̄ hodie sonēt uulgata exēplaria. Nullū nō
 moueo lapidem, ut epistolas Pauli cōsequar, & reli-
 quos sacros codices: omnia enim sunt apud illos, iam
 olim uersa. Quin & scripta Thomæ quædā uerte-
 rūt, & alia q̄ plurima. De sacris mihi præcipuē cura
 est, quæ ad utrūq; attinet testamentū: & iā Pētaieu-
 chum quidam habet, missurus ubi uoluerō. Hæ meæ
 sunt opes Rutgere, quas multi non pluris facerent,
 quam

quàm ego eorum aureos. Si his moribus, & inge-
nijs nati, & facti sumus, feramus alter alterius vi-
tium, non possumus omnes esse Cresi, nec omnes
possumus rideri Grammatici, & γλωττίβοιοι.
Rursum uale. Eboræ 2. Octob. An. 1563.

Nicolaus Clenardus Rutgero suo
S. P. D.

HODIE Pascha est mi Resci, & rebus di-
uinis animus occupandus fuit: dulce mihi ta-
men est, uel sic leuiter tecum fabulari. quæroq; quid
dicam, quòd literis tuis mihi ad plenum respondi-
se uidear. Quid ergo? in mentem uenit, ut sus Mi-
neruam doceam. Qua quæso in re. In filio tuo Io-
anne. Est hic nobis in ædibus D. Archidiaconi ho-
spitis mei, puer bene ingeniatu, natus patre Gallo
amicissimo Archidiaconi. Cum primum indolem
fuissem contemplatus: Cur, inquam, Dionysius non
discit Latine? Voluit pater (is mercator est Vlyssi-
pone) ut uernaculam linguam probè queat scribere.
Dissuasi facile: sed quomodo formabitur in Lati-
nis, quando hic ludimagister non admodum Lati-
nè loquitur? Recipio, inquam, ad me, tantum adsit
perpetuò nobis comedentibus, & assuescat. sic di-
scet Latine? quid ni? uos nonne Lusitanicè iam no-
stis, nec

RVIGE. RESCIO.

stis, nec præterea præter consuetudinem, ullum habuistis præceptorem? Etiam. uerum alia res est Latina. imò prorsus eadem: Et sic olim Romana iuuentus instituebatur. Quid multa? iubeo ut quotidie ad meum ueniat cubiculum, Et tanquam per iocum rem incepto, potius animi causa, quam ut serium laborem uoluerim capescere. Nonne, inquis, docuisti declinationes Et coniugationes? minime gentium. Dic quomodo puerum Lusitanum tractasti, qui ipse ne sententiam quidem unam efferre potes Lusitanicè? Libellum paruulum concinnabam, Et scribebam unum atque alterum uersum: Salue domine, ut uales? bene, ex animi sententia. Id legebat, Et uel memoriter dicebat, praudentiibus nobis, aut etiam recitabat. Singulas uoces ut non assequeretur, consuebat tamen occurrenti statim dicere, Salue domine. Et ego omnia Latine: Et tu quoque. Vales rectè? hærebat quid responderet. Et quis uerbo uernaculo non poteram, gestu tamen docebam, ut diceret, Etiam domine. Iam sequenti die, Quomodo ualeat dominus Archidiaconus? fecit rem diuinam? ubi nam est? domi an in templo? Et hæc quoque è libello recitabat: quin Et ridendi Et iocandi gratia, Græcula etiam aspersi πῶς ἔχεις ὦ φίλε; καλῶς, καὶ γνώμῃ, ὡς δὲ νύαμα; καὶ μετὰ τὸν βοῦλον.

De Βολομου quæ legebat me præeunte imitatus,
 non quòd ullum characterem dinosceret, nisi quòd
 uersum primum cùm uideret, formabat uocem πῶς
 ἔχεις ὦ φίλε: & ita in cæteris. Ne lōgum faciam,
 sensum ita puer creuit, usu & lectiōe eiusmodi quo-
 tidianarum oratiuncularum, ut omnia iam intelligat,
 quæ inter comedendum referimus, nec quicq̃ nisi
 Latine apud me uel audit, uel loquitur: quandoque
 confabulor horam unam, & omnia probe intelligit,
 & orationi aptè subseruit: & tamen reliquo ferme
 tempore, domi nihil audit præter uernaculum.
 Quid non efficiat tuus Ioannes: qui sæpius domi
 cogitur audire Latine, quàm teutonicè? Meus si es-
 set, nihil attingeret Grammaticæ, priusquam usu
 linguam didicisset. Agit annum septimum: scri-
 bantur ei quotidie uersus aliquot de ijs rebus, quæ
 domi geruntur. Ioannes ubi est mater? In culina.
 Quid agit ancilla? concinnat lectos. Abi defer
 hunc libellum ad prælum: dies diem docebit, & sen-
 sim eo promouebit, ut istis Grammaticorum cano-
 nibus, uel ipse per se legendis sufficiat, uel non ad-
 modum opus habeat. Nec ob id male discet, quòd
 quadriennio forsitan loquetur non satis congruè, ut
 ita dicam. Quid periculi, si decimo demum anno ea
 uitia corrigat? Quanta molestia liberaueris puerum,
 si hac

si hac uia instituas? Vitabis tamen orationes lon-
 gas, & semper sexto & aut septimo uerbo sit ab-
 soluta periodus. Deinde omnia scribantur διαλο-
 γικῶς. Nec magni feceris, tametsi singulis pagi-
 nis, uidebuntur fragmenta modo dialogorum. Sed
 ego stultus mi Ruriger, qui hisce de rebuste mone-
 am. Ut tamen stultescam bis eadem epistola, hoc e-
 tiam addendum, Quintilianum, si hodie adesset, nō
 daturum consilium, ut noster Ioannes à Græcis in-
 cipiat. alia conditio illius temporis, alia præsens,
 ubi non sunt, quorum quotidiana consuetudine lin-
 guam discat. Labet & aliud narrare, quo magis ti-
 bi persuadeam, non contemnenda esse hæc mea con-
 silia. Est hic puer quidam quadrimulus, patre sic fa-
 tis Latino. Is filium renellum latinè docuit, haud ali-
 ter atq; uulgus hominum facit in idiomate uerna-
 culò. Miraculo nobis fuit. Iam annus est, cū corā
 principe meo, memoriter carmina quædam recita-
 ret è secundolibro AENEIDOS, & orationem illam
 Laocoontis tanta uelut auctoritate pronunciabat, ut
 grauius autor ipse non posset. Cumq; pergeret, &
 poetam ageret. Sic fatus: Validis ingentem uiribus
 hastam, & c. Videbar mihi uidere tementem ma-
 chinam, tam pulchrè gestum fingeat. Quodq; mi-
 reris etiā, discrimina generum, & temporum egre-
 L giè no-

OLENARDVS

giè nouit, & nihilo peior nostratibus, qui animam
fortè agunt decimum, nisi quòd tanta linguæ peri-
tia, in infirmam ætatem non uidentur cadere. Pau-
cis ab hinc diebus, unà cum patre fuit apud nos in
prandio, & iussus à me postridie datis litterulis sa-
lutauit. Mitto ipsam chartam, ut magis de Ioanne
tuo spem bonam foueas, si modo usu potius nitatur,
quàm carnificibus Grammaticis. Vale mi Rutge-
re, partim heri, partim hodie, hoc est, postridie Pa-
schæ: siquidem heri scribentem interpellabat cœna.
& non est mihi mos, ut post uestertinum cibum,
librum uel saltem inspiciam: etiam si ante octauam
redeam ad cubiculum, protinus me ad nidum con-
fero. Antelucana studia sic amo, ut malim hora
prima lumen poscere, quàm lucubrare uestperi. O
charissime amice, rogo ut uicissim longam epistolam
scribas, & suauiter mecum pristino more garrias.
Eboræ postridie Paschæ. Anno. 1535.

Nicolaus Clenardus Rutgero suo
S. P. D.

Redeunti mihi ruper à principe meo, Cœ-
lius Faustinus reddidit fasciculum, in quo li-
teræ tuæ inerant binæ, nec adscriptum erat de die,
quæ quàm fuerint mihi grata, frustra fecero si ti-
bi stu-

RUTGERE RESCIO.

bi studeam declarare. Equidem non magis gauisurum puto, cui ex insperato sacerdotium aliquod optimum obueniat. Sint igitur hae sanè literæ charissime Resci, instar duarum præbendarum sub eodem tecto, ut illi uocant: qui enim minus nostris istis beneficijs dispensationem inuidebimus, quàm illis indignissimo nomine beneficijs: quæ tam malos faciant sæpe possessores? quiq; tam tetrico semper uultu mannos suos somniant, ut ridere non possint, nisi fortè ad lactucas asini, cum Crasso illo, quem uouerunt & ῥέλασθρ. Nos rideamus, & securi spernamus istas nugas: dicamusq; insultando uniuersis sacerdotijs: Vbi uos habere uolui, non potui, ubi potero non uolam. Ne mireris optime Rutgere stultitiã meam, nihil facio noui, sed omnium tibi mortalium mores in me commonstro. Quis est, quem uictoria non facit insolescere? quis fermè non foras lingua promit, quod gestat in pectore? & me putas apud te silere posse, & non aperte clamare, quòd hic uiuã suauiter? Valeant iam curæ, ualeant sollicitudines, & mordaces cogitationes de parandis opibus in posterum. Quid, inquires, adeò nobis repente Cresus factus es, ut sic tibi placeas? Imò Cresò beatiorem me puto. Deliras Glenarde, & fallaci somnio te ipse decipis. Vinam hoc somnio, diu frui liceat: uti

L ij nam

nam hanc mihi Deus mentem sempiternet. Dic ergo aperte, quid est, quod sic gaudio gestis & exultas? Omnis disputatio, autore Cicerone, debet à definitione proficisci. Age igitur, certissimæ sunt diuitiæ, suis esse contentum. Has ego mi Ruitgere iā teneo: non quod è ducatis metior foelicitatem, aut tam ijs abundem, quàm plerique forsitan suspicantur. Nam ut id obiter aspergam, ducatum ego Lusitanicum non pluris facio, quàm istic faciebam philippeum. Si capio multum, expendo multum, nec animum adijcio ditandis hæredibus. Suppeditat Rex quæ usibus quotidianis conueniunt: Si ultescere nolo, ut plus requiram, quàm ipse in præsens indigeat. Si dederit Deus senectutem, adijciet spero uaticum: sin minus, quorsum opus est in crucibus uiuere, ut diues moriaris? Lamentatus es nonnihil in epistolis tuis, & dum aliorum mihi fortunam commemoras, tanquam sortem tuam deploras. Ego te contra, ditio-riorem illis omnibus, & foelicio-rem dico. Rectè Salomon: Melior, inquit, est pauper, qui ambulat in simplicitate sua, quàm diues torquens labia sua, et insipiens. Habebimus multa bona, si timuerimus Deum. Perge, ut facis, labore quotidiano Deum tibi demereri: Pluris mihi est, quod iuuentutem doceas, & quod angustia rei familiaris intra seruitutem Dei continearis, quàm

RUTGE. RESCIO.

ris, quàm nescio quæ præbendæ, & causificorum
capturæ. Qui repente dītescunt, etiam si ad extre-
mam redigantur inopiam, animum tamen semper à
pietate ferunt alienum. At quibus dominus $\phi\delta\ \omega\epsilon$
 $\nu\iota\alpha\epsilon$, τὸ φάρμακον principio clemens admonet,
apud eos ita religio radices agere consuevit, ut etiam
si postea diuitiarum spinæ succrescant, frumentum
tamen bonum, consuetudine dulci, conseruetur. Ha-
bent se res tuæ iam melius, spes est fore, ut aliquan-
do sese habeant optimè. Dum ago in hoc exilio,
Deum precibus nostris fatigemus, ut aliquando com-
munem nobis senectutis sedem capiamus. Vale

optime Rutgere, & nugas meas boni
consule. Cras pergemus in fa-
bula. Eboræ 23.

Marij.

FINIS.

Subsignauit Sa. Theo. Prof.
Ruardus Tapper D. Petri Louaniensis Decanus.
Nec non eiusdem Vniuersitatis Cancellarius.

Louanij typis Reyneri Velpij Diestensis

E R R A T A,
Quæ operarum incuria acciderunt.

Epistolæ primæ ad Latomum. folio. 3. facie 2. lineæ 9. lege, ut nunc demum me uiuere.

Epist. 4. ad eundem, facie 1. lin. 7. dam, abundat.

Epist. ad Abb. fac. 2. lin. 13. lege hauseram.

Epist. 2. ad Politem. fol. 2. fac. 1. lege, demandatum officium omnibus reddidit, &c.

Epist. eiusdem, fol. 5. fac. 2. lin. 3. lege, insolentiæ.

Epist. ult. ad eundem, fol. 3. facie. 2. lin. penult. sic spero me dimittet.

Epist. 1. ad Rescium, fac. 2. lin. 22. Atq; ut ne me.

